叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 领带的系法艺术；(the Art Of Tying The Cravat;) 000001

2. 领带的系法艺术；(the Art Of Tying The Cravat;) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

领带的系法艺术；(The Art of Tying the Cravat;)

[[aɪ]]
[i]
[我]

[我]

[eɪtʃ] . [lə] [blæŋk] [ɛs'kwɑːr] .
H . LE BLANC Esqr .
H . LE 布兰克 esqr .

H. LE BLANC 先生

- & ['meɪdliː] , ['lɪθɑːg] . - [strænd] .
Ingrey & Madeley , Lithog . 310 Strand .
- & 马德利 , 石猪 . - 斯特兰德 .

英格雷和马德利，利索格。 310 斯特兰。

[ðə; ði] [ɑːrt]
THE ART
这 艺术

艺术

[ʌv; əv]
OF
的

的

['taɪɪŋ] [ðə; ði] [krə'væt] :
TYING THE CRAVAT :
捆绑 这 领结 :

系领巾:

['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ˌsɪks'tiːn] ['lesnz; 'lesənz] ,
DEMONSTRATED IN SIXTEEN LESSONS ,
已证明 在 十六 课程 ,

共十六节课演示

[ɪn'kluːdɪŋ]
INCLUDING
包括

包括

['θɜːrti] - [tuː] ['dɪfrənt] [staɪlz] ,
THIRTY - TWO DIFFERENT STYLES ,
三十 - 二 不同的 风格 ,

三十二种不同款式，

['fɔːmiŋ]
FORMING
成型

成型

[ə; eɪ] ['pɑːkɪt] ['mænjuəl] ;
A Pocket Manual ;
一个 口袋 手动的 ;

袖珍手册;

[ænd; ənd] [ɪg'zemplɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['elɪgənt]

And	exemplifying	the	advantage	arising	from	an	elegant
和	举例说明	这	优势	产生	从	一个	优雅的

并举例说明优雅带来的优势

[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:stu:m] ;

arrangement	of	this	important	part	of	the	Costume	;
安排	的	这	重要的	部分	的	这	戏服	;

服装这一重要部分的布置;

[ˌpri'si:did] [baɪ]

PRECEDED	BY
之前	经过

前面是

[ə; eɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krə'væt] ,

A	HISTORY	OF	THE	CRAVAT	,
一个	历史	的	这	领结	,

领巾的历史

[frʌm; frəm] [ɪts] ['ɔ:rɪdʒɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] ;

FROM	ITS	ORIGIN	TO	THE	PRESENT	TIME	;
从	它是	起源	到	这	展示	时间	;

从其起源到现在;

[ænd; ənd] [ri'ma:ks] [ɑ:n] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɑ:n] [sə'saɪəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .

And	remarks	on	its	influence	on	Society	in	general	.
和	评论	在	它是	影响	在	社会	在	一般的	.

并就其对整个社会的影响发表了评论。

[baɪ] [eɪtʃ] . [lə] [blæŋk] , [ɛs'kwɑɪər] .

By	H	.	LE	BLANC	,	Esq	.
经过	H	.	LE	布兰克	,	先生	.

作者：H. LE BLANC，法学博士

[wɪð; wɪθ] [ɪk'splænətɔ:ri] [pleɪts] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɔ:rtrət] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:θər]

With	explanatory	Plates	,	and	a	Portrait	of	the	Author
和	解释性	盘子	,	和	一个	肖像	的	这	作者

附有说明性插图和作者肖像

“ ['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] ['lɔ:dəb(ə)l] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ɪnkwəri] ['æftər] [tru:θ] .

“	Nothing	is	more	laudable	than	an	enquiry	after	truth	.
“	没有什么	是	更多的	值得称赞	比	一个	询问	后	真相	.

“没有什么比探求真理更值得称赞的了。”

” ['ædɪsən] .

”	Addison	.
”	艾迪生	.

“艾迪森。”

[θɜ:rd] [ɪ'dɪʃn] .

THIRD	EDITION	.
第三	版	.

第三版。

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦:

['ɛfɪŋəm, 'ɛfɪŋhəm] ['wɪlsn] , - , ['kɔ:rnˌhɪl] ,

EFFINGHAM	WILSON	,	88	,	CORNHILL	,
埃芬汉姆	威尔逊	,	-	,	康希尔	,

埃芬厄姆·威尔逊，88岁，康希尔

[ænd; ənd] - & ['meɪdli:] , - , [strænd] . - .
AND INGREY & MADELEY , 310 , STRAND . 1828 .
和 - & 马德利 , - , 链 . - .

以及英格雷和马德利，310，STRAND.1828。

[[i:]]
[ii]
[二、]

[ii]

- [ænd; ənd] ['meɪdli:] , ['printərz] , - , [strænd] .
Ingrey and Madeley , Printers , 310 , Strand .
- 和 马德利 , 打印机 , - , 斯特兰德 .

Ingrey 和 Madeley，印刷厂，310，Strand。

[[ˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[iii]
[三、]

[iii]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[noʊ][wʌn] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['haɪər] ['klæsɪz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ɔ:l]
No one accustomed to mix with the higher classes of society will be at all
不 一 习惯 到 混合 和 这 更高 课程 的 社会 将要 是 在 全部
[ɪn'klaɪnd][tu:; tə][dɪ'spju:t][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dʒen'ti:l] [ə'pɪrəns] ;
inclined to dispute the advantages arising from a genteel appearance ;
倾斜 到 争议 这 优势 产生 从 一个 文雅的 外貌 ;

任何习惯于与上流社会人士交往的人，都不会质疑举止得体所带来的好处；

[ˌaɪ 'ti:] ['ðerfɔ:r] [bɪ'kʌmz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜˊɪŋ] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn]
it therefore becomes necessary that the means of acquiring this distinction
它 所以 变成 必要的 那 这 方法 的 收购 这 区别
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['klɪrli] ['demənstreɪtɪd] .
should be clearly demonstrated .
应该 是 清楚地 已证明 .

因此，必须清楚地阐明获得这一荣誉的途径。

[æn; ən] [ə'tentɪv] [pə'ru:z(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] [wɪl] [kən'du:s] [tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'zaɪrd] [ɪ'fekt] .
An attentive perusal of the following pages will conduce to this desired effect .
一个 细心 仔细阅读 的 这 下列的 页面 将要 有助于 到 这 想要的 影响 .

认真阅读以下几页将有助于达到预期效果。

“ [lɑ:rt] [di:] ['mɛtrə] ['sɑ:] [krəveɪt] [ˌi: es 'ti:] - [lɑ:m] [di:'ju] ['mɑ:nd] [ˌsi: 'i:][ˌkju ju 'i][lɑ:rt][di:] ['dɑ:nɜˊ] -
“ L'art de mettre sa Cravate est à l'homme du monde ce que l'art de donner à
“ 艺术 德 公元 萨 领带 est - 男人 杜 世界 ce que 艺术 德 捐赠者 -
['daɪnər][ˌi: es 'ti:][ə; eɪ] [lɑ:m] - .
diner est a l'homme d'état .
餐馆 est 一个 男人 - .

“Cravate 的艺术是世界各地的男人的艺术，唐纳和晚餐的艺术是国家的男人。

” [ðə; ði][krə'væt][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] ['ɔ:rnəmənt] ,
” The Cravat should not be considered as a mere ornament ,
” 这 领结 应该 不是 是 经过考虑的 作为 一个 仅仅 装饰品 ,

“领巾不应被视为单纯的装饰品，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [prɪ'zɜ:vətɪvz]
it is decidedly one of the greatest preservatives
它 是 绝对地 一 的 这 最 防腐剂

它无疑是最有效的防腐剂之一。

[[ˌaɪ 'viː]]
[iv]
[四]

[iv]

[ʌv; əv] [helθ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kraɪ'tɪriən][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['werər] [meɪ] [biː; bi][æt; ət]
of **health** **—** **it** **is** **a** **criterion** **by** **which** **the** **rank** **of** **the** **wearer** **may** **be** **at**
的 健康 — 它 是 一个 标准 经过 哪个 这 秩 的 这 佩戴者 可能 是 在
[wʌns] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ,
once **distinguished** **,**
一次 杰出的 ,

健康状况——这是区分佩戴者等级的一个标准，

[ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv][ɪt'self] “ [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
and **is** **of** **itself** **“** **a** **letter** **of** **introduction** **.**
和 是 的 本身 “ 一个 信 的 介绍 .

它本身就是一封“介绍信”。

” [ðə; ði][moʊst] [fə'stɪdiəs] [meɪ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [faɪnd][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər] [ˌɪmɪ'teɪʃn] , [æz; əz][nɑːt]
” **The** **most** **fastidious** **may** **in** **this** **book** **find** **a** **model** **for** **imitation** **,** **as** **not**
” 这 最多 挑剔 可能 在 这 书 寻找 一个 模型 为了 模仿 , 作为 不是
['oʊnli][ðə; ði][fɔːrm] ,
only **the** **form** **,**
仅有的 这 形式 ,

“即使是最挑剔的人也能在这本书中找到模仿的范例，因为不仅形式，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlər] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [iːtʃ] [pər'tɪkjələr] [staɪl] , [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['klɪrɪst]
but **the** **colour** **appropriate** **to** **each** **particular** **style** **,** **is** **described** **in** **the** **clearest**
但 这 颜色 合适的 到 每个 特别的 风格 , 是 描述 在 这 最清晰
[ænd; ənd][moʊst] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] ['mænər] .
and **most** **comprehensive** **manner** **.**
和 最多 综合的 方式 .

但每种特定风格所对应的颜色，都以最清晰、最全面的方式进行了描述。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ˌɪnkɑːntrə'vɜːrtəbli] [ə'sɜːrtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɜːrk] , [fɑːr][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [æn; ən]
It **can** **be** **incontrovertibly** **asserted** **that** **this** **work** **,** **far** **from** **being** **an**
它 能 是 无可辩驳地 断言 那 这 工作 , 远的 从 存在 一个
[ɪ'femərəl] [prə'dʌkʃn] ,
ephemeral **production** **,**
短暂的 生产 ,

可以无可辩驳地断言，这部作品远非昙花一现，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['juːsf(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
will **be** **found** **to** **contain** **a** **mass** **of** **useful** **information** **,**
将要 是 成立 到 包含 一个 大量的 的 有用 信息 ,

将会发现其中包含大量有用的信息，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [tɜːm] [æn; ən] “ [ˌɛnˌsaɪklə'piːdiə] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .
and **may** **be** **termed** **an** **“** **Encyclopædia** **of** **knowledge** **.**
和 可能 是 称为 一个 “ 百科全书 的 知识 .

可以称之为“知识百科全书”。

” [ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðər] [krə'væts][wɜːr; wər][wɔːrn][baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪz][ˌsætɪs'fæktərəli][dɪ'saɪdɪd] .
” **The** **question** **whether** **Cravats** **were** **worn** **by** **the** **ancients** **is** **satisfactorily** **decided** **.**
” 这 问题 无论 领带 是 磨损 经过 这 古代人 是 令人满意地 决定 .

“古代人是否佩戴领巾这个问题已经得到了令人满意的解答。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fʊli] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði]['roʊmənz] [juːst] [ə; eɪ] [tʃɪn] [klɔːθ] ,
It **is** **fully** **proved** **that** **the** **Romans** **used** **a** **chin** **cloth** **,**
它 是 完全 已证实 那 这 罗马书 用过的 一个 下巴 布 ,

罗马人使用下巴布已被充分证实。

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mɑːdərn] [krə'væt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːlər] [ʌv; əv]

corresponding	almost	entirely	with	the	modern	Cravat	;	and	that	the	collar	of
相应的	几乎	完全	和	这	现代的	领结	;	和	那	这	衣领	的

[ðə; ði]

the
这

几乎完全与现代领巾相符；而且领子

[[viː]]

[	v	]
[	v	]

[v]

['eɪnʃənt] ['pəːʃənz] , [i'dʒɪpʃnz] , [ænd; ənd] ['griːks] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɑːk] [ʌv; əv]

ancient	Persians	,	Egyptians	,	and	Greeks	was	the	origin	of	the	Stock	of
古老的	波斯人	,	埃及人	,	和	希腊人	曾是	这	起源	的	这	库存	的

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] .

the	present	day	.
这	展示	天	.

现代人的祖先是古波斯人、古埃及人和古希腊人。

[ɪn] [ðə; ði] ['tʃæptər] [ɑːn] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [sɪlk] [krə'væts] ,

In	the	chapter	on	black	and	coloured	silk	Cravats	,
在	这	章	在	黑色的	和	有色	丝绸	领带	,

在关于黑色和彩色丝绸领巾的章节中，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʃəun] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmər] ['nevər] [əb'teɪnd] ['greɪtər] [sə'lebrəti] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] [læst] [ten]

it	is	shewn	that	the	former	never	obtained	greater	celebrity	than	in	the	last	ten
它	是	展示	那	这	以前的	绝不	获得	更大的	名人	比	在	这	最后的	十

['jɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

years	of	the	eighteenth	century	,
年	的	这	第十八	世纪	,

研究表明，前者在十八世纪最后十年间获得了前所未有的名声。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ten] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ; [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

and	the	first	ten	of	the	nineteenth	;	that	is	to	say	,
和	这	第一的	十	的	这	第十九	;	那	是	到	说	,

以及第十九年的前十个；也就是说，

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [tɜːrm] [ʌv; əv] ['jɪrz] [rɪ'pliːt] [wɪð; wɪθ] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gretɪst] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪntrəst] .

during	a	term	of	years	replete	with	events	of	the	greatest	political	interest	.
期间	一个	学期	的	年	充足的	和	活动	的	这	最	政治的	兴趣	.

在长达数年的任期内，发生了许多备受瞩目的政治事件。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['iːzi] ['lesnz; 'lesənz] — [ðə; ði] [fɜːrst] ['gɪvz] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	work	is	divided	into	easy	lessons	—	the	first	gives	a	solution	of	the
这	工作	是	分割	进入	简单的	课程	—	这	第一的	给予	一个	解决方案	的	这

['selɪbreɪtɪd] ['prɑːbləm] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] - - ,

celebrated	problem	known	as	the	Nœud	Gordien	,
著名	问题	已知	作为	这	-	-	,

这部作品被分成许多简单的课程——第一课给出了著名的戈尔迪安弯刀问题的解决方案，

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] .

and	is	the	key	to	all	the	others	.
和	是	这	钥匙	到	全部	这	其他的	.

它是所有其他方法的关键。

[ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['les(ə)n] [ə'loʊn] [kən'teɪnz] [ˌeɪ'tiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [krə'væt] :

The	fifteenth	lesson	alone	contains	eighteen	different	methods	of	tying	the	Cravat	:
这	第十五	课	独自的	包含	十八	不同的	方法	的	捆绑	这	领结	:

单单第十五课就包含了十八种不同的领带系法：

[bʌt; bət] [lest] ['eni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [meɪ] [biː; bi] ['terəfaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [soʊ]

but	lest	any	of	our	readers	may	be	terrified	at	the	idea	of	having	so
但	免得	任何	的	我们的	读者	可能	是	恐惧	在	这	主意	的	拥有	所以

[mʌtʃ] [tuː; tə] [ə'kwaɪər] [æt; ət] [wʌns] ,

much	to	acquire	at	once	,
很多	到	获得	在	一次	,

但为了避免我们的读者对一次性购买这么多东西感到害怕，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [derɪ'veɪʃnz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

it	may	be	necessary	to	observe	that	as	they	are	derivations	from	the
它	可能	是	必要的	到	观察	那	作为	他们	是	推导	从	这

[ˌfɔːr'tiːn] [fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] ,

fourteen	first	described	,
十四	第一的	描述	,

需要指出的是，由于它们是从最初描述的十四个推导出来的，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌnesə'serəli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['iːzi] [ʌv; əv] [ə'teɪnmənt] .

they	are	necessarily	short	and	easy	of	attainment	.
他们	是	一定	短的	和	简单的	的	素养	.

它们必然是短暂且容易实现的。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ænd; ənd] [læst] ['lesnz; 'lesənz] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn] [ænd; ənd] -) [ɑːr; ər]

The	first	and	last	lessons	(	Nos	.	1	and	16	)	are
这	第一的	和	最后的	课程	(	编号	.	1	和	-	)	是

第一课和最后一课（第1课和第16课）是

[['vaɪ, 'viː]]

[	vi	]
[	六	]

[vi]

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːˌsɛpts] , [ə'pɪnjənz] , [ænd; ənd]

undoubtedly	the	most	important	,	on	account	of	the	precepts	,	opinions	,	and
无疑	这	最多	重要的	,	在	帐户	的	这	戒律	,	意见	,	和

[ˌɪnkɑːntrə'vɜːrtəb(ə)l] [trʊθs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'teɪn] .

incontrovertible	truths	which	they	contain	.
无可辩驳的	真相	哪个	他们	包含	.

毫无疑问，它们是最重要的，因为它们包含了准则、观点和无可辩驳的真理。

[ɪn] [ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] ['tʃæptər] [ðə; ði] [kə'rekt] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krə'væt] [ɪz] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi]

In	the	concluding	chapter	the	correct	construction	of	the	Cravat	is	proved	to	be
在	这	总结	章	这	正确的	建造	的	这	领结	是	已证实	到	是

[ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['werər] ;

of	paramount	advantage	to	the	wearer	;
的	派拉蒙	优势	到	这	佩戴者	;

在最后一章中，证明了领巾的正确制作对佩戴者来说至关重要；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['sʌbdʒekt]

and	the	consequences	arising	from	an	ignorance	of	this	important	subject
和	这	结果	产生	从	一个	无知	的	这	重要的	主题

[ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænər] [wɪtʃ] ['kænɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [kən'vɪns] ['evri] [ɪn'laɪt(ə)nd] [maɪnd] .

are	pointed	out	in	a	manner	which	cannot	fail	to	convince	every	enlightened	mind	.
是	尖	出去	在	一个	方式	哪个	不能	失败	到	说服	每一个	开明	头脑	.

并且，对这一重要主题的无知所造成的后果，已以一种足以说服每一个有识之士的方式指出。

[tuː; tə] ['rendər] [ðə; ði] [wɜːrk] [kəm'pliːt] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] , [pleɪts] , [drɔːn] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] , [ɑːr; ər]

To	render	the	work	complete	in	every	respect	,	plates	,	drawn	from	nature	,	are
到	使成为	这	工作	完全的	在	每一个	尊重	,	盘子	,	绘制	从	自然	,	是

[in'səːtid] ;

inserted	;
插入	;

为了使作品在各个方面都完整，插入了根据自然绘制的插图；

[ðiːz] [wɪl] ['klɪrli] [ɪk'spleɪn] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnər] [meɪ] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [ˌkɔmpri'hendɪŋ]
these **will** **clearly** **explain** **any** **difficulty** **a** **beginner** **may** **experience** **in** **comprehending**
这些 将要 清楚地 解释 任何 困难 一个 初学者 可能 经验 在 理解
['aʊər; ɑːr][də'rekʃ(ə)nz] ,
our **directions** **,**
我们的 方向 ,

这些内容将清楚地解释初学者在理解我们的说明时可能遇到的任何困难。

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒʌdʒ] ['weðər] [hiː; hi][hæz; həz] [prə'duːst] [ðə; ði]['prɑːpər] [ɪ'fekt]
and **will** **enable** **him** **to** **judge** **whether** **he** **has** **produced** **the** **proper** **effect**
和 将要 使能够 他 到 法官 无论 他 有 生产 这 恰当的 影响
[ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [krə'væt] .
on **his** **own** **Cravat** **.**
在 他的 自己的 领结 .

这将使他能够判断自己佩戴的领带是否达到了预期的效果。

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ][laɪk][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
In **an** **age** **like** **the** **present** **,**
在 一个 年龄 喜欢 这 展示 ,

在当今这样的时代，

[wen] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv]['kwɑːləti][ɪz][soʊ] ['kloʊsli] ['ɪmɪˌteɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [prɪ'tendər] — [wen] [ðə; ði]
when **the** **man** **of** **quality** **is** **so** **closely** **imitated** **by** **the** **pretender** **—** **when** **the**
什么时候 这 男人 的 质量 是 所以 密切 模仿 经过 这 冒名顶替者 — 什么时候 这
[əˌmælgə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][ræŋks] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] “
amalgamation **of** **all** **ranks** **seems** **to** **be** **the** **inevitable** **consequence** **of** **the** **“**
合并 的 全部 排名 似乎 到 是 这 不可避免的 结果 的 这 ”
[mɑːrtʃ] [ʌv; əv]
March **of**
行进 的

当真正的高尚之人被冒名顶替者如此惟妙惟肖地模仿时——当各阶层人士的融合似乎成为“进军”的必然结果时

[[ˌviːˌaɪ'aɪ]]
[**vii** **]**
[七]

[vii]

['ɪntəlekt] ” [naʊ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['ræpɪd] [straɪdz] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] ,
Intellect **”** **now** **making** **such** **rapid** **strides** **amongst** **us** **,**
智力 ” 现在 制作 这样的 迅速的 步幅 在 我们 ,

如今，智力在我们中间正以惊人的速度发展。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ə; eɪ] [mɔːr] ['sɪgnəl] ['sɜːrvɪs] ['kænɑːt][biː; bi] ['rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['haɪər] [ræŋks][ʌv; əv]
we **think** **a** **more** **signal** **service** **cannot** **be** **rendered** **to** **the** **higher** **ranks** **of**
我们 思考 一个 更多的 信号 服务 不能 是 渲染 到 这 更高 排名 的
[sə'saɪəti] ,
society **,**
社会 ,

我们认为，对于社会上层人士而言，不可能提供更优质的服务了。

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɜːrk][æz; əz] [ðɪs] ; [ænd; ənd] ,
than **by** **the** **production** **of** **such** **a** **work** **as** **this** **;** **and** **,**
比 经过 这 生产 的 这样的 一个 工作 作为 这 ; 和 ,

比创作像这样的作品更有意义；而且，

[ɪn][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['riːəli] ['juːsf(ə)l] ,
in **the** **hope** **of** **being** **really** **useful** **,**
在 这 希望 的 存在 真的 有用 ,

希望真的能派上用场，

[wi:; wi] ['ɔ:fər] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] ['pʌblɪk][ðə; ði] “ [ɑ:rt][ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][krə'væt] .

we	offer	to	a	discerning	public	the	“	Art	of	Tying	on	the	Cravat	.
我们	提供	到	一个	有洞察力	民众	这	“	艺术	的	捆绑	在	这	领结	.

我们向有鉴赏力的公众提供“系领带的艺术”。

” [[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]] [[naɪn]]

”	[	viii	]	[	9	]
”	[	八	]	[	9	]

“[viii][9]

[ðə; ði]

THE
这

这

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [krə'væt] ; [[wʌn]]

HISTORY	OF	THE	CRAVAT	;	[	1	]
历史	的	这	领结	;	[	1	]

领巾的历史；[1]

[frʌm; frəm] [ɪts] ['ɔ:rɪdʒɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] ;

FROM	ITS	ORIGIN	TO	THE	PRESENT	DAY	;
从	它是	起源	到	这	展示	天	;

从其起源到今天；

[wɪð; wɪθ] [ri'ma:ks]

WITH	REMARKS
和	评论

附注

[ɑ:n] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɑ:n] [sə'saɪəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .

ON	ITS	INFLUENCE	ON	SOCIETY	IN	GENERAL	.
在	它是	影响	在	社会	在	一般的	.

论其对整个社会的影响。

[noʊ][dɪ'saɪdɪd] [ə'pɪnjən] [kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ɪn] [wɪtʃ] [krə'væts][wɜ:r; wər][fɜ:rst] [ˌɪntrə'du:st] .

No	decided	opinion	can	be	given	of	the	age	in	which	Cravats	were	first	introduced	.
不	决定	观点	能	是	给定	的	这	年龄	在	哪个	领带	是	第一的	介绍	.

目前尚无定论，无法确定领巾最初是在哪个年代出现的。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜ:r; wər] ['hæpɪli] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd]['deɪndʒərəs] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kən'faɪnɪŋ][ðə; ði] [θroʊt] [ɪn]['lɪnɪn] ,

The	ancients	were	happily	unacquainted	with	the	ridiculous	and	dangerous	fashion	of	confining	the	throat	in	linen	,
这	古代人	是	快乐地	不熟悉的	和	这	荒谬的	和	危险的	时尚	的	限制	这	喉	在	亚麻布	,

古人很幸运地不了解用亚麻布束缚喉咙这种荒谬而危险的时尚。

['i:ðər] [taɪd][ɪn] [frʌnt] [ɔ:r] ['fɑ:sənd] [bɪ'haɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][klæsp] ;

either	tied	in	front	or	fastened	behind	with	a	clasp	;
任何一个	系	在	正面	或者	系紧	在后面	和	一个	搭扣	;

可以系在前面，也可以用扣子系在后面；

[ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [-]

this	part	of	the	frame	was	allowed	to	remain	in	[	10	]
这	部分	的	这	框架	曾是	允许	到	保持	在	[	-	]

框架的这一部分被允许保留在[10]

[ɪn'taɪər] ['lɪbərti]
entire **liberty**
全部的 自由

完全自由

; [ðeɪ] , [haʊ'evər] , [dɪ'fendɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊlən] [ɔːr]['sɪlkən]
; they , however , defended it from the cold by means of a woollen or silken
; 他们 , 然而 , 辩护 它 从 这 寒冷的 经过 方法 的 一个 羊毛 或者 丝
[klɔːθ] ,
cloth ,
布 ,

然而，他们用羊毛或丝绸布料来抵御寒冷。

[kɔːld] [ɪn] [roʊm] - , [ə; eɪ][tɜːrm] [wɪtʃ] [ɪz] ['evɪdəntli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] ['fɔːˌsiːz] ([ðə; ði] [θroʊt]
called in Rome focalium , a term which is evidently derived from fauces (the throat
称为 在 罗马 - , 一个 学期 哪个 是 显然 衍生的 从 喉头 (这 喉
) .
) .
) .

在罗马被称为 focalium，这个词显然来源于 fauces（喉咙）。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['dʒeʒʊɪt] ([ðə; ði] [rev] . ['fɑːðər] ['ædəm]) [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn]['roʊmən][æn'tɪkwətiːz] ,
A distinguished Jesuit (the Rev . Father Adam) in his work on Roman antiquities ,
一个 杰出的 耶稣会 (这 牧师 . 父亲 亚当) 在 他的 工作 在 罗马 古董 ,

一位杰出的耶稣会士（亚当神父）在其罗马古代研究方面做出了卓越贡献。

[pruːvz] [baɪ][ðə; ði][moʊst] [ʌn'daʊtɪd] [ə'θɔːrəti] [ðæt] [ðə; ði]['roʊmənz] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] [tʃɪn] [klɔːðz] ,
proves by the most undoubted authority that the Romans made use of chin cloths ,
证明 经过 这 最多 毫无疑问 权威 那 这 罗马书 制成 使用 的 下巴 布料 ,

这以最无可置疑的权威性证明，罗马人使用过下巴布。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [θroʊt] ; [ðiːz] [wɜːr; wər] [tɜːm] - ,
for the protection of the neck and throat ; these were termed focalia ,
为了 这 保护 的 这 脖子 和 喉 ; 这些 是 称为 - ,
[ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk] ['ɔːrətəz] ,
and the public orators ,
和 这 民众 演说家 ,

为了保护颈部和喉咙；这些被称为"focalia"，而公共演说家们，

[huː] [frʌm; frəm] [prə'feʃən(ə)l] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] ['fɪrf(ə)l] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [koʊld] ,
who from professional considerations were fearful of taking cold ,
WHO 从 专业的 考虑因素 是 可怕 的 采取 寒冷的 ,

有些人出于职业考虑，害怕感冒。

[kən'trɪbjuːtɪd] [ɪn][noʊ] [smɔːl] [dɪ'griː] [tuː; tə]['rendər] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] .
contributed in no small degree to render this fashion general .
贡献 在 不 小的 程度 到 使成为 这 时尚 一般的 .

在很大程度上促成了这种时尚的流行。

[sʌm; səm] ([sez] [ðə; ði] [rev] . ['fɑːðər]) [juːst] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] ([sjuː'deərɪəm]) [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs]
Some (says the Rev . Father) used a handkerchief (sudarium) for this purpose
一些 (说道 这 牧师 . 父亲) 用过的 一个 手帕 (苏达里姆) 为了 这 目的
.
:
.

神父说，有些人用手帕（sudarium）来达到这个目的。

[ðɪs] [ɪz]['prɑːbəbli][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]['meni] ['kʌntriz] [kɔːld] “
This is probably the origin of the Cravat , which is in many countries called “
这 是 大概 这 起源 的 这 领结 , 哪个 是 在 许多 国家 称为 “
-
Neckhandkerchief .
-

这可能是领巾的起源，在许多国家，领巾被称为“颈巾”。

” [ɔː'gʌstəs] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn'fɜːrm][ænd; ənd] ['sɪkli] , ['kɑːnstəntli] [juːst] [ðə; ði] - [wen] [æt; ət]
” Augustus , who was infirm and sickly , constantly used the focalium when at
” 奥古斯都 , WHO 曾是 虚弱 和 病弱的 , 不断地 用过的 这 - 什么时候 在
[hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] ,
his own house ,
他的 自己的 房子 ,

“体弱多病的奥古斯都经常在自己家中使用射灯。”

[ɔːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frendz] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz]['nevər] [siːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pʌblɪk] ;
or with his friends , but he was never seen in it in public ;
或者 和 他的 朋友们 , 但 他 曾是 绝不 已见 在 它 在 民众 ;

或者和他的朋友们一起，但他从未在公共场合穿过它；

[ænd; ənd] [læmprɪdiːəs] [əb'zəːvz] [ðæt] [ˌælɪg'zændər] ['sɛvərəs] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [wen]
and Lampridius observes that Alexander Severus made use of it only when
和 兰普里迪乌斯 观察 那 亚历山大 西弗勒斯 制成 使用 的 它 仅有的 什么时候
[rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːðz][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
returning from the baths to his palace .
返回 从 这 浴室 到 他的 宫殿 .

兰普里迪乌斯观察到，亚历山大·塞维鲁只在从浴场返回宫殿时使用它。

[ɪn] [roʊm] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [nek] [ber] [wʌz; wəz][soʊ]['dʒen(ə)rəl] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
In Rome the custom of leaving the neck bare was so general , that it
在 罗马 这 风俗 的 离开 这 脖子 裸 曾是 所以 一般的 , 那 它
[wʌz; wəz] [-]
was [11]
曾是 [-]

在罗马，露出脖子的习俗非常普遍，以至于[11]

[kən'sɪdərd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['dɪgnəti][ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['sɪtɪzn] [tuː; tə][prə'tekt][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['eni]
considered beneath the dignity of the man and citizen to protect it in any
经过考虑的 下面 这 尊严 的 这 男人 和 公民 到 保护 它 在 任何
['ʌðər] [wei] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][hænd] ,
other way than by the hand ,
其他 方式 比 经过 这 手 ,

用其他任何方式保护它，都被认为有损男人和公民的尊严，除了用手去保护之外。

[ɔːr] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ræpɪŋ] [ðə; ði]['toʊgə][raʊnd][ˌaɪ 'tiː] .
or occasionally wrapping the toga round it .
或者 偶尔 包装 这 长袍 圆形的 它 .

或者偶尔用托加长袍包裹它。

[ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrˌfɑːðərz] [wɜːr; wər][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz][æz; əz] [ʌn'kʌvərd] [æz; əz][ðer; ðər]
The throats of our forefathers were for ages as uncovered as their
这 喉咙 的 我们的 祖先 是 为了 年龄 作为 裸露 作为 他们的
['feɪsɪz] ;
faces ;
面孔 ;

我们祖先的喉咙和他们的脸一样，长期以来都是裸露的；

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] - [hæv; həv][nɑːt][dɪ'dʒenəreɪtɪd] ,
in this respect the descendants of the Sarmatæ have not degenerated ,
在 这 尊重 这 后代 的 这 - 有 不是 退化的 ,

在这方面，萨尔马泰人的后裔并没有退化。

[æz; əz][ðə; ði][poʊlz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] ['wɪntər][hæv; həv][ðer; ðər] [θroʊt] ['kɑ:nstəntli]

as	the	Poles	during	the	most	severe	winter	have	their	throats	constantly
作为	这	波兰人	期间	这	最多	严重	冬天	有	他们的	喉咙	不断地

[ɪk'spoʊzd] .

exposed	.
裸露	.

就像极地人在最严酷的冬季里，喉咙始终暴露在外一样。

[ðə; ði] [seɪm] ['fæʃ(ə)n] ([wɪtʃ] [ɪz] , [haʊ'evər] , [les] [sər'praɪzɪŋ]) [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

The	same	fashion	(	which	is	,	however	,	less	surprising	)	has	descended	to	the
这	相同的	时尚	(	哪个	是	,	然而	,	较少的	奇怪	)	有	下降	到	这

['i:stərn] [neiʃəns] ,

Eastern	Nations	,
东	国家	,

同样的风尚（不过这并不令人意外）也传到了东方国家。

[ə'mʌŋ] [hu:m] [ə; eɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [wel] [tɜ:rnd] [nek] [ɪz] [ˌmetə'fɔ:rɪkli] [kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði]

among	whom	a	white	and	well	turned	neck	is	metaphorically	compared	to	the
之中	谁	一个	白色的	和	出色地	转向	脖子	是	比喻意义上的	比较的	到	这

['bju:ti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['taʊər] [ʌv; əv]['aɪvəri] .

beauty	of	a	tower	of	ivory	.
美丽	的	一个	塔	的	象牙	.

其中，白皙优美的脖颈被比作象牙塔的美丽。

[ðə; ði] , - , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['tɑ:rtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑ:n] , [ɔ:r][ðə; ði]['bɔ:rdərz][ʌv; əv]

The	Calmucks	,	Baskirs	,	and	other	Tartars	of	the	Don	,	or	the	borders	of
这	卡尔穆克斯	,	-	,	和	其他	酒石酸	的	这	大学教师	,	或者	这	边界	的

[ðə; ði]['kæspɪən] [si:] ,

the	Caspian	Sea	,
这	里海	海	,

顿河沿岸或里海沿岸的卡尔穆克人、巴斯基尔人和其他鞑靼人

['ɔ:lsoʊ] [əd'hɪr] [tu:; tə] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] ; ['veri] [fju:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , ['merɪt][ðə; ði] ['i:stərn]

also	adhere	to	this	fashion	;	very	few	of	them	,	however	,	merit	the	Eastern
还	粘着	到	这	时尚	;	非常	很少	的	他们	,	然而	,	优点	这	东

['kɑ:mplɪmənt] ,

compliment	,
赞扬	,

他们也遵循这种时尚；然而，其中极少有人能配得上东方人的赞美。

[æz; əz][ðer; ðər] [θroʊt] [ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli] ['ʌgli] [ænd; ənd] [ɪl] - [fɔ:rmd] .

as	their	throats	are	generally	ugly	and	ill	-	formed	.
作为	他们的	喉咙	是	一般来说	丑陋的	和	患病的	-	形成	.

因为它们的喉咙通常都很丑陋，发育不良。

[ðɪs] ['kʌstəm] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] [ɪn] [fræns] [ænd; ənd] ['sevrəl] [pɑ:rts][ʌv; əv] ['jʊrəp] , [ænd; ənd]

This	custom	gradually	declined	in	France	and	several	parts	of	Europe	,	and
这	风俗	逐步地	拒绝	在	法国	和	一些	部分	的	欧洲	,	和

['lʌkʃəri] ,

luxury	,
奢华	,

这种习俗在法国和欧洲一些地区逐渐衰落，奢侈品也随之减少。

['ræðər] [ðæn; ðən] [nə'sesəti] , [ˌɪntrə'du:st] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [θroʊt] ['lu:sli]

rather	than	necessity	,	introduced	the	fashion	of	covering	the	throat	loosely
相当	比	必要性	,	介绍	这	时尚	的	覆盖	这	喉	松散地

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] [stɑ:rtʃt] ['lɪnɪn] [klɔ:θ] ;

with	a	fine	starched	linen	cloth	;
和	一个	美好的	淀粉	亚麻布	布	;

与其说是出于需要，不如说是引领了用上等浆过的亚麻布松松地遮住喉咙的时尚；

[ðɪs] [wʌz; wəz][wɔːrn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ʃɜːrt] , [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]['kɑːlər] ; [ðə; ði]['ɛndz][wɜːr; wər] [brɔːt] [daʊn]

this	was	worn	above	the	shirt	,	without	a	collar	;	the	ends	were	brought	down
这	曾是	磨损	多于	这	衬衫	,	没有	一个	衣领	;	这	结束	是	带来	向下

[ɑːn][ðə; ði] [brest] ,

on	the	breast	,
在	这	胸部	,

这种衣服穿在衬衫外面，没有领子；两端垂在胸前。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɑːsənd] [baɪ]['leɪsiz] [-]

and	there	fastened	by	laces	[	12	]
和	那里	系紧	经过	鞋带	[	-	]

并用鞋带系紧[12]

[ʌv; əv] [θred] — [frʌm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]['bændz][wʌz; wəz] [dɪˈraɪvd] — [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]

of	thread	—	from	this	the	idea	of	bands	was	derived	—	before	the
的	线	—	从	这	这	主意	的	乐队	曾是	衍生的	—	前	这

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd] [ʌnˈhelθi] [bɑːndz] ,

introduction	of	the	heavy	and	unhealthy	bonds	,
介绍	的	这	重的	和	不良	债券	,

线——由此衍生出了带子的概念——在出现沉重而不健康的纽扣之前，

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] ['pɪriəd] [kənˈfaɪnd][ðə; ði] [θroʊt] , [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [dremt] [ʌv; əv] .

which	at	a	later	period	confined	the	throat	,	was	even	dreamt	of	.
哪个	在	一个	之后	时期	受限	这	喉	,	曾是	甚至	梦见	的	.

后来，这种窒息感甚至出现在梦中。

[ðə; ði] [rʌf] , ['stɪfnd] [ænd; ənd] [kɜːrld] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][ɔːr] ['dʌb(ə)l] ['roʊz; 'raʊz] ([æn; ən] [ˌɪnkən'viːniənt]

The	ruff	,	stiffened	and	curled	in	single	or	double	rows	(	an	inconvenient
这	粗糙	,	僵硬	和	卷曲	在	单身的	或者	双倍的	行	(	一个	不方便

[bʌt; bət] ['hɑːrmləs] ['ɔːrnəmənt]) ,

but	harmless	ornament	)	,
但	无害	装饰品	)	,

褶边，挺括并卷曲成单排或双排（一种不太方便但无害的装饰），

[bɪˈkeɪm] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ɪn][ɪts][tɜːrn] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] [waɪl] [ðə; ði] [her] [wʌz; wəz]

became	the	favourite	in	its	turn	,	and	continued	in	fashion	while	the	hair	was
成为	这	最喜欢的	在	它是	转动	,	和	持续	在	时尚	尽管	这	头发	曾是

[wɔːrn] [ʃɔːrt] ;

worn	short	;
磨损	短的	;

后来，这种发型逐渐成为人们最喜欢的发型，并在短发盛行的时期继续流行；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [wen] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][tuː; tə] [groʊ] .

but	this	also	fell	into	disrepute	when	Louis	XIII	.	allowed	his	to	grow	.
但	这	还	跌倒	进入	名誉受损	什么时候	路易斯	十三	.	允许	他的	到	生长	.

但当路易十三放任其发展时，这种做法也失去了声誉。

[ðen] [reɪzd] ['kɑːlərz] , ['pleɪtɪd; 'plætɪd] [nek] - [klɔːðz] , [ænd; ənd]['bændz] ([bəuθ][pleɪn][ænd; ənd][ʌv; əv]

Then	raised	collars	,	plaited	neck	-	cloths	,	and	bands	(	both	plain	and	of
然后	提高	项圈	,	编织	脖子	-	布料	,	和	乐队	(	两个都	清楚的	和	的

[leɪs]) ,

lace	)	,
蕾丝	)	,

然后是立领、编织领巾和饰带（包括素面和蕾丝的），

[ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['ænsestərz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ,

enveloped	the	throats	of	our	ancestors	,	from	the	neck	to	the	chin	,
被包裹	这	喉咙	的	我们的	祖先	,	从	这	脖子	到	这	下巴	,

从脖子到下巴，紧紧包裹着我们祖先的喉咙。

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rmz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

and	covered	the	tops	of	the	arms	and	the	shoulders	.
和	涵盖	这	最高额	的	这	武器	和	这	肩膀	.

遮住了手臂上部和肩膀。

[ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'vi:] .

This	fashion	continued	until	Louis	XIV	.
这	时尚	持续	直到	路易斯	十四	.

这种风尚一直延续到路易十四时期。

[ə'dɑ:ptɪd][ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] ['flæksn][ɔ:r] [blæk] [pə'rʊk] , [wɪtʃ] ['ɔ:lmoʊst] [kən'si:ld] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv]

adopted	the	enormous	flaxen	or	black	peruke	,	which	almost	concealed	the	front	of
已采用	这	巨大的	亚麻色	或者	黑色的	佩鲁克	,	哪个	几乎	暗	这	正面	的

[ðə; ði] [nek] .

the	neck	.
这	脖子	.

他们采用了巨大的亚麻色或黑色假发，几乎遮住了脖子的前部。

[ˌaɪ 'ti:] [ðen] [geɪv] [wei] [tu:; tə] [braɪt] ['kʌlərd] ['rɪbənd] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['baʊz, 'boʊz] ,

It	then	gave	way	to	bright	coloured	ribands	arranged	in	bows	,
它	然后	给予	方式	到	明亮的	有色	丝带	安排	在	弓	,

然后，它被排列成蝴蝶结的鲜艳彩带所取代。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] [ˌɪntrə'du:st] [baɪ] [ðɪs] [geɪ] [ænd; ənd] ['gæləənt] ['mɑ:nərk] ,

which	were	also	introduced	by	this	gay	and	gallant	monarch	,
哪个	是	还	介绍	经过	这	同性恋	和	英勇	君主	,

这些也是这位风流倜傥的君主引进的。

[ænd; ənd]['ɪmɪˌteɪtɪd][baɪ] ['evri] [wʌn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ræŋk][ɔ:r] [kə'pri:s] .

and	imitated	by	every	one	according	to	his	rank	or	caprice	.
和	模仿	经过	每一个	一	根据	到	他的	秩	或者	任性	.

每个人都根据自己的地位或喜好模仿。

[ʌp] [tu:; tə] [ðæt] [taɪm] , [æz; əz][frɪ'vɑ:ləti][ə'loʊn][hæd; həd] ['reɪnd] , [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t]

Up	to	that	time	,	as	frivolity	alone	had	reigned	,	the	fashion	was	not
向上	到	那	时间	,	作为	轻浮	独自的	有	统治	,	这	时尚	曾是	不是

[ɪn'dʒʊriəs] ;

injurious	;
有害的	;

在此之前，由于只有轻浮之风盛行，这种风尚并无害处；

[bʌt; bət][ðə; ði] [θroʊt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ˌhɪðər'tu:] [bɪn] [kəm'pærətɪvli] [fri:] , [naʊ] [-]

but	the	throat	,	which	had	hitherto	been	comparatively	free	,	now	[	13	]
但	这	喉	,	哪个	有	迄今为止	到过	比较	自由的	,	现在	[	-	]

但是，此前相对自由的喉咙现在[13]

[lɔ:st] [ðæt] ['lɪbərti] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['nevər] [sɪns] [ri:'geɪnd] .

lost	that	liberty	which	it	has	never	since	regained	.
丢失的	那	自由	哪个	它	有	绝不	自从	恢复	.

它失去了自由，并且此后再也没有重新获得过。

[ɪn] - [ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv]['kroʊˌɑ:ts] [ə'raɪvd] [ɪn] [fræns] ;

In	1660	a	regiment	of	Croats	arrived	in	France	;
在	-	一个	团	的	克罗地亚人	到达的	在	法国	;

1660年，一支克罗地亚军团抵达法国；

— [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər]['sɪŋgjələr]['kɑ:stu:m] [ɪk'saɪtɪd][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

—	a	part	of	their	singular	costume	excited	the	greatest	admiration	,	and
—	一个	部分	的	他们的	单数	戏服	兴奋的	这	最	钦佩	,	和

[wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli]['ɪmɪˌteɪtɪd] ;

was	immediately	and	generally	imitated	;
曾是	立即地	和	一般来说	模仿	;

——他们独特服饰的一部分引起了极大的赞赏，并立即被广泛模仿；

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʊr] [diː]['kuː] , [meɪd] ([fɔːr; fər][ðə; ði]['praɪvət]['soʊldʒərz]) [ʌv; əv] ['kɑːmən] [leɪs] ,

this	was	a	tour	de	cou	,	made	(	for	the	private	soldiers	)	of	common	lace	,
这	曾是	一个	旅游	德	库	,	制成	(	为了	这	私人的	士兵	)	的	常见的	蕾丝	,

这是一件用普通蕾丝制成的（为普通士兵制作的）花边长袍。

[ænd; ənd][ʌv; əv]['mʌzlɪn][ɔːr][sɪlk][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːfəsərz] ; [ðə; ði]['ɛndz][wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [roʊ'zet] ,

and	of	muslin	or	silk	for	the	officers	;	the	ends	were	arranged	en	rosette	,
和	的	细棉布	或者	丝绸	为了	这	警官	;	这	结束	是	安排	英文	玫瑰花结	,

军官们穿的是用细棉布或丝绸制成的；末端设计成玫瑰花结状。

[ɔːr] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bʌt(ə)n][ɔːr] [tʌft] , [wɪtʃ] [hʌŋ] ['greɪsfəli] [ɑːn][ðə; ði] [brest] .

or	ornamented	with	a	button	or	tuft	,	which	hung	gracefully	on	the	breast	.
或者	装饰	和	一个	按钮	或者	簇	,	哪个	悬挂	优雅地	在	这	胸部	.

或者饰以纽扣或绒球，优雅地垂在胸前。

[ðɪs] [nuː] [ə'reɪndʒmənt] , [wɪtʃ] [kən'faɪnd][ðə; ði] [θroʊt] [bʌt; bət] ['veri] ['slaɪtli] , [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst]

This	new	arrangement	,	which	confined	the	throat	but	very	slightly	,	was	at	first
这	新的	安排	,	哪个	受限	这	喉	但	非常	轻微地	,	曾是	在	第一的

[tɜːm] [ə; eɪ]['krəuæt] ,

termed	a	Croat	,
称为	一个	克罗地亚	,

这种新的束缚方式，虽然限制了喉咙的活动范围，但程度很轻，最初被称为"克罗地亚式束缚"。

[sɪns] [kə'rʌptɪd] [tuː; tə][krə'væt] .

since	corrupted	to	Cravat	.
自从	腐败的	到	领结	.

已被讹传为领带。

[ðə; ði][krə'væts][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ræŋk][wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [faɪn] ,

The	Cravats	of	the	officers	and	people	of	rank	were	extremely	fine	,
这	领带	的	这	警官	和	人们	的	秩	是	极其	美好的	,

军官和贵宾的领巾都非常精美。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz][wɜːr; wər] [im'brɔɪdəd] [ɔːr] [trɪmd] [wɪð; wɪθ] [brɔːd] [leɪs] ;

and	the	ends	were	embroidered	or	trimmed	with	broad	lace	;
和	这	结束	是	绣花	或者	修剪过的	和	广阔	蕾丝	;

末端绣有花纹或饰有宽花边；

[ðoʊz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['loʊər] ['klæsɪz] [wɜːr; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [meɪd] [ʌv; əv] [klɔːθ] [ɔːr]['kɑːt(ə)n] ,

those	for	the	lower	classes	were	subsequently	made	of	cloth	or	cotton	,
那些	为了	这	降低	课程	是	随后	制成	的	布	或者	棉布	,

后来，下层阶级的服装改用布或棉布制成。

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði][best][ʌv; əv] [blæk] ['tæfɪtə] , ['pleɪtɪd; 'plætɪd] ;

or	at	the	best	of	black	taffeta	,	plaited	;
或者	在	这	最好的	的	黑色的	塔夫绸	,	编织	;

或者最好的选择是黑色塔夫绸，编织而成；

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][taɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] [baɪ] [tuː] [smɔːl] [strɪŋz] .

which	was	tied	round	the	neck	by	two	small	strings	.
哪个	曾是	系	圆形的	这	脖子	经过	二	小的	字符串	.

它用两根细绳系在脖子上。

[ðiːz] [strɪŋz] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] ['pɪriəd] [rɪ'pleɪst] [baɪ][klɑːsps] , [ɔːr][ə; eɪ]['bʌk(ə)l] ,

These	strings	were	at	a	later	period	replaced	by	clasps	,	or	a	buckle	,
这些	字符串	是	在	一个	之后	时期	替换	经过	扣环	,	或者	一个	扣上	,

后来，这些绳子被扣环或皮带扣所取代。

[ænd; ənd][ðə; ði][krə'væt] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [stɑːk] .

and	the	Cravat	then	took	the	name	of	Stock	.
和	这	领结	然后	采取	这	姓名	的	库存	.

于是，领带就叫作 Stock。

[ðə; ði][krə'væt][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [bɪ'keɪm] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][æn; ən]

The	Cravat	at	length	became	universal	,	and	was	increased	to	an
这	领结	在	长度	成为	普遍的	,	和	曾是	增加	到	一个

['ɔːlmoʊst][ɪn'kredəb(ə)l][saɪz] .

almost	incredible	size	.
几乎	极好的	尺寸	.

领带最终普及开来，并且尺寸增大到几乎令人难以置信的地步。

[sʌm; səm] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] [nek] [ɪn][ɪn'taɪər] ['piːsɪz] [ʌv; əv]['mʌzlɪn] ; ['ʌðər] [-]

Some	enveloped	the	neck	in	entire	pieces	of	muslin	;	others	[	14	]
一些	被包裹	这	脖子	在	全部的	件	的	细棉布	;	其他的	[	-	]

有些人用整块细棉布包裹住脖子；另一些人[14]

[wɔːr] [ə; eɪ] [stɪtʃt] ['stɪfənər] , [ɑːn] [wɪtʃ] ['sevrəl] ['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃiːfs][wɜːr; wər]['foʊldɪd] .

wore	a	stitched	stiffener	,	on	which	several	handkerchiefs	were	folded	.
穿着	一个	缝合	加强筋	,	在	哪个	一些	手帕	是	折叠	.

身上穿着缝制的硬挺衬垫，上面叠放着几块手帕。

[baɪ] [ðɪs] - [ðə; ði] [nek] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] ,

By	this	échafaudage	the	neck	was	placed	on	a	level	with	the	head	,
经过	这	-	这	脖子	曾是	放置	在	一个	等级	和	这	头	,

通过这种颈部支撑方式，颈部与头部保持在水平线上。

[wɪtʃ] [ɪn][saɪz][ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːst] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'faʊndɪd] .

which	in	size	it	surpassed	,	and	with	which	it	was	confounded	.
哪个	在	尺寸	它	超越	,	和	和	哪个	它	曾是	令人困惑	.

它在体型上超过了它，并且与它混淆了。

[ðə; ði] [ʃɜːrt] ['kɑːlər][roʊz][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪrz] ,

The	shirt	collar	rose	to	the	side	of	the	ears	,
这	衬衫	衣领	玫瑰	到	这	边	的	这	耳朵	,

衬衫领子向上翻到了耳朵两侧。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt] ['kʌvərd] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	top	of	the	Cravat	covered	the	mouth	and	lower	part	of	the
和	这	顶部	的	这	领结	涵盖	这	嘴	和	降低	部分	的	这

[noʊz] ,

nose	,
鼻子	,

领巾的上端遮住了嘴巴和鼻子的下半部分。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪs] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊz]) [wʌz; wəz] [kən'siːld] [baɪ][ðə; ði]

so	that	the	face	(	with	the	exception	of	the	nose	)	was	concealed	by	the
所以	那	这	脸	(	和	这	例外	的	这	鼻子	)	曾是	暗	经过	这

[krə'væt][ænd; ənd][ə; eɪ]['fɔːrɪst][ʌv; əv] ['wɪskərz] ;

Cravat	and	a	forest	of	whiskers	;
领结	和	一个	森林	的	胡须	;

因此，除了鼻子以外，脸都被领巾和浓密的胡须遮住了；

[ðiːz] [roʊz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði] [her] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kəumd] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [aɪz] .

these	rose	on	each	side	to	the	hair	,	which	was	combed	down	over	the	eyes	.
这些	玫瑰	在	每个	边	到	这	头发	,	哪个	曾是	梳理过的	向下	超过	这	眼睛	.

这些发髻从头发两侧垂下，遮住了眼睛。

[ɪn] [ðɪs] ['kɑːstuːm][ðə; ði] - [bɔːr] [ə; eɪ] ['greɪtər] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [biːsts] [ðæn; ðən][men] ,

In	this	costume	the	élégans	bore	a	greater	resemblance	to	beasts	than	men	,
在	这	戏服	这	-	钻孔	一个	更大的	相似	到	野兽	比	男人	,

身着这套服装的优雅女郎们看起来更像野兽而不是人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [geɪv] [raɪz][tuː; tə] ['meni] ['læfəbl] ['kærɪkəˌtʃʊəz] .

and	the	fashion	gave	rise	to	many	laughable	caricatures	.
和	这	时尚	给予	上升	到	许多	可笑	漫画	.

这种时尚也催生了许多滑稽可笑的讽刺漫画。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə] [lʊk] [streɪt] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] ,

They	were	compelled	to	look	straight	before	them	,
他们	是	被迫	到	看	直的	前	他们	,

他们被迫直视前方，

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi] [tɜːrnd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][kən'sent][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['membər] ,

as	the	head	could	only	be	turned	by	general	consent	of	all	the	members	,
作为	这	头	可以	仅有的	是	转向	经过	一般的	同意	的	全部	这	成员	,

因为只有全体成员一致同意才能转动头部，

[ænd; ənd][ðə; ði] [taʊt] [ɑːn'sɑːmb(ə)l][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['stætʃuː] .

and	the	tout	ensemble	was	that	of	an	unfinished	statue	.
和	这	兜售者	合奏	曾是	那	的	一个	未完成	雕像	.

整个整体就像一座未完成的雕像。

['ɪnstənsiz] [hæv; həv] , [haʊ'evər] ,

Instances	have	,	however	,
实例	有	,	然而	,

然而，实例却有：

[ə'kɜːrd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] [ɪ'mens] [krə'væts][hæv; həv] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɛrɚz] [ɪn]

occurred	in	which	these	immense	Cravats	have	saved	the	lives	of	the	wearers	in
发生	在	哪个	这些	巨大	领带	有	已保存	这	生活	的	这	穿着者	在

['bæt(ə)l] .

battle	.
战斗	.

历史上曾发生过这样的事：这些巨大的领巾在战场上救了佩戴者的生命。

[wʌn] [fækt] , [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . - , [meɪ] [biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

One	fact	,	as	related	by	Dr	.	Pizis	,	may	be	worthy	of	record	.
一	事实	,	作为	有关的	经过	博士	.	-	,	可能	是	值得	的	记录	.

皮齐斯博士所讲述的一个事实或许值得记录在案。

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] ” ([sez] [hiː; hi]) “ [æt; ət]['dʒen(ə)rəl] - , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

“	I	was	laughing	”	(	says	he	)	“	at	General	Lepale	,	on	account	of	his
“	我	曾是	笑	”	(	说道	他	)	“	在	一般的	-	,	在	帐户	的	他的

[ɪ'nɔːrməs] [krə'væt] .

enormous	Cravat	.
巨大的	领结	.

“我当时在嘲笑勒帕勒将军，因为他戴着一条巨大的领巾。”他说道。

[æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv] ['entərɪŋ] [-]

At	the	moment	of	entering	[	15	]
在	这	片刻	的	进入	[	-	]

在进入的那一刻[15]

['ɪntuː]['ækʃ(ə)n][hɪz; ɪz]['redʒɪmənt] [tʃɑːrdʒd] , [ænd; ənd]['æftər] [di'spəːsiŋ] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['kæv(ə)lri]

into	action	his	regiment	charged	,	and	after	dispersing	the	enemy's	cavalry
进入	行动	他的	团	带电	,	和	后	分散	这	敌人的	骑兵

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪvuæk] .

returned	to	the	bivouac	.
返回	到	这	露营	.

他的团投入战斗，发起冲锋，击溃了敌军骑兵后返回营地。

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ]['pɪst(ə)l] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði]

I	was	informed	that	the	General	had	been	struck	by	a	pistol	shot	in	the
我	曾是	知情的	那	这	一般的	有	到过	击	经过	一个	手枪	射击	在	这

[θroʊt] .

throat	.
喉	.

我得知将军喉咙中了枪。

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] ['heɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʃəun] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ,

I	immediately	hastened	to	his	assistance	,	and	was	shewn	a	bullet	,
我	立即地	加快	到	他的	协助	,	和	曾是	展示	一个	子弹	,

我立即上前帮忙，却被人发现中了枪。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [stɑːpt] [ɪn][ɪts] [kə'rɪr] [baɪ][ðə; ði] ['veri] [krə'væt][aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] ['rɪdɪˌkjuːlɪŋ] .

which	was	stopped	in	its	career	by	the	very	Cravat	I	had	just	been	ridiculing	.
哪个	曾是	停止	在	它是	职业	经过	这	非常	领结	我	有	只是	到过	嘲笑	.

— [tuː] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sevrəl] ['praɪvəts] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['seɪbər] [kʌts] [ɑːn][ðə; ði][krə'væt] ,

—	Two	officers	and	several	privates	had	received	sabre	cuts	on	the	Cravat	,
一	二	警官	和	一些	私人	有	已收到	军刀	削减	在	这	领结	,

而阻止它前进的，正是我刚才还在嘲笑的那条领巾。——两名军官和几名士兵都曾被这条领巾划伤。

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri] ;

and	escaped	without	injury	;
和	逃脱	没有	受伤	;

毫发无损地逃脱了;

[soʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kən'fes] [ðæt] [ðiːz] [ɪ'mens] ['bændidʒ] [wɜːr; wər][nɑːt]['ɔːlweɪz]

so	that	I	was	obliged	to	confess	that	these	immense	bandages	were	not	always
所以	那	我	曾是	有义务	到	承认	那	这些	巨大	绷带	是	不是	总是

['juːsləs] .

useless	.
无用	.

因此，我不得不承认，这些巨大的绷带并非总是无用的。

" ['sɪŋərz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] [klæs] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] ,

"	Singers	more	than	any	class	of	persons	,
"	歌手	更多的	比	任何	班级	的	人	,

歌手比任何其他阶层的人都更甚，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kerf(ə)l][tuː; tə][ə'vɔɪd][ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] [θroʊt] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ,

should	be	careful	to	avoid	exposing	the	throat	to	the	cold	,
应该	是	小心	到	避免	暴露	这	喉	到	这	寒冷的	,

应注意避免喉咙受寒。

[ə; eɪ] ['mɑːdərət] [hiːt] [kən'tribjuts] [tuː; tə]['sʌp(ə)l][ðə; ði]['ɔrgənz] , [ænd; ənd]['rendərz][ðə; ði] [vɔɪs]

a	moderate	heat	contributes	to	supple	the	organs	,	and	renders	the	voice
一个	缓和	热	贡献	到	柔软	这	器官	,	和	渲染	这	嗓音

['klɪrər] [ænd; ənd] [mɔːr] [hɑːr'moʊniəs] ;

clearer	and	more	harmonious	;
更清晰	和	更多的	和谐	;

适度的热力有助于器官保持灵活，使声音更加清晰悦耳;

[ðoʊ] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪtli] [di'tiəriəreitid] [ɪf] [ðə; ði] [θroʊt] [ɪz] [kən'streɪnd] [baɪ]

though	,	on	the	contrary	,	it	is	greatly	deteriorated	if	the	throat	is	constrained	by
尽管	,	在	这	相反	,	它	是	非常	恶化	如果	这	喉	是	受限	经过

[ə; eɪ] ['taɪtnd] [krə'væt] .

a	tightened	Cravat	.
一个	收紧	领结	.

然而，恰恰相反，如果领带勒得太紧，限制了喉咙的活动，情况就会大大恶化。

[noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [mɔːr] [sə'septəb(ə)l][ʌv; əv][koʊld][ðæn; ðən][ðə; ði] [nek] ;

No	part	of	the	body	is	more	susceptible	of	cold	than	the	neck	;
不	部分	的	这	身体	是	更多的	易受影响的	的	寒冷的	比	这	脖子	;

身体上没有哪个部位比脖子更容易受寒;

[ænd; ənd] [ðɪs] [səˌseptə'bɪləti] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [tuː] [mʌtʃ] ['kʌvərɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;

and	this	susceptibility	is	the	effect	of	too	much	covering	in	general	;
和	这	易感性	是	这	影响	的	也	很多	覆盖	在	一般的	;

这种易感性是由于覆盖物过多造成的;

[bʌt; bət][ɪn] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][bɔːl] [ruːm] , [ɔːr]['eni] ['hiːtɪd] [pleɪs] ,

but	in	leaving	a	ball	room	,	or	any	heated	place	,
但	在	离开	一个	球	房间	, 或者		任何	加热	地方	,

但离开舞厅或任何有暖气的地方时，

[ðə; ði] ['gretɪst] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [nek] [frʌm; frəm][koʊld]

the	greatest	care	should	be	taken	to	defend	the	chest	and	neck	from	cold
这	最	关心	应该	是	已采取	到	保卫	这	胸部	和	脖子	从	寒冷的

. [-]

. [16]

. [-]

应格外注意保护胸部和颈部免受寒冷侵袭。[16]

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [tuː] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv]

The	natives	of	the	South	are	but	too	well	acquainted	with	the	danger	of
这	本地人	的	这	南	是	但	也	出色地	熟人	和	这	危险	的

[sʌtʃ] ['sʌd(ə)n] [træn'zɪʃnz] ,

such	sudden	transitions	,
这样的	突然	过渡	,

南方居民对这种突如其来的转变所带来的危险再熟悉不过了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spænjərdz] [pər'tɪkjələrli] , [huː] ['ɔːlweɪz] [wer] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['hæŋkərtʃɪf] ['hæŋɪŋ]

and	the	Spaniards	particularly	,	who	always	wear	a	large	handkerchief	hanging
和	这	西班牙人	特别	,	WHO	总是	穿	一个	大的	手帕	绞刑

['kerləsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] ,

carelessly	from	the	neck	,
粗心大意	从	这	脖子	,

尤其是西班牙人，他们总是随意地把一块大手帕挂在脖子上。

[ɪn'veriəbli] [ræp] [ðəm'selvz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [wen] ['biːɪŋ] [wɔːrm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə]

invariably	wrap	themselves	in	it	,	when	being	warm	they	are	suddenly	exposed	to
总是	裹	他们自己	在	它	,	什么时候	存在	温暖的	他们	是	突然	裸露	到

[ðə; ði][koʊld] .

the	cold	.
这	寒冷的	.

他们总是把自己裹在里面，因为刚暖和的时候突然会感到寒冷。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðə; ði][krə'væt][hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][pər'fekʃ(ə)n] ,

In	short	,	the	Cravat	has	now	arrived	at	the	summit	of	perfection	,
在	短的	,	这	领结	有	现在	到达的	在	这	首脑	的	完美	,

简而言之，领带如今已臻于完美之境。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [mə'tɪrɪəli] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ɪts] ['prɑːgres] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [stɑːrtʃ] .

and	has	been	materially	assisted	in	its	progress	by	the	use	of	starch	.
和	有	到过	重大	协助	在	它是	进步	经过	这	使用	的	淀粉	.

淀粉的使用极大地促进了它的发展。

[ðə; ði] ['kwestʃən] ['nætʃ(ə)rəli][ɜ'aɪzɪz][tuː; tə] [huːm] [ɪz][ðə; ði][wɜːrld] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sə'blaɪm]

The	question	naturally	arises	to	whom	is	the	world	indebted	for	this	sublime
这	问题	自然	出现	到	谁	是	这	世界	负债累累	为了	这	升华

[ɪn'venʃ(ə)n] ?

invention	?
发明	?

自然而然地，人们会问：世界应该感谢谁发明了这项伟大的发明?

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , ['rʌʃənz] , [ɪ'tæljənz] , [ɔːr] [frentʃ] ? — [ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] [wiː; wi] [kən'fes]

To	the	English	,	Russians	,	Italians	,	or	French	?	—	On	this	point	we	confess
到	这	英语	,	俄罗斯人	,	意大利人	,	或者	法语	?	—	在	这	观点	我们	承认

[ɑːr'selvz] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .

ourselves	unable	to	decide	.
我们自己	无法	到	决定	.

是英国人、俄罗斯人、意大利人还是法国人？——对此，我们坦白说无法做出决定。

[ðə; ði] - [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['paʊɚz] [hæv; həv] [bɪn] ['meɪnli] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn]

The	blanchisseuses	of	each	of	those	powers	have	been	mainly	instrumental	in
这	-	的	每个	的	那些	权力	有	到过	主要	乐器演奏	在

[kə'mjuːnɪkeɪtɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][æt; ət][lɑːrdʒ] .

communicating	this	important	discovery	to	the	world	at	large	.
沟通	这	重要的	发现	到	这	世界	在	大的	.

这些国家的女传媒们在向全世界传播这一重要发现方面发挥了主要作用。

[ɑːn]['aʊər; ɑːr][pɑːrts] , [mɔːr] [prə'faʊnd] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] ;

On	our	parts	,	more	profound	investigations	would	be	unavailing	;
在	我们的	部分	,	更多的	深刻的	调查	会	是	徒劳无功	;

就我们而言，进行更深入的调查也无济于事；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ] [kən'tɪnjuːd] [kɔːrs] [ʌv; əv] [lə'bɔːriəs] ['riːsɜːrtʃ] ,

and	it	is	only	by	a	continued	course	of	laborious	research	,
和	它	是	仅有的	经过	一个	持续	课程	的	费力的	研究	,

只有通过持续不断的艰苦研究，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði][əb'skjʊrəti] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪn'veləpt] [ðə; ði]

that	it	would	be	possible	to	remove	the	obscurity	which	has	enveloped	the
那	它	会	是	可能的	到	消除	这	朦胧	哪个	有	被包裹	这

['sʌbdʒekt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['leɪbər] [fɔːr; fər][soʊ] ['meni] ['eɪdʒɪz] . [[wʌn]]

subject	of	our	labours	for	so	many	ages	.	[	1	]
主题	的	我们的	劳动	为了	所以	许多	年龄	.	[	1	]

希望能够消除笼罩在我们研究课题上许多世纪的迷雾。[1]

“ [krə'væt] , [frʌm; frəm] [krəveɪt] , [wɪtʃ] [meɪ'nɑːʒ] [di'raivz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kroʊˌɑːts] , [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]

“	Cravat	,	from	Cravate	,	which	Menage	derives	from	the	Croats	,	a	sort	of
“	领结	,	从	领带	,	哪个	家政	衍生	从	这	克罗地亚人	,	一个	种类	的

['dʒɜːrmən] [truːps] ,

German	troops	,
德语	军队	,

“Cravat，源自 Cravate，Menage 从 Croats（一种德国军队）中衍生而来，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] ['kroʊˌɑːts] , [frʌm; frəm] [huːm] , [ɪn] - , [ðɪs] ['ɔːrnəmənt] , [hiː; hi] [ædz] ,

usually	called	Croats	,	from	whom	,	in	1636	,	this	ornament	,	he	adds	,
通常	称为	克罗地亚人	,	从	谁	,	在	-	,	这	装饰品	,	他	添加	,

[wʌz; wəz][ə'dɑːptɪd] .

was	adopted	.
曾是	已采用	.

他补充说，这种装饰物通常被称为克罗地亚人，1636年，这种装饰物就是从他们那里借鉴来的。

” ['tɑːdz] ['dʒɑːnsənz] ['dɪkʃəneri] . [-]

”	Todd's	Johnson's	Dictionary	.	[	17	]
”	托德的	强生	字典	.	[	-	]

“托德的约翰逊词典。[17]

[stɑːks] :

STOCKS	:
股票	:

股票:

[kənsɪdə'reɪʃnz] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [stɑːks] : — [ðer; ðər][æd'væntɪdʒɪz] , [ˌɪnkən'viːnjənsiz] ,

Considerations	on	the	origin	of	Stocks	:	—	their	advantages	,	inconveniences	,
考虑因素	在	这	起源	的	股票	:	—	他们的	优势	,	不便之处	,

['kʌlərz] , [fɔːrmz] , [ænd; ənd] ['fæʃənz] .

colours	,	forms	,	and	fashions	.
颜色	,	表格	,	和	时尚	.

关于股票起源的思考：——它们的优点、缺点、颜色、形状和时尚。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] , ['pəːʃənz] , ['griːks] , [ænd; ənd] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [neiʃəns] ,

Although	**the**	**Egyptians**	**,**	**Persians**	**,**	**Greeks**	**,**	**and**	**nearly**	**all**	**the**	**ancient**	**nations**	**,**
虽然	这	埃及人	,	波斯人	,	希腊人	,	和	几乎	全部	这	古老的	国家	,

尽管埃及人、波斯人、希腊人以及几乎所有古代民族，

[wɜːr; wər] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][krə'væts][ænd; ənd] [stɑːks] , [ðeɪ] [wɔːr] ['kɑːlərz] ,

were	**unacquainted**	**with**	**the**	**use**	**of**	**Cravats**	**and**	**Stocks**	**,**	**they**	**wore**	**collars**	**,**
是	不熟悉的	和	这	使用	的	领带	和	股票	,	他们	穿着	项圈	,

他们不熟悉领巾和领带的使用，所以都穿领子。

[wɪtʃ] [meɪ] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ðə; ði][ævɑːŋ] - ['kʊəriːəz] [ʌv; əv][bəuθ] .

which	**may**	**reasonably**	**be**	**considered**	**as**	**the**	**avant**	**-**	**couriers**	**of**	**both**	**.**
哪个	可能	合理	是	经过考虑的	作为	这	先锋	-	快递员	的	两个都	.

可以合理地将其视为两者的先驱者。

['kɑːlərz] , [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] ['metlz] , [ænd; ənd][laɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːft] [klɔːθ] , [wɜːr; wər]

Collars	**,**	**made**	**of**	**the**	**richest**	**metals**	**,**	**and**	**lined**	**with**	**a**	**soft**	**cloth**	**,**	**were**
项圈	,	制成	的	这	最富有的	金属	,	和	衬里	和	一个	柔软的	布	,	是

[wɔːrn] ,

worn	**,**
磨损	,

人们佩戴着由最珍贵的金属制成、内衬柔软布料的项圈。

[laɪk][ðə; ði]['mɑːdərn] [stɑːk] , [tuː; tə]['ɔːrnəmənt][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [tʃɪn] .

like	**the**	**modern**	**Stock**	**,**	**to**	**ornament**	**the**	**face**	**and**	**support**	**the**	**chin**	**.**
喜欢	这	现代的	库存	,	到	装饰品	这	脸	和	支持	这	下巴	.

就像现代的托腮一样，用来装饰脸部和支撑下巴。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][juːz][ʌv; əv]['kɑːlərz] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [ænd; ənd] [stɑːks] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn]

The	**general**	**use**	**of**	**collars**	**amongst**	**the**	**ancients**	**,**	**and**	**Stocks**	**in**	**our**	**own**
这	一般的	使用	的	项圈	在	这	古代人	,	和	股票	在	我们的	自己的

[taɪmz] , [wʊd] ['ɔːlmoʊst] [pruːv] [-]

times	**,**	**would**	**almost**	**prove**	**[**	**18**	**]**
时代	,	会	几乎	证明	[	-	]

古代普遍使用项圈，以及我们这个时代普遍使用枷锁，几乎可以证明[18]

[ðæt] [wen] [mæn][ɪz][left][tuː; tə][hɪm'self] ,

that	**when**	**man**	**is**	**left**	**to**	**himself**	**,**
那	什么时候	男人	是	左边	到	他自己	,

当一个人独自一人时，

“ [hɪz; ɪz][noʊz][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə][kleɪm] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

“	**his**	**nose**	**is**	**much**	**more**	**inclined**	**to**	**claim**	**acquaintance**	**with**	**the**	**earth**	**,**
“	他的	鼻子	是	很多	更多的	倾斜	到	宣称	熟人	和	这	地球	,

“他的鼻子更倾向于与大地亲近，

” ([tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] [frentʃ] ['ɔːθər]) , “ [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [aɪz]

”	**(**	**to**	**use**	**the**	**expression**	**of**	**a**	**celebrated**	**French**	**author**	**)**	**,**	**“**	**than**	**his**	**eyes**
”	(	到	使用	这	表达	的	一个	著名	法语	作者	)	,	“	比	他的	眼睛

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevəns] ,

with	**the**	**Heavens**	**,**
和	这	天	,

（借用一位著名法国作家的说法）“比他仰望苍穹的眼睛更甚，

” [æz; əz][buː'fɔːŋ] [ə'sə:ts] .

”	**as**	**Buffon**	**asserts**	**.**
”	作为	布冯	断言	.

正如布冯所言。

[haʊ'evər] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , ['kɑːlərz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'taɪərli] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

However	that	may	be	,	collars	have	been	entirely	superseded	by	the	introduction
然而	那	可能	是	,	项圈	有	到过	完全	被取代	经过	这	介绍

[ʌv; əv] [stɑːks] :

of	Stocks	:
的	股票	:

然而，领型期权已被股票期权的引入完全取代：

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɪn] [fækt] ['kɑːlərz] ,

these	are	in	fact	collars	,
这些	是	在	事实	项圈	,

这些实际上是项圈。

[ðoʊ] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [mə'tɪriəlz] — [ðeɪ] [fɔːrm] [noʊ] ['rɪŋk(ə)l] — [meɪk] [bʌt; bət] [wʌn]

though	composed	of	different	materials	—	they	form	no	wrinkle	—	make	but	one
尽管	由	的	不同的	材料	—	他们	形式	不	皱纹	—	制作	但	一

[tɜːrn] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

turn	round	the	neck	,
转动	圆形的	这	脖子	,

虽然由不同的材料制成——它们不会形成皱纹——只需绕脖子转一圈即可。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['bʌk(ə)l] [ɔːr] [klɑːsps] .

and	are	fastened	behind	by	a	buckle	or	clasps	.
和	是	系紧	在后面	经过	一个	扣上	或者	扣环	.

背面用搭扣或卡扣固定。

[stɑːks] [wɜːr; wər] [fɜːrst] [ˌɪntrə'duːst] [æz; əz] ['mɪlətəri] ['kɑːstuːm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv]

Stocks	were	first	introduced	as	military	costume	about	the	commencement	of
股票	是	第一的	介绍	作为	军队	戏服	关于	这	开始	的

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] .

the	eighteenth	century	.
这	第十八	世纪	.

长袜最早于十八世纪初作为军服出现。

[ʃwɑː'zœl] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] ['ʌndər] ['luːɪs] ['ɛks'viː] . [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːps] [ɪn]

Choiseul	,	minister	of	war	under	Louis	XV	.	presented	them	to	the	troops	in
舒瓦瑟尔	,	部长	的	战争	在下面	路易斯	十五	.	呈现	他们	到	这	军队	在

[luː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krə'væt] .

lieu	of	the	Cravat	.
代替	的	这	领结	.

路易十五时期的战争大臣舒瓦瑟尔将它们作为领巾赠予军队。

[ðiːz] [stɑːks] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [blæk] [hɔːrs] - [her] , ['tɑːlərəbli] [hɑːrd] , ['mɑːdərətli] [waɪd] ,

These	Stocks	were	made	of	black	horse	-	hair	,	tolerably	hard	,	moderately	wide	,
这些	股票	是	制成	的	黑色的	马	-	头发	,	勉强可以接受	难的	,	中等程度	宽的	,

这些枷锁是用黑色马鬃制成的，硬度适中，宽度也适中。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [ɪn'dʒʊriəs] [wen] ['fɑːsənd] [tuː] ['taɪtli] .

and	were	only	injurious	when	fastened	too	tightly	.
和	是	仅有的	有害的	什么时候	系紧	也	紧紧	.

只有系得太紧才会造成伤害。

[ɪn] ['meni] ['redʒɪmənts] , [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [ə'pɪr] ['helθi] ,

In	many	regiments	,	the	officers	wishing	the	men	to	appear	healthy	,
在	许多	军团	,	这	警官	祝	这	男人	到	出现	健康	,

在许多军团中，军官们希望士兵们看起来健康，

[ə'blaɪdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['taɪt(ə)n] [ðə; ði] [stɑːk] [soʊ] [æz; əz] ['ɔːlmoʊst] [tuː; tə] [prə'duːs] [ˌsʌfə'keɪʃn] ,

obliged	them	to	tighten	the	Stock	so	as	almost	to	produce	suffocation	,
有义务	他们	到	拧紧	这	库存	所以	作为	几乎	到	生产	窒息	,

迫使他们收紧股票，几乎到了令人窒息的地步。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm] [mɔ:r] ['nɜ:rɪʃɪŋ] [fu:d] , [ɔ:r][ʌv; əv] ['tri:tɪŋ] [ðem; ðəm] [-]
instead **of** **allowing** **them** **more** **nourishing** **food** **,** **or** **of** **treating** **them** **[** **19** **]**
反而 的 允许 他们 更多的 滋养 食物 , 或者 的 治疗 他们 [-]

而不是给他们提供更有营养的食物，或者治疗他们[19]

[wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['kaɪndnəs] ; [ɔ:r] , [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv]
with **more** **kindness** **;** **or** **,** **in** **short** **,** **of** **giving** **them** **an** **opportunity** **of**
和 更多的 仁慈 ; 或者 , 在 短的 , 的 给予 他们 一个 机会 的

[ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ-ɪŋ] [ðæt] [helθ] ,
acquiring **that** **health** **,**
收购 那 健康 ,

以更友善的态度；或者简而言之，给予他们获得健康的机会。

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] ['oʊnli][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] ['taɪtnd] [stɑ:k] .
the **appearance** **only** **of** **which** **was** **produced** **by** **the** **tightened** **stock** **.**
这 外貌 仅有的 的 哪个 曾是 生产 经过 这 收紧 库存 .

而这种外观仅仅是由于枪托收紧所致。

[ðə; ði] [stɑ:k] [hæz; həz]['evər] [sɪns] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] ['mɪlətəri] ['kɑ:stu:m] .
The **Stock** **has** **ever** **since** **formed** **a** **part** **of** **military** **costume** **.**
这 库存 有 曾经 自从 形成 一个 部分 的 军队 戏服 .

此后，这种长柄武器就成为了军服的一部分。

[ɪn'venʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['rækt] [tu:; tə][daɪ'vɜ:rsɪfaɪ][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ; [ænd; ənd] ,
Invention **has** **been** **racked** **to** **diversify** **it** **as** **much** **as** **possible** **;** **and** **,**
发明 有 到过 架子 到 多样化 它 作为 很多 作为 可能的 ; 和 ,

[æz; əz] [ə'pɪrəns] [ə'loʊn][wʌz; wəz] [kən'sʌltid] ,
as **appearance** **alone** **was** **consulted** **,**
作为 外貌 独自的 曾是 咨询 ,

人们竭尽所能地使发明创造多样化；而且，由于当时只考虑外观，

[i:tʃ] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] ['rendərd] [ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] [ɪn'dʒʊriəs] ;
each **change** **has** **rendered** **it** **more** **injurious** **;**
每个 改变 有 渲染 它 更多的 有害的 ;

每一次改变都使其危害更大；

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kɑ:lər][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz]['aɪərn] ,
it **has** **been** **transformed** **into** **a** **collar** **as** **hard** **as** **iron** **,**
它 有 到过 转变 进入 一个 衣领 作为 难的 作为 铁 ,

它被改造成了一个坚硬如铁的项圈。

[baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['lærɪŋks] ,
by **the** **insertion** **of** **a** **slip** **of** **wood** **,** **which** **acting** **on** **the** **larynx** **,**
经过 这 插入 的 一个 滑 的 木头 , 哪个 表演 在 这 喉 ,

通过插入一根木条，作用于喉部，

[ænd; ənd] [kəm'presiŋ] ['evri] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [nek] , [kɔ:zd] [ðə; ði] [aɪz] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][stɑ:rt]
and **compressing** **every** **part** **of** **the** **neck** **,** **caused** **the** **eyes** **almost** **to** **start**
和 压缩 每一个 部分 的 这 脖子 , 导致 这 眼睛 几乎 到 开始

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [sfiəz] ,
from **their** **spheres** **,**
从 他们的 球体 ,

颈部的每一部分都受到挤压，导致眼球几乎要从眼球中脱离出来。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['werər] [ə; eɪ] [ˌsu:pər'nætʃrəl] [ə'pɪrəns] ['ɔ:f(ə)n] [prə'djʊsɪŋ] ['vɜ:rtɪˌgoʊz][ænd; ənd]
and **gave** **the** **wearer** **a** **supernatural** **appearance** **often** **producing** **vertigos** **and**
和 给予 这 佩戴者 一个 超自然 外貌 经常 生产 眩晕 和

[feɪntɪŋz] ,
faintings **,**
昏厥 ,

而且会使佩戴者看起来超自然，常常导致眩晕和昏厥。

[ɔ:r][æt; ət] [li:st] ['bli:dɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][noʊz] .

or	at	least	bleeding	at	the	nose	.
或者	在	至少	出血	在	这	鼻子	.

或者至少会流鼻血。

[ˌaɪ 'ti:] ['rerli] ['hæpənd] [ðæt] [ə; eɪ] [fi:ld] - [deɪ] [pæst] ['oʊvər] [wɪ'ðaʊt] ['sɜ:rdʒɪkl][eɪd] ['bi:ɪŋ] [rɪ'kwaɪərd]

It	rarely	happened	that	a	field	-	day	passed	over	without	surgical	aid	being	required
它	很少	发生	那	一个	场地	-	天	通过了	超过	没有	外科	援助	存在	必需的

[baɪ][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['soʊldʒərz] ,

by	one	or	more	soldiers	,
经过	一	或者	更多的	士兵	,

几乎每次野外训练，总会有一名或多名士兵需要接受外科手术。

[hu:z] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz]['oʊnli] [prə'du:st] [baɪ][æn; ən]['oʊvər] - ['taɪtnd] [stɑ:k] .

whose	illness	was	only	produced	by	an	over	-	tightened	Stock	.
谁	疾病	曾是	仅有的	生产	经过	一个	超过	-	收紧	库存	.

他的疾病仅仅是由于股票价格过高造成的。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [stɑ:k] [wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [neks] [ʌv; əv][ɔ:l]['saɪzɪz] ,

As	the	same	kind	of	Stock	was	used	for	necks	of	all	sizes	,
作为	这	相同的	种类	的	库存	曾是	用过的	为了	脖子	的	全部	尺寸	,

由于所有尺寸的颈围都使用了同一种类型的丝线，

['weðər] [lɔ:ŋ] [ɔ:r] [ʃɔ:rt] , [θɪn] [ɔ:r] [θɪk] , [ˌaɪ 'ti:] ['rendərd] [ðə; ði] ['wi:vər] , [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ,

whether	long	or	short	,	thin	or	thick	,	it	rendered	the	weaver	,	in	many	cases	,
无论	长的	或者	短的	,	薄的	或者	厚的	,	它	渲染	这	织工	,	在	许多	案例	,

无论长短、粗细，在很多情况下，它都使织工.....

['ɔ:lmoʊst] [ɪ'mu:vəbəl] ; [hi:; hi][wʌz; wəz] ['skersli] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][ə'beɪ][ðə; ði] [-]

almost	immoveable	;	he	was	scarcely	able	to	obey	the	[	20	]
几乎	不可移动的	;	他	曾是	几乎	有能力的	到	服从	这	[	-	]

几乎无法动弹；他几乎无法服从[20]

['ɔ:rdər] , “ [raɪt] [feɪs] — [left] [feɪs] , ” [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn'taɪərli] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] ['stu:pɪŋ] .

order	,	“	right	face	—	left	face	,	”	and	was	entirely	prohibited	from	stooping	.
命令	,	“	正确的	脸	—	左边	脸	,	”	和	曾是	完全	禁止	从	弯腰	.

顺序为“右脸—左脸”，并且完全禁止弯腰。

[stɑ:ks] [hæv; həv] ['leɪtli] [bɪn] [mʌtʃ] [ɪm'pru:vd] , [ænd; ənd] [ði:z] [əb'dʒɛkʃənz][noʊ][lɔ:ŋgər][ɪg'zɪst] .

Stocks	have	lately	been	much	improved	,	and	these	objections	no	longer	exist	.
股票	有	最近	到过	很多	改进	,	和	这些	反对意见	不	更长	存在	.

最近股市形势大为好转，这些反对意见已不复存在。

[ðə; ði][best] [stɑ:ks] [fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl][ju:z][ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['weɪlboʊn] , [θɪnd] [æt; ət][ðə; ði]

The	best	Stocks	for	general	use	are	made	of	whalebone	,	thinned	at	the
这	最好的	股票	为了	一般的	使用	是	制成	的	鲸骨	,	变薄	在	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

edges	,
边缘	,

最适合日常使用的鱼竿是用鲸骨制成的，边缘削薄。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bɔ:rdər][ʌv; əv] [waɪt] ['leðər] ,

with	a	border	of	white	leather	,
和	一个	边界	的	白色的	皮革	,

边缘饰以白色皮革，

[wɪtʃ] [ɪn'taɪərli][prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][ðæt] [ʌn'plez(ə)nt] ['skrætʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [soʊ]['ɔ:f(ə)n]

which	entirely	prevents	that	unpleasant	scratching	of	the	chin	so	often
哪个	完全	阻止	那	令人不快的	抓挠	的	这	下巴	所以	经常

[prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] ['weɪlboʊn] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt] . [-]

produced	by	the	whalebone	penetrating	the	upper	part	.	[	21	]
生产	经过	这	鲸骨	渗透	这	上	部分	.	[	-	]

这样就完全避免了鲸骨刺入上部时经常造成的下巴被刮伤的不适感。[21]

[ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [sɪlk] [krə'væt] .

THE	BLACK	AND	COLOURED	SILK	CRAVAT	.
这	黑色的	和	有色	丝绸	领结	.

黑色和彩色丝绸领巾。

[ðə; ði][wɜ:rld][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [wel] [ɪn'fɔ:rmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [sɪlk][ɪz] [dɪ'raɪvd] ;

The	world	in	general	is	well	informed	of	the	source	from	which	silk	is	derived	;
这	世界	在	一般的	是	出色地	知情的	的	这	来源	从	哪个	丝绸	是	衍生的	;

世人普遍都知道丝绸的来源;

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['proʊsi:dz] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] ['ɪnsekt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rdər][ˌlepɪ'dɑ:ptərə] , [noʊn]

that	it	proceeds	from	an	industrious	insect	of	the	order	lepidoptera	,	known
那	它	收益	从	一个	勤劳	昆虫	的	这	命令	鳞翅目	,	已知

[æz; əz][ðə; ði][sɪlk][wɜ:rm] ;

as	the	silk	worm	;
作为	这	丝绸	蠕虫	;

它源自一种勤劳的鳞翅目昆虫，即蚕;

[wɪtʃ] , [ɪn] ['fɔ:miŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [sɔ:ft] [θred] [ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst] ['ɪnfɪnət] [leŋkθ; leŋθ] , [prə'du:səz, prə'du:sɪz]

which	,	in	forming	a	light	soft	thread	of	almost	infinite	length	,	produces
哪个	,	在	成型	一个	光	柔软的	线	的	几乎	无限	长度	,	产

[ə; eɪ][bæg] ,

a	bag	,
一个	包	,

它能织成一条轻盈柔软、长度几乎无限长的线，从而制成袋子。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌʌndə'gəuz] [ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] .

in	which	it	undergoes	the	transformation	from	the	chrysalis	to	the	butterfly	.
在	哪个	它	经历	这	转型	从	这	蛹	到	这	蝴蝶	.

在这个过程中，它经历了从蛹到蝴蝶的转变。

[æz; əz][sɪlk] ['ɑ:kjupaɪz][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] ,

As	silk	occupies	so	important	a	station	in	the	toilet	,
作为	丝绸	占据	所以	重要的	一个	车站	在	这	洗手间	,

由于丝绸在盥洗室中占据着如此重要的地位，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['hɑ:rdli][bi:; bi] [les] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [fju:] [ri'ma:ks]

it	can	hardly	be	less	important	that	we	should	here	offer	a	few	remarks
它	能	几乎	是	较少的	重要的	那	我们	应该	这里	提供	一个	很少	评论

[ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] . [-]

upon	it	.	[	22	]
之上	它	.	[	-	]

对此，我们在此提出一些看法，这再重要不过了。[22]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['roʊmənz][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][sɪlk][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl] :

Among	the	Romans	the	use	of	silk	was	general	:
之中	这	罗马书	这	使用	的	丝绸	曾是	一般的	:

罗马人普遍使用丝绸:

['skersli] ['eni] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz][wɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [nek] .

scarcely	any	other	material	was	worn	on	the	neck	.
几乎	任何	其他	材料	曾是	磨损	在	这	脖子	.

脖子上几乎没有佩戴其他任何衣物。

[ɔ:'gʌstəs] ['ɔ:lweɪz] [ju:st] [ə; eɪ][sɪlk] ['hæŋkərtʃɪf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l][wʌz; wəz]['ɪmɪˌteɪtɪd][baɪ]

Augustus	always	used	a	silk	handkerchief	,	and	his	example	was	imitated	by
奥古斯都	总是	用过的	一个	丝绸	手帕	,	和	他的	例子	曾是	模仿	经过

[ɔ:l][ðə; ði] ['peti] - ['meɪtrəz][ʌv; əv][roʊm] ,

all	the	petits	-	maitres	of	Rome	,
全部	这	小	-	领班	的	罗马	,

奥古斯都总是使用丝绸手帕，他的做法被罗马所有的小官吏们竞相效仿。

[ə'mʌŋ] [huːm] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['delɪkət] [helθ] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ]
among **whom** **the** **appearance** **of** **delicate** **health** **was** **considered** **a** **distinguishing**
之中 谁 这 外貌 的 精美的 健康 曾是 经过考虑的 一个 区别
[mɑːrk][ʌv; əv][tʌn] .
mark **of** **ton** **.**
标记 的 吨 .

其中，体态健康被认为是品格高贵的标志。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['kɑːnstənt] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði]['leɪdiz] - ['tɔɪlət] (['mʌndəs] [mjuːliːbrɪs]) ,
It **was** **also** **a** **constant** **attendant** **at** **the** **ladies** **'** **toilet** **(** **mundus** **muliebris** **)** **,**
它 曾是 还 一个 持续的 服务员 在 这 女士们 - 洗手间 (世界 穆列布里斯) ,

它还经常在女厕所（mundus muliebris）里侍候。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] - [suˈdɛəriə] .
and **they** **called** **the** **handkerchief** **bissyna** **sudaria** **.**
和 他们 称为 这 手帕 - 苏丹 .

他们称这种手帕为bissyna sudaria。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['roʊmən]['saidən] [riˈzembld] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɔːlz] [naʊ] [wɔːrn][baɪ][ðə; ði]
It **is** **probable** **that** **the** **Roman** **sidon** **resembled** **the** **large** **shawls** **now** **worn** **by** **the**
它 是 可能 那 这 罗马 西顿 类似 这 大的 披肩 现在 磨损 经过 这
['ɪŋglɪʃ] ['leɪdiz] .
English **ladies** **.**
英语 女士们 .

罗马的西顿披肩很可能类似于现在英国女士们佩戴的大披肩。

[ˌaɪ 'tiː] [əˈpɪrz] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][sɪlk] - ['wɪmɪn] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [æz; əz] ['ɜːrli]
It **appears** **that** **there** **was** **a** **company** **of** **silk** **-** **women** **in** **England** **as** **early**
它 出现 那 那里 曾是 一个 公司 的 丝绸 - 女性 在 英格兰 作为 早期的
[æz; əz] - ;
as **1455** **;**
作为 - ;

看来早在 1455 年，英国就出现了一个丝绸女工团；

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn]['niːd(ə)l] - [wɜːrk] , [æz; əz] ['ɪtəli] [səˈplaɪd] [ðə; ði] [brɔːd]
but **these** **were** **probably** **employed** **in** **needle** **-** **work** **,** **as** **Italy** **supplied** **the** **broad**
但 这些 是 大概 受雇 在 针 - 工作 , 作为 意大利 供应 这 广阔
[məˈtɪriəl] .
material **.**
材料 .

但这些布料很可能是用于刺绣的，因为意大利提供了大量的布料。

['henri] [iː] , [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst] [huː] [wɔːr] [sɪlk] [nɪt] ['stɑːkɪŋz] ;
Henry **II** **,** **is** **said** **to** **have** **been** **the** **first** **who** **wore** **silk** **knit** **stockings** **;**
亨利 二 , 是 说 到 有 到过 这 第一的 WHO 穿着 丝绸 针织 长筒袜 ;

据说亨利二世是第一个穿丝质针织长袜的人；

[ðoʊ] [ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm][speɪn] , [wens] [sɪlk] ['stɑːkɪŋz] [wɜːr; wər]['æftərwərdz]
though **the** **invention** **came** **from** **Spain** **,** **whence** **silk** **stockings** **were** **afterwards**
尽管 这 发明 来了 从 西班牙 , 何处 丝绸 长筒袜 是 然后
[brɔːt] [tuː; tə] ['henri] [ˌviːˌaɪˈaɪaɪ] .
brought **to** **Henry** **VIII** **.**
带来 到 亨利 八 .

虽然这项发明起源于西班牙，丝袜后来从西班牙传入亨利八世时期。

[ænd; ənd]['edwərd]['vaɪ, 'viː] .
and **Edward** **VI** **.**
和 爱德华 六年级 .

以及爱德华六世。

[ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌmænju'fæktʃər] [kɔ:zd] [ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] ['strɔ:ŋli]

The	advantages	of	this	manufacture	caused	its	introduction	to	be	strongly
这	优势	的	这	生产	导致	它是	介绍	到	是	强烈

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ][dʒeɪmz][aɪ] . [ænd; ənd][ɪn] - ['mʌlberi] - [tri:z] [wɜ:r; wər][pla:ntid][fɔ:r; fər][ðə; ði]

recommended	by	James	I	.	and	in	1608	mulberry	-	trees	were	planted	for	the
受到推崇的	经过	詹姆斯	我	.	和	在	-	桑	-	树木	是	已种植	为了	这

['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rm] — [ðɪs] ,

purpose	of	cultivating	the	worm	—	this	,
目的	的	耕作	这	蠕虫	—	这	,

这种制造方法的优点促使詹姆斯一世强烈推荐引进，并在1608年种植了桑树，目的是为了养殖这种蚯蚓——

[haʊ'evər] , [-]

however	,	[	23	]
然而	,	[	-	]

然而，[23]

[feɪld] .

failed	.
失败的	.

失败的。

[tɔ:rdz] [ðə; ði]['lætər] [end][ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋz] [reɪn] ([ə'baʊt] -) [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [brɔ:d]

Towards	the	latter	end	of	this	king's	reign	(	about	1620	)	the	manufacture	of	broad
向	这	后者	结尾	的	这	国王的	在位	(	关于	-	)	这	生产	的	广阔

[sɪlk][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'du:st] ;

silk	was	introduced	;
丝绸	曾是	介绍	;

在这位国王统治的后期（约 1620 年），宽幅丝绸的生产被引入；

[ænd; ənd][ɪn] - [wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn'kri:st] [ðæt] [ðə; ði][sɪlk] [wɜ:r; wər] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd]

and	in	1629	was	so	much	increased	that	the	silk	throwsters	were	incorporated
和	在	-	曾是	所以	很多	增加	那	这	丝绸	投掷者	是	公司

[æz; əz][ə; eɪ]['pʌblɪk]['bɑ:di] .

as	a	public	body	.
作为	一个	民众	身体	.

1629 年，丝绸产量大幅增长，丝绸纺织工人被编入公共机构。

[ɪn] - [ə'bʌv] - , - ['pɜ:rsənz][wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd] .

In	1661	above	40	,	000	persons	were	employed	.
在	-	多于	-	,	-	人	是	受雇	.

1661年，雇佣了超过40000人。

[ðə; ði][ˌrevə'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['i:dɪkt][ʌv; əv] [nænts] [ɪn] - , ['greɪtli] [prə'moʊtɪd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

The	Revocation	of	the	edict	of	Nantes	in	1685	,	greatly	promoted	the	English
这	撤销	的	这	法令	的	南特	在	-	,	非常	推广	这	英语

[ˌmænju'fæktʃərz] ,

manufactures	,
制成品	,

1685年南特敕令的废除极大地促进了英国制造业的发展。

[æz; əz][dɪd]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [mə'ʃi:n] [æt; ət]['dɜ:rbi][ɪn] - .

as	did	also	the	invention	of	the	throwing	machine	at	Derby	in	1719	.
作为	做过	还	这	发明	的	这	投掷	机器	在	德比	在	-	.

1719 年德比发明的投掷机也是如此。

[greɪt] [ɪmp'ru:vmənts] [hæv; həv] [sɪns] ['teɪkən] [pleɪs] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r][ˌmænju'fæktʃərəz] [naʊ] [ji:ld]

Great	improvements	have	since	taken	place	,	and	our	manufacturers	now	yield
伟大的	改进	有	自从	已采取	地方	,	和	我们的	制造商	现在	屈服

[ðə; ði][pɑ:m][tu:; tə] [nʌn] .

the	palm	to	none	.
这	棕榈	到	没有任何	.

此后，技术有了很大的进步，我们的制造商现在在棕榈树领域无人能及。

[ðə; ði] [blæk] [sɪlk] [krə'væt] [ɪz] [naʊ] ['dʒen(ə)rəli] [wɔ:rn] , [ænd; ənd] ['kʌlərd] [sɪlk] ['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃi:fs]

The	black	silk	Cravat	is	now	generally	worn	,	and	coloured	silk	handkerchiefs
这	黑色的	丝绸	领结	是	现在	一般来说	磨损	,	和	有色	丝绸	手帕

[hæv; həv] [bɪn] ['pɑ:rʃəli] ['pætrənaizd] .

have	been	partially	patronized	.
有	到过	部分	受惠	.

现在普遍佩戴黑色丝绸领巾，彩色丝绸手帕也受到一定程度的青睐。

[nə'poʊliən] ['dʒen(ə)rəli] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [krə'væt] , [æz; əz] [wʌz; wəz] [ri'mɑ:kt] [æt; ət] ['vɑ:grɑm] ,

Napoleon	generally	wore	a	black	silk	Cravat	,	as	was	remarked	at	Wagram	,
拿破仑	一般来说	穿着	一个	黑色的	丝绸	领结	,	作为	曾是	评论	在	瓦格拉姆	,

['loʊdaɪ] , [mə'reŋgəu] , ['ɔ:stəlits] , & [si:] .

Lodi	,	Marengo	,	Austerlitz	,	&	c	.
洛迪	,	马伦戈	,	奥斯特利茨	,	&	c	.

拿破仑通常佩戴黑色丝绸领巾，这一点在瓦格拉姆、洛迪、马伦戈、奥斯特里茨等地都有人注意到。

[bʌt; bət] [æt; ət] [ˌwɔ:tər'lu:; ˌwɑ:tər'lu:] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] , ['kɑ:ntreri] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['ju:ʒuəl]

But	at	Waterloo	it	was	observed	that	,	contrary	to	his	usual
但	在	滑铁卢	它	曾是	观察到	那	,	相反	到	他的	通常

['kʌstəm] , [hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [waɪt] ['hæŋkərtʃɪf] ,

custom	,	he	wore	a	white	handkerchief	,
风俗	,	他	穿着	一个	白色的	手帕	,

但在滑铁卢战役中，人们注意到他一反常态，戴着一条白色手帕。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['floʊɪŋ] [baʊ; boʊ] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [deɪ] ['pri:viəs] [hi:; hi] [ə'pɪrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [blæk]

with	a	flowing	bow	,	although	the	day	previous	he	appeared	in	his	black
和	一个	流动	弓	,	虽然	这	天	以前的	他	出现	在	他的	黑色的

[krə'væt] .

Cravat	.
领结	.

他行了一个优美的鞠躬礼，尽管前一天他戴着黑色领巾出现。

['kʌlərd] ['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃi:fs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [æz; əz] [pleɪn] [æz; əz] [-]

Coloured	handkerchiefs	should	be	as	plain	as	[	24	]
有色	手帕	应该	是	作为	清楚的	作为	[	-	]

彩色手帕应该尽可能朴素[24]

['pɑ:səb(ə)l] ; [wi:; wi] [mʌst; məst] , [haʊ'evər] , [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [æz; əz] ['aʊər; ɑ:r] [ə'pɪnjən] ,

possible	;	we	must	,	however	,	give	it	as	our	opinion	,
可能的	;	我们	必须	,	然而	,	给	它	作为	我们的	观点	,

有可能；但是，我们必须将其作为我们的意见提出。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['oʊnli] [bi:; bi] [wɔ:rn] [ɪn] - [æt; ət] [hoʊm] , [ɔ:r] [wen] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [beɪð] ,

that	they	can	only	be	worn	en	déshabille	at	home	,	or	when	going	to	bathe	,
那	他们	能	仅有的	是	磨损	英文	-	在	家	,	或者	什么时候	去	到	洗澡	,

它们只能在家中脱下衣服穿着，或者在洗澡时穿着。

[raɪd] , & [si:] . ['ɜ:rli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [-]

ride	,	&	c	.	early	in	the	morning	.	[	25	]
骑	,	&	c	.	早期的	在	这	早晨	.	[	-	]

清晨骑车等等。[25]

[ðə; ði] [ɑ:rt]

THE	ART
这	艺术

艺术

[ʌv; əv]

OF
的

的

['pʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][krə'væt] .
Putting **on** **the** **Cravat** **.**
推杆 在 这 领结 .

系上领巾。

[pleɪt] [ə; eɪ] .
Plate **A** **.**
盘子 一个 .

图A。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig **.** **1** **.**
如图 . 1 .

图1。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig **.** **2** **.**
如图 . 2 .

图2。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] . ['rʌʃ(ə)n] [stɑːks] .
3 **.** **Russian** **Stocks** **.**
3 . 俄语 股票 .

3. 俄罗斯股票。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr] . ['weɪlboʊn] - .
4 **.** **Whalebone** **Stiffner** **.**
4 . 鲸骨 - .

4. 鲸骨加强筋。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig **.** **5** **.**
如图 . 5 .

图5。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig **.** **6** **.**
如图 . 6 .

图 6。

[ʃɜːrt] ['kɑːlər] .
Shirt **Collar** **.**
衬衫 衣领 .

衬衫领子。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey **&** **Madeley** **Lithog** **.**
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] .
310 **Strand** **.**
- 斯特兰德 .

310 股。

['les(ə)n] [aɪ] .
LESSON I .
课 我 .

第一课

[prɪ'lɪmɪneri] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'spɛnsɪbəl] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Preliminary and indispensible Instructions .
初步的 和 不可或缺 指示 .

初步且必不可少的指示。

[wen] [ðə; ði][krə'væts][ɑ:r; ər] [brɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɔ:ndris, 'lɑ:n-] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌʌndər'goʊ][ə; eɪ]
When the Cravats are brought from the laundress they should undergo a
什么时候 这 领带 是 带来 从 这 洗衣妇 他们 应该 经历 一个
['kerf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
careful examination ,
小心 考试 ,

领带从洗衣妇那里拿回来后，应该仔细检查。

['pri:viəs] [tu:; tə] ['klæsɪŋ] [ðem; ðəm] , [tu:; tə] [ˌæsər'teɪn] ['weðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['prɑ:pərli] [wɑ:ʃt] ,
previous to classing them , to ascertain whether they are properly washed ,
以前的 到 分类 他们 , 到 探明 无论 他们 是 适当地 洗过 ,
['aiənd] , [ænd; ənd]['foʊldɪd] ;
ironed , and folded ;
熨烫过的 , 和 折叠 ;

在分类之前，要确定它们是否已经正确洗涤、熨烫和折叠；

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [dɪ'saɪdɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ɪg'zækt] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [i:tʃ] [meɪ] [bi:; bi]
and for the purpose of deciding on the exact style in which each may be
和 为了 这 目的 的 决定 在 这 精确的 风格 在 哪个 每个 可能 是
[wɔ:rn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] [ɪ'fekt] . [-]
worn with the best effect . [26]
磨损 和 这 最好的 影响 . [-]

并决定每种款式的最佳穿着效果。[26]

[ðə; ði][set][ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt][ænd; ənd][ðə; ði] ['ni:tnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪ][ɪn'taɪərli] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ɪts]
The set of the Cravat and the neatness of the tie entirely depends on its
这 放 的 这 领结 和 这 整洁 的 这 领带 完全 取决于 在 它是
['bi:ɪŋ] [kə'rektli] [gɑ:t][ʌp] .
being correctly got up .
存在 正确 得到 向上 .

领带的款式和领结的整洁程度完全取决于是否正确佩戴。

[ɪf] [ði:z] ['rekwɪzɪts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['kerfəli] [ə'tendid] [tu:; tə] , [ðə; ði][krə'væt] [ɪ'mi:diətli] [feɪdz]
If these requisites are not carefully attended to , the Cravat immediately fades
如果 这些 必备条件 是 不是 小心 参加 到 , 这 领结 立即地 淡出
[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['jeloʊ] ,
and becomes yellow ,
和 变成 黄色的 ,

如果这些必要条件没有得到认真对待，领巾会立即褪色并变黄。

[waɪlst] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreri] , [ɪf] ['prɑ:pərli] [prɪ'perd] , [ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nts][æn; ən] ['elɪgənt] [ænd; ənd]
whilst on the contrary , if properly prepared , it presents an elegant and
而 在 这 相反 , 如果 适当地 准备 , 它 礼物 一个 优雅的 和
[ɹəʃɛɹ'ʃeɪ] [ə'pɪrəns] .
recherché appearance .
仔细研究 外貌 .

相反，如果烹制得当，它会呈现出优雅高贵的形象。

[stɑːrtʃ] ['gɪvz] [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌbstəns] , [ˌiːlæ'stɪsəti] , [ænd; ənd] ['sʌplnəs] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

Starch	gives	a	combination	of	substance	,	elasticity	,	and	suppleness	to	the
淀粉	给予	一个	组合	的	物质	,	弹性	,	和	柔韧性	到	这

['hæŋkərtʃɪf] ,

handkerchief	,
手帕	,

淀粉赋予手帕质地、弹性和柔软度。

[ænd; ənd][baɪ] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [smɔːlɪst] [hoʊlz] [ɪ'fektʃuəli] [iks'kluːdz] [ðə; ðɪ][koʊld] [er] [ɪn] ['wɪntər] .

and	by	filling	up	the	smallest	holes	effectually	excludes	the	cold	air	in	winter	.
和	经过	填充	向上	这	最小	孔	有效地	不包括	这	寒冷的	空气	在	冬天	.

通过堵住最小的孔洞，可以有效地阻止冬季的冷空气进入。

[ɪn] ['sʌmər] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [pə'zesiz] [ðə; ðɪ] [ɪn'kælkjələbl] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [pri'ventɪŋ] [ðə; ðɪ][krə'væt]

In	summer	it	also	possesses	the	incalculable	advantage	of	preventing	the	Cravat
在	夏天	它	还	拥有	这	不可估量	优势	的	预防	这	领结

[frʌm; frəm] [əd'hɪrɪŋ] [tuː] ['kloʊsli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nek] ,

from	adhering	too	closely	to	the	neck	,
从	粘附	也	密切	到	这	脖子	,

在夏季，它还有一个无可估量的优点，那就是可以防止领带紧贴脖子。

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [prə'djʊsɪŋ] [æn; ən] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [hiːt] .

and	thereby	producing	an	uncomfortable	heat	.
和	从而	生产	一个	不舒服	热	.

从而产生令人不适的热量。

[wət'evər] [staɪl] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'dɑːptɪd][ɪn] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][krə'væt] , [wen] [ðə; ðɪ] [nɑːt] [ɪz]

Whatever	style	may	have	been	adopted	in	putting	on	the	Cravat	,	when	the	knot	is
任何	风格	可能	有	到过	已采用	在	推杆	在	这	领结	,	什么时候	这	结	是

[wʌns] [fɔːrmd] [-]

once	formed	[	27	]
一次	形成	[	-	]

无论采用何种佩戴领带的方式，一旦打好结[27]

(['weðər] [gʊd] [ɔːr][bæd]) [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['ʌndər] ['eni] ['priːtens] [wət'evər] .

(	whether	good	or	bad	)	it	should	not	be	changed	under	any	pretence	whatever	.
(	无论	好的	或者	坏的	)	它	应该	不是	是	已更改	在下面	任何	虚伪	任何	.

（无论好坏）都不应该以任何借口更改。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['duːtiz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['tɔɪlət] ,

In	the	duties	of	the	toilet	,
在	这	职责	的	这	洗手间	,

在如厕职责方面，

[wiː; wi] [meɪ] [kəm'per] [ðə; ðɪ][taɪ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][krə'væt][tuː; tə][ðə; ðɪ][liː'ezɑːns; 'liəzɑːns][diː] ['sɔːsɪz] [blæntʃiz]

we	may	compare	the	tie	of	the	Cravat	to	the	liaisons	de	sauces	blanches
我们	可能	比较	这	领带	的	这	领结	到	这	联络	德	酱汁	漂白

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] ;

of	the	kitchen	;
的	这	厨房	;

我们可以将领带比作厨房里的白酱汁；

[ðə; ðɪ] [liːst] ['erər] [ɪz]['feɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['iːðər] ,

the	least	error	is	fatal	to	the	whole	composition	of	either	,
这	至少	错误	是	致命的	到	这	所有的	作品	的	任何一个	,

哪怕最小的错误都可能对整个作品造成致命的影响。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [nuː] [sɔːs] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'perd] , [wɪð; wɪθ][ɪn'taɪərli] [freʃ] [ɪn'griːdiənts] ,

and	as	a	new	sauce	must	be	prepared	,	with	entirely	fresh	ingredients	,
和	作为	一个	新的	酱	必须	是	准备	,	和	完全	新鲜的	原料	,

而且，由于是新酱汁，必须使用完全新鲜的食材来制作。

[soʊ][mʌst; məst][ə; eɪ] [nuː] [taɪ][biː; bi] [prə'duːst] [baɪ][ə; eɪ] [freʃ] [krə'væt] .

so	must	a	new	tie	be	produced	by	a	fresh	Cravat	.
所以	必须	一个	新的	领带	是	生产	经过	一个	新鲜的	领结	.

所以，一条新的领带必须由一条新的领结制成。

[wen] [ðə; ðɪ][krə'væt][ɪz][ˌsætɪs'fæktərəli] [ə'reɪndʒd] , [ðə; ðɪ]['fɪŋgər][mʌst; məst][biː; bi] [pæst] ['laɪtli]

When	the	Cravat	is	satisfactorily	arranged	,	the	finger	must	be	passed	lightly
什么时候	这	领结	是	令人满意地	安排	,	这	手指	必须	是	通过了	轻轻

[ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ][tɑːp] ,

along	the	top	,
沿着	这	顶部	,

领带佩戴妥当后，手指应轻轻沿领口滑过。

[tuː; tə] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌkoʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ʃɜːrt]

to	smooth	and	thin	it	,	and	cause	it	to	coincide	with	the	shirt
到	光滑的	和	薄的	它	,	和	原因	它	到	重合	和	这	衬衫

['kɑːlər] .

collar	.
衣领	.

使其平滑变薄，并使其与衬衫领口齐平。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪərn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hænd(ə)l] , [meɪd] [ɪk'spresli] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] , [ænd; ənd]

A	small	iron	,	with	a	handle	,	made	expressly	for	the	purpose	,	and
一个	小的	铁	,	和	一个	处理	,	制成	明确地	为了	这	目的	,	和

['mɑːdərətli] [wɔːrm] ,

moderately	warm	,
中等程度	温暖的	,

一个特制的小型熨斗，带把手，温度适中。

[ɪz][ðə; ðɪ] [best] ['ɪnstrəmənt] [fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ænd; ənd]['iːkwəl] [edʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][krə'væt] ;

is	the	best	instrument	for	producing	a	thin	and	equal	edge	to	the	Cravat	;
是	这	最好的	乐器	为了	生产	一个	薄的	和	平等的	边缘	到	这	领结	;

是制作领巾薄而均匀边缘的最佳工具；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [sɜːrv] [tuː; tə] [smuːð] [ðə; ðɪ][taɪ] ; [-]

it	will	also	serve	to	smooth	the	tie	;	[	28	]
它	将要	还	服务	到	光滑的	这	领带	;	[	-	]

这也有助于缓和关系；[28]

[bʌt; bət] [greɪt] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] ['glɑːsi] ,

but	great	care	must	be	taken	that	it	is	clean	and	glossy	,
但	伟大的	关心	必须	是	已采取	那	它	是	干净的	和	光滑	,

但必须格外注意保持其清洁光亮。

[æz; əz] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [prɪ'kɔːʃn] [spɑːts] [wɪl] [biː; bi][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

as	without	this	precaution	spots	will	be	inevitable	.
作为	没有	这	预防	地点	将要	是	不可避免的	.

如果没有这种预防措施，斑点将不可避免。

[siː] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [faɪv] .

See	plate	A	,	fig	.	5	.
看	盘子	一个	,	如图	.	5	.

参见图版 A，图 5。

[wen] [ə; eɪ][krə'væt][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] ['priːviəsli] ['foʊldɪd][baɪ][ðə; ðɪ]['lɔːndris, 'lɑːn-] , [ænd; ənd][juː; jʊ]

When	a	Cravat	has	not	been	previously	folded	by	the	laundress	,	and	you
什么时候	一个	领结	有	不是	到过	之前	折叠	经过	这	洗衣妇	,	和	你

[hæv; həv] [prɪ'perd] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] ,

have	prepared	it	yourself	,
有	准备	它	你自己	,

如果领带不是洗衣妇事先折叠好的，而是你自己折叠的，

[ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zækt] [haɪt] [rɪ'kwaɪərd][baɪ][ðə; ði] [staɪl] [juː; jʊ][ɪn'tend][tuː; tə][ə'dɑːpt] ,

of	the	exact	height	required	by	the	style	you	intend	to	adopt	,
的	这	精确的	高度	必需的	经过	这	风格	你	打算	到	采纳	,

根据您打算采用的风格，达到所需的确切高度。

[pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['foʊldɪŋ][ðə; ði]['ɛndz] ,

particular	attention	should	be	paid	to	the	folding	the	ends	,
特别的	注意力	应该	是	有薪酬的	到	这	折叠式的	这	结束	,

应特别注意折叠末端，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi]['foʊldɪd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌp] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]

one	of	which	must	be	folded	down	and	the	other	up	,	as	it	may	be
一	的	哪个	必须	是	折叠	向下	和	这	其他	向上	,	作为	它	可能	是

,

,

,

其中一个必须向下折叠，另一个必须向上折叠，视情况而定。

[ðə; ði] [raɪt] [ɔːr][left][end] .

the	right	or	left	end	.
这	正确的	或者	左边	结尾	.

右端或左端。

[pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg][ˌtuː'tuː] .

Plate	A	,	fig	2	.
盘子	一个	, 如图	2		.

图版 A，图 2。

[ðə; ði] [greɪt] [æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [pər'septəb(ə)l] ,

The	great	advantages	of	this	method	will	be	immediately	perceptible	,
这	伟大的	优势	的	这	方法	将要	是	立即地	可感知的	,

这种方法的巨大优势将立即显现出来。

[ɪn][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['prɑːmɪnəns] [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prə'duːst] [æt; ət]

in	the	prevention	of	that	disagreeable	prominence	which	is	generally	produced	at
在	这	预防	的	那	令人不快的	显赫地位	哪个	是	一般来说	生产	在

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [baɪ][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz] ;

the	back	of	the	neck	by	the	junction	of	the	ends	;
这	后退	的	这	脖子	经过	这	交汇处	的	这	结束	;

防止颈后因颈端连接处而产生的难看凸起；

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [sɔɪld] , [ɔːr] ['tʌmbld] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtəst] [

which	being	brought	to	the	front	without	being	soiled	,	or	tumbled	in	the	slightest	[
哪个	存在	带来	到	这	正面	没有	存在	脏的	, 或者		翻滚	在	这	丝毫	[

-]

29	]
-	]

被带到前面时，没有丝毫弄脏或翻倒[29]

[dɪ'griː] , [ɑːr; ər] [mɔːr] ['iːzəli] [fɔːrmd] ['ɪntuː][æn; ən] ['elɪgənt] [taɪ] .

degree	,	are	more	easily	formed	into	an	elegant	tie	.
程度	,	是	更多的	容易地	形成	进入	一个	优雅的	领带	.

度数越高，越容易打成优雅的领带。

[ðə; ði] [seɪm] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt]

The	same	care	and	attention	are	necessary	to	the	back	as	to	the	front
这	相同的	关心	和	注意力	是	必要的	到	这	后退	作为	到	这	正面

[ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt] .

of	the	Cravat	.
的	这	领结	.

领巾的背面和正面一样，都需要同样的精心呵护。

[ɔːl'ðoʊ] ['kʌlərd] [krə'væts][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [mɔːr] ['kɔːstli] [mə'tɪriəlz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪtʃ]

Although	**coloured**	**Cravats**	**are**	**made**	**of**	**more**	**costly**	**materials**	**than**	**those**	**which**
虽然	有色	领带	是	制成	的	更多的	昂贵	材料	比	那些	哪个

[ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] [pleɪn] ,

are	**entirely**	**plain**	**,**
是	完全	清楚的	,

虽然彩色领巾的材质比纯色领巾更昂贵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][moʊst] ['klɪrli] [leɪd] [daʊn] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɪn][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [teɪst] ,

it	**is**	**most**	**clearly**	**laid**	**down**	**,**	**as**	**a**	**rule**	**in**	**the**	**laws**	**of**	**taste**	**,**
它	是	最多	清楚地	铺设	向下	,	作为	一个	规则	在	这	法律	的	品尝	,

这一点在品味法则中已有非常明确的规定。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [əd'mɪtɪd] ['oʊnli][æz; əz] [ʌn'dres] ['kɑːstuːm] .

that	**they**	**can**	**be**	**admitted**	**only**	**as**	**undress**	**costume**	**.**
那	他们	能	是	承认	仅有的	作为	脱衣服	戏服	.

他们只能以裸体服装的形式入场。

[ðə; ði] [waɪt] [krə'væt] , [wɪð; wɪθ][spɑːts][ɔːr] [skwer] , [ɪz] [rɪ'siːvd] [æz; əz][hæf] - [dres] ;

The	**white**	**Cravat**	**,**	**with**	**spots**	**or**	**squares**	**,**	**is**	**received**	**as**	**half**	**-**	**dress**	**;**
这	白色的	领结	,	和	地点	或者	正方形	,	是	已收到	作为	一半	-	裙子	;

白色领巾，带斑点或方格图案，被视为半身礼服；

[bʌt; bət][ðə; ði][pleɪn] [waɪt] [ə'loʊn][ɪz] [ə'laʊd] [æt; ət][bɔːlz][ɔːr][swɑː'reɪz] .

but	**the**	**plain**	**white**	**alone**	**is**	**allowed**	**at**	**balls**	**or**	**soirées**	**.**
但	这	清楚的	白色的	独自的	是	允许	在	球	或者	晚会	.

但在舞会或晚宴上，只允许穿纯白色。

[ðə; ði] [blæk] [stɑːk] , [ɔːr][krə'væt] , [ɪz]['oʊnli] ['suːtɪd] [tuː; tə] ['mɪlətəri] [men] , [nɑːt][ɑːn] ['sɜːrvɪs] ,

The	**black**	**Stock**	**,**	**or**	**Cravat**	**,**	**is**	**only**	**suited**	**to**	**military**	**men**	**,**	**not**	**on**	**service**	**,**
这	黑色的	库存	,	或者	领结	,	是	仅有的	适合	到	军队	男人	,	不是	在	服务	,

黑色领巾，或称领带，只适合军人佩戴，但并非在执勤时佩戴。

[huː] [ɑːr; ər] [drest] [ɪn][pleɪn] [kloʊðz] .

who	**are**	**dressed**	**in**	**plain**	**clothes**	**.**
WHO	是	穿着	在	清楚的	衣服	.

他们身着便服。

[æz; əz][tuː; tə] ['kʌlərd] [krə'væts] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn'taɪərli] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn] ['iːvnɪŋ] ['pɑːrtiz] .

As	**to**	**coloured**	**Cravats**	**,**	**they**	**are**	**entirely**	**prohibited**	**in**	**evening**	**parties**	**.**
作为	到	有色	领带	,	他们	是	完全	禁止	在	晚上	各方	.

至于彩色领巾，在晚宴上是完全禁止佩戴的。

[pleɪt] [biː] .

Plate	**B**	**.**
盘子	B	.

图B。

[fɪg] [sɪks] .

Fig	**6**	**.**
如图	6	.

图 6。

['foʊldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt] .

Folding	**of**	**the**	**Cravat**	**.**
折叠式的	的	这	领结	.

领巾的折叠。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

['sɛvən] . 1st [taɪm] .
7 . 1st time .
7 . 1st 时间 .

7. 第一次。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eɪt] . 2nd [taɪm] .
8 . 2nd time .
8 . 2nd 时间 .

8. 第二次。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

3rd [taɪm] .
3rd time .
3rd 时间 .

第三次。

[fɪg] . - .
Fig . 10 .
如图 . - .

图 10。

4th [taɪm] .
4th time .
4th 时间 .

第四次。

[fɪg] - .
Fig 11 .
如图 - .

图 11。

5th [taɪm] .
5th time .
5th 时间 .

第五次。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey & Madeley Lithog .
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] . [-]
310 Strand . [30]
- 斯特兰德 . [-]

310 Strand.[30]

['les(ə)n] [iː] .
LESSON II .
课 二 .

第二课。

- - .
Nœud Gordien .
- - .

戈尔迪安之眼。

[pleɪt] [biː] , [fɪg] .

Plate	B	,	fig	.
盘子	B	，如图		.

图版 B，图。

[sɪks] , ['sɛvən] , [eɪt] , [naɪn] , - , [ænd; ənd] - .

6	,	7	,	8	,	9	,	10	,	and	11	.
6	,	7	,	8	,	9	,	-	,	和	-	.

6、7、8、9、10 和 11。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [æn; ən] [ɪg'zækt] [ænd; ənd]

It	would	be	very	difficult	to	offer	to	our	readers	an	exact	and
它	会	是	非常	难的	到	提供	到	我们的	读者	一个	精确的	和

['pɜːrfɪktli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊst] ['elɪgənt] [staɪl] — [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn]

perfectly	intelligible	explanation	of	this	most	elegant	style	—	of	the	sovereign
完美	可理解的	解释	的	这	最多	优雅的	风格	—	的	这	主权

[ʌv; əv] [krə'væt] [taɪz] ,

of	Cravat	ties	,
的	领结	领带	,

要向我们的读者提供对这种最优雅的领带风格——领带之王——的准确且完全易懂的解释，是非常困难的。

[ðə; ði] - - , [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] [əb'skjʊrəti] [ʌv; əv] [æn'tɪkwəti] .

the	Nœud	Gordien	,	the	origin	of	which	is	lost	in	the	obscurity	of	antiquity	.
这	-	-	,	这	起源	的	哪个	是	丢失的	在	这	朦胧	的	古代	.

戈尔迪安之眼，其起源已湮没在古代的迷雾之中。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [lə'bɔːriəs] [rɪ'sɜːrtʃɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] [bi'stəu] [ɑːn] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ]

Notwithstanding	the	laborious	researches	we	have	bestowed	on	this	interesting
虽然	这	费力的	研究	我们	有	授予	在	这	有趣的

['sʌbdʒekt] ,

subject	,
主题	,

尽管我们对这个有趣的课题进行了艰苦的研究，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ˌhɪðər'tuː] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːniəs] [tuː; tə]

we	have	hitherto	been	unable	to	discover	the	name	of	the	genius	to
我们	有	迄今为止	到过	无法	到	发现	这	姓名	的	这	天才	到

[huːm] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz] [duː] .

whom	the	honor	of	this	invention	is	due	.
谁	这	荣誉	的	这	发明	是	到期的	.

我们至今未能发现这项发明的发明者的名字。

[wiː; wi] ['oʊnli] [noʊ] ([ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] , ['dʒen(ə)rəli] [noʊn]) [ðæt] [ˌælɪg'zændər] [ðə; ði]

We	only	know	(	and	it	is	,	we	believe	,	generally	known	)	that	Alexander	the
我们	仅有的	知道	(	和	它	是	,	我们	相信	,	一般来说	已知	)	那	亚历山大	这

[greɪt] ,

great	,
伟大的	,

我们只知道（而且我们相信，这已是众所周知的事实）亚历山大大帝

['ɪrɪteɪtɪd] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] [ɪts] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

irritated	at	being	unable	to	comprehend	the	theory	of	its	composition	,	and
受刺激	在	存在	无法	到	理解	这	理论	的	它是	作品	,	和

[dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔɪld] ,

determined	not	to	be	foiled	,
决定	不是	到	是	挫败	,

由于无法理解其构成理论而感到恼火，但他决心不让自己失败。

[ə'dɑ:ptɪd][ðə; ði] ['ʃɔ:rtər] [ænd; ənd] ['iziə] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sɑ:lvɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] — [ðæt] [ʌv; əv]
adopted the shorter and easier method of solving the question — that of
已采用 这 较短 和 更轻松 方法 的 解决 这 问题 — 那 的
['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] . [-]
cutting it with his sword . [31]
切割 它 和 他的 剑 . [-]

他采用了更短更简单的方法来解决这个问题——用剑把它砍下来。[31]

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [taɪmz] [wi:; wi] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['æspərənts] , [hu:] ,
In our own times we occasionally meet with young aspirants , who ,
在 我们的 自己的 时代 我们 偶尔 见面 和 年轻的 有志者 , WHO ,

在我们这个时代，我们偶尔会遇到一些年轻的有志之士，他们

[ɪn][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ˌæksep'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜ:rm] , [ə'dɑ:pt][ðə; ði]['gɔ:rdiən][taɪ] ; [wɪð; wɪθ] [ðɪs]
in the fullest acceptation of the term , adopt the Gordian tie ; with this
在 这 最 接受 的 这 学期 , 采纳 这 戈尔迪安 领带 ; 和 这
['dɪfrəns] ,
difference ,
不同之处 ,

从最完整的意义上讲，接受戈尔迪之结；区别在于，

[haʊ'evər] , [ðæt] [wen] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ˌaɪ 'ti:] ,
however , that when they wish to untie it ,
然而 , 那 什么时候 他们 希望 到 解开 它 ,

然而，当他们想要解开它时，

[æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:rd] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmæsə'doʊniən] ['mɑ:nərk] [ɪz] [tu:] ['kʌmbərsəm] [fɔ:r; fər]
as a sword like that of the Macedonian monarch is too cumbersome for
作为 一个 剑 喜欢 那 的 这 马其顿 君主 是 也 笨重 为了
[ðer; ðər] ['delɪkət] [hændz] ,
their delicate hands ,
他们的 精美的 双手 ,

像马其顿君主那样的剑对他们纤细的手来说太过笨重。

[ðeɪ] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['sɪzərz] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [fə'mɪliər] —
they make use of a pair of scissors , with which they are more familiar —
他们 制作 使用 的 一个 一对 的 剪刀 , 和 哪个 他们 是 更多的 熟悉的 —
[bʌt; bət][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['sʌbdʒekt] .
but to our subject .
但 到 我们的 主题 .

他们使用一把他们更熟悉的剪刀——但对于我们的主题来说。

[wi:; wi] [kən'fes] , [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] , [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli] [spi:k] [ɪm'pɜ:rfɪktli] [ʌv; əv] [ðɪs]
We confess , with regret , that we can only speak imperfectly of this
我们 承认 , 和 后悔 , 那 我们 能 仅有的 说话 不完美地 的 这
['ɪntrəstɪŋ] [taɪ] ;
interesting tie ;
有趣的 领带 ;

我们遗憾地承认，我们只能不全面地谈论这段有趣的联系；

[bʌt; bət][æz; əz] ['θi:əri] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [wen] [kəm'perd] [tu:; tə] ['præktɪs] ,
but as theory is nothing when compared to practice ,
但 作为 理论 是 没有什么 什么时候 比较的 到 实践 ,

但理论与实践相比根本微不足道。

[wi:; wi] [wɪl] [ɪn'devər] [tu:; tə] [ə'dres] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] , ['ræðər][ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði]
we will endeavour to address ourselves to the eyes , rather than to the
我们 将要 努力 到 地址 我们自己 到 这 眼睛 , 相当 比 到 这
['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɚz] ,
judgment of our readers ,
判断 的 我们的 读者 ,

我们将努力做到以视觉效果而非评判为目标，服务于读者。

[ɪn][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] , [ðoʊ] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['aʊər; ɑːr]['ɑːbdʒekt]
in **the** **conviction** **that** **,** **though** **we** **may** **be** **unable** **to** **accomplish** **our** **object**
在 这 定罪 那 , 尽管 我们 可能 是 无法 到 完成 我们的 目的
[ɪn'taɪərli] ,
entirely **,**
完全 ,

我们坚信，尽管我们可能无法完全实现我们的目标，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , [æt; ət] [liːst] , [ə'proʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
we **shall** **,** **at** **least** **,** **approach** **it** **as** **nearly** **as** **possible** **.**
我们 将 , 在 至少 , 方法 它 作为 几乎 作为 可能的 .

我们至少会尽可能地接近它。

[ə'tenʃ(ə)n] ! [-]
Attention **!** **[** **32** **]**
注意力 ! [-]

注意！[32]

['prɑːbləm] .
PROBLEM **.**
问题 .

问题。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði][krə'væt][fɔːr; fər] [ðɪs] [taɪ][mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv]['æmp(ə)l][saɪz] ,
In **the** **first** **place** **,** **the** **Cravat** **for** **this** **tie** **must** **be** **of** **ample** **size** **,**
在 这 第一的 地方 , 这 领结 为了 这 领带 必须 是 的 充足 尺寸 ,

首先，这条领带的领巾尺寸必须足够大。

[ænd; ənd]['prɑːpərli] [stɑːrtʃt] , ['aiənd] , [ænd; ənd]['foʊldɪd] ([æz; əz] [ʃəun] [pleɪt] [biː] . [fɪg] .
and **properly** **starched** **,** **ironed** **,** **and** **folded** **(** **as** **shewn** **plate** **B** **.** **fig** **.**
和 适当地 淀粉 , 熨烫过的 , 和 折叠 (作为 展示 盘子 B . 如图 .

并经过适当的浆洗、熨烫和折叠（如图 B 所示）。

[sɪks]) ; ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][pleɪn][ɔːr] ['kʌlərd] [ɪz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɑːnsɪkwens] ;
6 **)** **;** **whether** **it** **be** **plain** **or** **coloured** **is** **of** **little** **consequence** **;**
6) ; 无论 它 是 清楚的 或者 有色 是 的 小的 结果 ;

6）；是素色还是彩色都无关紧要；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræðər] [staʊt] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] ,
but **a** **rather** **stout** **one** **should** **be** **preferred** **,**
但 一个 相当 肥硕 一 应该 是 首选 ,

但最好选择比较结实的那种。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːfər] [mɔːr] [fə'sɪlətiz] [tuː; tə][ðə; ði] ['derɪŋ] ['fɪŋgərz][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [huː]
as **it** **will** **offer** **more** **facilities** **to** **the** **daring** **fingers** **of** **the** **beginner** **who**
作为 它 将要 提供 更多的 设施 到 这 大胆 手指 的 这 初学者 WHO
[ə'tempts] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ʃef] - - .
attempts **to** **accomplish** **this** **chef** **-** **d'œuvre** **.**
尝试 到 完成 这 厨师 - - .

因为它将为尝试完成这道杰作的勇敢的初学者提供更多便利。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] ['medɪteɪt] ['diːpli] [ænd; ənd] ['sɪriəsli] [ɑːn][ðə; ði][faɪv]
It **will** **then** **be** **necessary** **to** **meditate** **deeply** **and** **seriously** **on** **the** **five**
它 将要 然后 是 必要的 到 幽思 深 和 严重地 在 这 五
['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] .
following **directions** **.**
下列的 方向 .

接下来需要认真深入地思考以下五个方向。

[aɪ] . [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][ɑːn][ðə; ði][krə'væt] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [nek]

I	.	When	you	have	decided	on	the	Cravat	,	it	must	be	placed	on	the	neck
我	.	什么时候	你	有	决定	在	这	领结	,	它	必须	是	放置	在	这	脖子

,

,

,

一、选定领巾后，必须将其戴在脖子上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz] [left] ['hæŋɪŋ] ([æz; əz] [ʃəun] [pleɪt] [biː] , [fɪg] .

and	the	ends	left	hanging	(	as	shewn	plate	B	,	fig	.
和	这	结束	左边	绞刑	(	作为	展示	盘子	B	,	如图	.

末端悬空（如图B所示）。

['sɛvən] , [fɜːrst] [taɪm]) .

7	,	first	time	)	.
7	,	第一的	时间	)	.

7，第一次）。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ] , [pæs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ziː] ,

You	must	take	the	point	K	,	pass	it	on	the	inside	of	the	point	Z	,
你	必须	拿	这	观点	K	,	经过	它	在	这	里面	的	这	观点	Z	,

你必须取点 K，并将其置于点 Z 的内部，

[ænd; ənd] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ([seɪm] [pleɪt] , [fɪg] .

and	raise	it	(	same	plate	,	fig	.
和	增加	它	(	相同的	盘子	,	如图	.

并将其举起（同一盘子，图。

[eɪt] , ['sekənd] [taɪm]) .

8	,	second	time	)	.
8	,	第二	时间	)	.

8，第二次）。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[juː; jʊ] ['loʊər] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ][ɑːn][ðə; ði][taɪ] , [naʊ] [hæf] [fɔːrmd] [oʊ] ([seɪm] [pleɪt] , [fɪg] .

You	lower	the	point	K	on	the	tie	,	now	half	formed	O	(	same	plate	,	fig	.
你	降低	这	观点	K	在	这	领带	,	现在	一半	形成	哦	(	相同的	盘子	,	如图	.

你将领带上的点 K 降低，现在形成半个 O（同一板，图。

[naɪn] , [θɜːrd] [taɪm]) .

9	,	third	time	)	.
9	,	第三	时间	)	.

9，第三次）。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðen] , [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [keɪ] , [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn]
Then , without leaving the point K , you bend it inside and draw it between
然后 , 没有 离开 这 观点 K , 你 弯曲 它 里面 和 画 它 之间
[ðə; ði] [pɔɪnt] [ziː] , [-]
the point Z , [33]
这 观点 Z , [-]

然后，在不离开点 K 的情况下，将其向内弯曲，并将其画在点 Z 之间，[33]

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˌri'pæs] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] , [waɪ] ; [ɪn] [ðə; ði] [taɪ] [naʊ] [fɔːrmd] , [waɪ] ,
which you repass to the left , Y ; in the tie now formed , Y ,
哪个 你 重传 到 这 左边 , 是 ; 在 这 领带 现在 形成 , 是 ,

你向左重新传递，Y；在现在形成的连接中，Y，

[oʊ] , [juː; jʊ] [ðʌs] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['destɪnd] [nɑːt] .
O , you thus accomplish the formation of the destined knot .
哦 , 你 因此 完成 这 形成 的 这 注定 结 .

哦，这样你就完成了命中注定的结的形成。

[viː] . [ænd; ənd] [læst] .
V . and last .
V . 和 最后的 .

五、最后。

['æftər] ['hævɪŋ] ['taɪtnd] [ðə; ði] [nɑːt] , [ænd; ənd] ['flætnd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] [fɔːr]
After having tightened the knot , and flattened it with the thumb and fore
后 拥有 收紧 这 结 , 和 扁平的 它 和 这 拇指 和 前
- ['fɪŋgər] ,
- finger ,
- 手指 ,

收紧绳结后，用拇指和食指将其压平。

[ɔːr] [mɔːr] ['prɑːpərli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['aɪərn] , ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['les(ə)n] ([siː] [pleɪt] [ə; eɪ] ,
or more properly with the iron , mentioned in the preceding lesson (see plate A ,
或者 更多的 适当地 和 这 铁 , 提及 在 这 前 课 (看 盘子 一个 ,
[fɪg] .
fig .
如图 .

或者更准确地说，是用前面课程中提到的熨斗（见图A，图）。

[faɪv]) ; [juː; jʊ] ['loʊər] [ðə; ði] [pɔɪnts] , [keɪ] , [ziː] , [krɔːs] [ðem; ðəm] ,
5) ; you lower the points , K , Z , cross them ,
5) ; 你 降低 这 积分 , K , Z , 叉 他们 ,

5)；你降低点数，K，Z，交叉它们，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ə; eɪ] [pɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [eɪtʃ] ,
and place a pin at the point of junction H ,
和 地方 一个 别针 在 这 观点 的 交汇处 H ,

在连接点 H 处放置一个别针，

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [sɑːlv] [ðə; ði] ['prɑːbləm] [ʌv; əv] [ðə; ði] - - .
and at once solve the problem of the Nœud Gordien .
和 在 一次 解决 这 问题 的 这 - - .

立即解决 Nœud Gordien 问题。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [kən'vɜːrs(ə)nt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['θiːəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪ] ,
He who is perfectly conversant with the theory and practice of this tie ,
他 WHO 是 完美 熟人 和 这 理论 和 实践 的 这 领带 ,

精通此领带理论与实践的人，

[meɪ] ['truːli] [boʊst] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ,
may truly boast that he possesses the key to all the others , which are ,
可能 真的 夸 那 他 拥有 这 钥匙 到 全部 这 其他的 , 哪个 是 ,

他或许真的可以吹嘘自己掌握了所有其他钥匙，这些钥匙包括：

[ɪn][fækt] , [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ə'loʊn] .

in	fact	,	derived	from	this	alone	.
在	事实	,	衍生的	从	这	独自的	.

事实上，仅此便可推导出来。

[ə; eɪ][krə'væt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [wʌns][wɔ:rn][ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [ju:st] ['æftərwərdz]

A	Cravat	which	has	been	once	worn	in	this	way	,	can	only	be	used	afterwards
一个	领结	哪个	有	到过	一次	磨损	在	这	方式	,	能	仅有的	是	用过的	然后

[ɪn] - ,

en	negligé	,
英文	-	,

曾经以这种方式佩戴过的领巾，之后只能用于休闲场合。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][soʊ] [mʌtʃ] ['tʌmbld] [baɪ] [ðɪs] ['ɪntrɪkət] [ə'reɪndʒmənt] .

as	it	will	be	so	much	tumbled	by	this	intricate	arrangement	.
作为	它	将要	是	所以	很多	翻滚	经过	这	错综复杂	安排	.

因为它会被这种错综复杂的安排彻底搅乱。

[ðə; ði] ['slaɪtəst] ['erər] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][foʊld][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪ] [wɪl] ['rendər] [ɔ:l] [sək'si:dɪŋ] ['efərts] ,

The	slightest	error	in	the	first	fold	of	this	tie	will	render	all	succeeding	efforts	,
这	丝毫	错误	在	这	第一的	折叠	的	这	领带	将要	使成为	全部	成功	努力	,

这道领带第一圈折叠时哪怕出现最轻微的失误，都会使之后的所有努力付诸东流。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['hæŋkərtʃɪf] , [ɪn'taɪərli] ['ju:sləs] — [wi:; wi][hæv; həv] [sed] [ˌaɪ 'ti:] .

with	the	same	handkerchief	,	entirely	useless	—	we	have	said	it	.
和	这	相同的	手帕	,	完全	无用	—	我们	有	说	它	.

用同一块手帕，完全没用——我们已经说过了。

[wi:; wi] [wʊd] , ['ðerfɔ:r] ,

We	would	,	therefore	,
我们	会	,	所以	,

因此，我们会.....

['sɪriəsli] [əd'vaɪz] ['eni] [wʌn] [hu:] ['ri:əli] [dɪ'zaɪɝz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv] [ðɪs]

seriously	advise	any	one	who	really	desires	to	be	initiated	in	the	mysteries	of	this
严重地	建议	任何	一	WHO	真的	欲望	到	是	启动	在	这	谜团	的	这

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['saɪəns] ,

delightful	science	,
愉快	科学	,

真诚地建议任何真心渴望了解这门迷人科学奥秘的人：

[tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['eseɪ] [-]

to	make	his	first	essay	[	34	]
到	制作	他的	第一的	散文	[	-	]

写他的第一篇论文[34]

[ɑ:n][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [saɪzd] [blɑ:k] .

on	a	moderate	sized	block	.
在	一个	缓和	尺寸	堵塞	.

在一个中等大小的地块上。

[wi:; wi][kæn; kən] ['kɑ:nfɪdəntli] [ə'ʃʊr] [hɪm; ɪm] , [ðæt] [wɪð; wɪθ] ['mɑ:dərət] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] ,

We	can	confidently	assure	him	,	that	with	moderate	perseverance	,
我们	能	自信地	保证	他	,	那	和	缓和	毅力	,

我们可以自信地向他保证，只要付出适度的毅力，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [pər'su:] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ]

he	will	soon	be	enabled	to	pursue	his	studies	with	pleasure	and	advantage
他	将要	很快	是	已启用	到	追求	他的	研究	和	乐趣	和	优势

— [ɑ:n][hɪm'self] .

—	on	himself	.
—	在	他自己	.

他很快就能愉快且有优势地继续自己的学业——靠自己。

([ə; eɪ] ['kerf(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɪgjərz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] [ɪz] ['strɔ:ŋli]
(A careful examination of the figures referred to in this lesson is strongly
(一个 小心 考试 的 这 数据 指 到 在 这 课 是 强烈
[ˌrekə'mendɪd]) .
recommended) .
受到推崇的) .

（强烈建议仔细查阅本课中提到的数据）。

[pleɪt] [si:] .
Plate C .
盘子 C .

图C。

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[lɔri:ɛnteɪl] .
L'Orientale .
东方 .

东方。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

- .
L'Américaine .
- .

美国人。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

['kɑ:liər] [di:] [ʃə'væl] .
Collier de Cheval .
科利尔 德 马 .

Collier de Cheval。

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[ˌsɛntɪmɛn'tɑ:leɪ] .
Sentimentale .
感伤的 .

感伤的。

[fɪg] . - .
Fig . 16 .
如图 . - .

图16。

[ə; eɪ] [lɑ:] ['baɪrən] .
A la Byron .
一个 拉 拜伦 .

拜伦式。

[fɪg] . - .
Fig . 17 .
如图 . - .

图17。

[ɪn] [kæ'skeɪd] .
En Cascade .
恩 级联 .

层叠式。

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .

图18。

[ə; eɪ][lɑː] [bɜ˞gɑːmi] .
A la Bergami .
一个 拉 贝尔加米 .

贝加米风格。

[fɪg] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .

图19。

[diː]['bæl] . [fɪg] . - .
De Bal . Fig . 20 .
德 巴尔 . 如图 . - .

德巴尔。图 20。

- . [fɪg] . - .
Mathématique . Fig . 21 .
- . 如图 . - .

数学。图 21。

[ɜ˞ːləndeɪz] .
Irlandaise .
爱尔兰酱 .

爱尔兰菜。

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

- .
Maratte .
- .

马拉特。

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

['gæstrə,nəum] .
Gastronome .
美食家 .

美食家。

['les(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON III .
课 三、 .

第三课

[krəveɪt] - [lɔriːɛnteɪl] .
Cravate à l'Orientale .
领带 - 东方 .

Cravate à l'Orientale.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 12 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 12。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [krəveɪt] - [lɔriːɛnteɪl] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tɜːrbən] ,
The shape of the Cravate à l'Orientale , is that of a turban ,
这 形状 的 这 领带 - 东方 , 是 那 的 一个 头巾 ,

东方领巾的形状像头巾。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz][fɔːrm][ə; eɪ]['kres(ə)nt] ; [ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [wiː; wi] [wer] [ðæt] ['ʌndər][ðə; ði] [tʃɪn] ,
and the ends form a crescent ; in this instance we wear that under the chin ,
和 这 结束 形式 一个 新月 ; 在 这 实例 我们 穿 那 在下面 这 下巴 ,

两端呈新月形；在这种情况下，我们把它戴在下巴下面。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [mə'hɔmitən] [wer] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɔːrhed] . [-]
which the Mahometans wear above the forehead . [35]
哪个 这 穆斯林 穿 多于 这 前额 . [-]

穆斯林将其佩戴在额头上。[35]

[wʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ˌæntɪ'kweriən] [frendz] ,
One of our antiquarian friends ,
一 的 我们的 古玩 朋友们 ,

我们的一位古董收藏家朋友，

[huː] [hæz; həz] [dɪ'voʊtɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [lə'bɔːriəs] [rɪ'sɜːrtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn]
who has devoted his time to long and laborious researches on the origin
WHO 有 奉献 他的 时间 到 长的 和 费力的 研究 在 这 起源
[ʌv; əv][krə'væts] ,
of Cravats ,
的 领带 ,

他曾花费大量时间，对领带的起源进行了漫长而艰苦的研究。

[ə'sɜːts] , [ðæt] [ðə; ði]['riːəl] [krəveɪt] - [lɔriːɛnteɪl] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['sɪlkən] [kɔːrd] ;
asserts , that the real Cravate à l'Orientale consists of a very small silken cord ;
断言 , 那 这 真实的 领带 - 东方 由 的 一个 非常 小的 丝 绳索 ;

声称真正的东方领带是由一根非常细的丝绳制成的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['sɜːrkl] [ʌv; əv] ['tɜːrki] ,
and that in the highest circles of Turkey ,
和 那 在 这 最高 界 的 火鸡 ,

而且在土耳其最高层，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [taɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['hjuːmən] [freɪm]
it is sometimes the custom to draw it tighter than the human frame
它 是 有时 这 风俗 到 画 它 更紧 比 这 人类 框架
[kæn; kən] [wel] [ber] ;
can well bear ;
能 出色地 熊 ;

有时人们习惯将它拉得比人体所能承受的还要紧；

[hiː; hi] ['veri] ['prɑːpərli] [ædz] [ðæt] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði][moʊst] ['sɪriəs] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə]
he very properly adds that this fashion produces the most serious results to
他 非常 适当地 添加 那 这 时尚 产 这 最多 严肃的 结果 到
[ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] [huː] [ɪz] ['sʌd(ə)nli] [kəm'peld] [tuː; tə][ə'dɑːpt][ˌaɪ 'tiː] .
the health of any one who is suddenly compelled to adopt it .
这 健康 的 任何 一 WHO 是 突然 被迫 到 采纳 它 .

他非常恰当地补充说，这种时尚对任何被迫突然采用它的人的健康都会造成极其严重的后果。

[ðə; ði][krə'væt] , [fɔ:r; fər] [ðɪs] [staɪl] , [mʌst; məst][bi:; bi] [smɔ:l] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['prez(ə)nt] [tu:] [smɔ:l]

The	Cravat	,	for	this	style	,	must	be	small	,	that	it	may	present	two	small
这	领结	,	为了	这	风格	,	必须	是	小的	,	那	它	可能	展示	二	小的

['ɛndz]['oʊnli] ;

ends	only	;
结束	仅有的	;

这种款式的领巾必须小巧，只能露出两个小端；

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['strɔːŋli] [stɑːrtʃt] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪ'teɪn] [ðə; ði][fɔːrm]

these	must	be	strongly	starched	at	the	tips	,	that	they	may	retain	the	form
这些	必须	是	强烈	淀粉	在	这	尖端	,	那	他们	可能	保持	这	形式

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kres(ə)nt] ,

of	the	crescent	,
的	这	新月	,

这些饼干的尖端必须用淀粉充分浆洗，才能保持新月形。

[æz; əz][nɑːt][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['rɪŋk(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] ['sʌfərd] .

as	not	the	slightest	wrinkle	can	be	suffered	.
作为	不是	这	丝毫	皱纹	能	是	遭受	.

因为容不得一丝皱纹。

[ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] [mʌst; məst] , ['ðerfɔːr] , [biː; bi] [juːst] ,

A	whalebone	stiffener	must	,	therefore	,	be	used	,
一个	鲸骨	加强筋	必须	,	所以	,	是	用过的	,

因此必须使用鲸骨加强筋。

[æz; əz][ðə; ði] [liːst] [ˌdiːvi'eɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [ɪn'taɪərli] [dɪ'praɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ɪts]

as	the	least	deviation	from	this	rule	will	entirely	deprive	it	of	its
作为	这	至少	偏差	从	这	规则	将要	完全	剥夺	它	的	它是

[dɪˌnɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ˌɔːriɛn'teɪli] .

denomination	Orientale	.
面值	东方	.

哪怕最轻微地偏离这条规则，都会彻底剥夺它"东方"之名。

[ðə; ði] [krəveɪt] - [lɔriːɛnteɪl] [mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði]['pjʊrɪst] [waɪt] ['mʌzlɪn] , [ɔːr] [waɪt]

The	Cravate	à	l'Orientale	must	be	of	the	purest	white	muslin	,	or	white
这	领带	-	东方	必须	是	的	这	最纯净的	白色的	细棉布	,	或者	白色的

- .

cachemire	.
-	.

东方领巾必须采用最纯白的细棉布或白色羊绒制成。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	36	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[36]

['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː] .

LESSON	IV	.
课	第四	.

第四课

[krəveɪt] - - .

Cravate	à	l'Américaine	.
领带	-	-	.

Cravate à l'Américaine.

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

See	plate	C	,	fig	.	13	.
看	盘子	C	, 如图	.	-	.	

参见图版 C，图 13。

[ðə; ði] [krəveɪt] - - [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['prɪti] [ænd; ənd] ['i:zəli] [fɔ:rmd] , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði]

The	Cravate	à	l'Américaine	is	extremely	pretty	and	easily	formed	,	provided	the
这	领带	-	-	是	极其	漂亮的	和	容易地	形成	,	假如	这

['hæŋkərtʃɪf] [ɪz] [wel] [stɑ:rtʃt] .

handkerchief	is	well	starched	.
手帕	是	出色地	淀粉	.

只要手帕浆得足够硬挺，美式领结就非常漂亮，而且很容易做成。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kə'rektli] [fɔ:rmd] , [ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nts][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:ləm] ,

When	it	is	correctly	formed	,	it	presents	the	appearance	of	a	column	,
什么时候	它	是	正确	形成	,	它	礼物	这	外貌	的	一个	柱子	,

当它正确成形时，会呈现出柱状的外观。

['destɪnd] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [kə'rɪnθiən] ['kæpɪt(ə)l] .

destined	to	support	a	Corinthian	capital	.
注定	到	支持	一个	科林斯	首都	.

注定要支撑一座科林斯式的首都。

[ðɪs] [staɪl] [hæz; həz] ['meni] [əd'maɪərəz] [hɪr] , [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑ:r] [frendz] , [ðə; ði]

This	style	has	many	admirers	here	,	and	also	among	our	friends	,	the
这	风格	有	许多	仰慕者	这里	,	和	还	之中	我们的	朋友们	,	这

[ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rld] ,

fashionables	of	the	New	World	,
时尚人士	的	这	新的	世界	,

这种风格在这里有很多拥趸，在我们的朋友——新世界的时尚人士中也很受欢迎。

[hu:] [praɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ɪts] [neɪm] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:l] “ [ˌɪndɪ'pendəns] ; ” [ðɪs] ['taɪt(ə)l] [meɪ] ,

who	pride	themselves	on	its	name	,	which	they	call	“	Independence	;	”	this	title	may	,
WHO	自豪	他们自己	在	它是	姓名	,	哪个	他们	称呼	“	独立	;	”	这	标题	可能	,

他们以这个名字为荣，他们称之为“独立”；这个称号可能，

[tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pɔɪnt] , [bi:; bi][dɪ'spju:tɪd] , [æz; əz][ðə; ði] [nek] [ɪz] [fɪkst] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][vaɪs] ,

to	a	certain	point	,	be	disputed	,	as	the	neck	is	fixed	in	a	kind	of	vice	,
到	一个	肯定	观点	,	是	争议	,	作为	这	脖子	是	固定的	在	一个	种类	的	副	,

在某种程度上，这存在争议，因为脖子被固定在某种钳子里。

[wɪtʃ] [ɪn'taɪərli] [prə'hibits] ['eni] ['veri] [fri:] ['mu:vmənts] .

which	entirely	prohibits	any	very	free	movements	.
哪个	完全	禁止	任何	非常	自由的	移动	.

这完全禁止了任何非常自由的行动。

[ðə; ði] [krəveɪt] - - [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] , [ænd; ənd][ɪz] [kə'menst] [ɪn]

The	Cravate	à	l'Américaine	requires	a	whalebone	stiffener	,	and	is	commenced	in
这	领带	-	-	需要	一个	鲸骨	加强筋	,	和	是	开始	在

[ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [-]

the	same	way	[	37	]
这	相同的	方式	[	-	]

美国领带需要鲸骨加固，其制作方法与[37]相同。

[æz; əz][ðə; ði] - - ; [ðə; ði]['ɛndz][ɑ:r; ər] [brɔ:t] [ɪn] [frʌnt] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .

as	the	Nœud	Gordien	;	the	ends	are	brought	in	front	,	as	shown	in	fig	.
作为	这	-	-	;	这	结束	是	带来	在	正面	,	作为	所示	在	如图	.

如同 Nœud Gordien；两端向前拉，如图所示。

[eɪt] , [pleɪt] [si:] , [ɑ:r; ər] ['loʊɝd] [æz; əz][ɪn][fɪg] .

8	,	plate	C	,	are	lowered	as	in	fig	.
8	,	盘子	C	,	是	降低	作为	在	如图	.

8，板 C，如图所示降低。

[naɪn] ([seɪm] [pleɪt]) , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɜːrt] ['bʊzəm] , [laɪk][ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn]
9 **(** **same** **plate** **)** **,** **and** **fastened** **to** **the** **shirt** **bosom** **,** **like** **the** **Cravate** **en**
9 (相同的 盘子) , 和 系紧 到 这 衬衫 怀 , 喜欢 这 领带 英文
[kæ'skeɪd] .
Cascade **.**
级联 .

9（同款），并像 Cravate en Cascade 一样固定在衬衫胸前。

[ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['kʌlər] [ɪz] [siː] [griːn] , [ɔːr] [straɪpt] [bluː] , [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
The **prevailing** **colour** **is** **sea** **green** **,** **or** **striped** **blue** **,** **red** **and** **white** **.**
这 盛行 颜色 是 海 绿色的 , 或者 有条纹的 蓝色的 , 红色的 和 白色的 .

主色调为海绿色，或蓝、红、白相间的条纹色。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
See **plate** **referred** **to** **.**
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [viː] .
LESSON **V** **.**
课 V .

第五课

[krəveɪt] ['kɑːliər] [diː] [ʃə'væl] .
Cravate **Collier** **de** **Cheval** **.**
领带 科利尔 德 马 .

马颈带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate **C** **,** **fig** **.** **14** **.**
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 14。

[ðɪs] [staɪl] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [ˌɔːriɛn'teɪli] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəntli] [dɪ'raɪvd] .
This **style** **greatly** **resembles** **the** **Orientale** **,** **from** **which** **it** **is** **evidently** **derived** **.**
这 风格 非常 类似 这 东方 , 从 哪个 它 是 显然 衍生的 .

这种风格与东方风格非常相似，显然是从东方风格演变而来。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['greɪtli] [ədˈmaɪəd][baɪ][ðə; ði] [fer] [seks] , [huː] [hæv; həv] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
It **has** **been** **greatly** **admired** **by** **the** **fair** **sex** **,** **who** **have** **praised** **it** **to**
它 有 到过 非常 钦佩 经过 这 公平的 性别 , WHO 有 赞扬 它 到
[ðer; ðər] ['hʌzbəndz] ,
their **husbands** **,**
他们的 丈夫们 ,

它深受女性喜爱，她们甚至向丈夫们称赞它。

[ðer; ðər]['lʌvəz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] [-]
their **lovers** **,** **and** **even** **to** **their** **[** **38** **]**
他们的 恋人 , 和 甚至 到 他们的 [-]

他们的爱人，甚至他们的[38]

[frendz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnz] ; [ænd; ənd][hæv; həv] [ðʌs] [prə'moʊtɪd][ɪts][ə'dɑːpʃ(ə)n][baɪ] ['evri] [miːnz] [ɪn]
friends **and** **relations** **;** **and** **have** **thus** **promoted** **its** **adoption** **by** **every** **means** **in**
朋友们 和 关系 ; 和 有 因此 推广 它是 采用 经过 每一个 方法 在
[ðer; ðər] ['paʊər] .
their **power** **.**
他们的 力量 .

朋友和亲戚们；并尽其所能地推动了它的采用。

[ðə; ði]['ɛndz][ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] , [ɔːr][ɑːr; ər] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði]

The	ends	are	fastened	at	the	back	of	the	neck	,	or	are	concealed	in	the
这	结束	是	系紧	在	这	后退	的	这	脖子	,	或者	是	暗	在	这

[foʊldz] ;

folds	;
折叠	;

两端系在颈后，或藏在褶皱里；

[ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] [ɪz] ['rekwɪzɪt] , [bʌt; bət] [stɑːrtʃ] [ɪz] [ʌn'nesəseri] .

a	whalebone	stiffener	is	requisite	,	but	starch	is	unnecessary	.
一个	鲸骨	加强筋	是	必需品	,	但	淀粉	是	不必要	.

鲸骨是必需的，但淀粉并非必需。

[krə'væts][wɪð; wɪθ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [straɪps] , [ɔːr][lɑːrdʒ][spɑːts] , [ɑːr; ər] [prɪ'fɜːrd] .

Cravats	with	horizontal	stripes	,	or	large	spots	,	are	preferred	.
领带	和	水平的	条纹	,	或者	大的	地点	,	是	首选	.

横条纹或大圆点图案的领巾更受欢迎。

[ðə; ði][moʊst] [bɪ'kʌmɪŋ] ['kʌlər] [ɪz] [ðæt] [kɔːld] ['rʌʃə] ['leðər] .

The	most	becoming	colour	is	that	called	Russia	leather	.
这	最多	成为	颜色	是	那	称为	俄罗斯	皮革	.

最合适的颜色是被称为俄罗斯皮革色的颜色。

[blæk] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [wɔːrn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɜːrt] ['bʊzəm][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi]['pleɪtɪd; 'plætɪd] .

Black	is	sometimes	worn	,	but	the	shirt	bosom	must	then	be	plaited	.
黑色的	是	有时	磨损	,	但	这	衬衫	怀	必须	然后	是	编织	.

有时也会穿黑色，但那时衬衫的胸前部分必须编成辫子。

['hjuːmən][laɪf][ɪz]['ɔːf(ə)n] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] ['dʒɜːrni] ;

Human	life	is	often	compared	to	a	painful	journey	;
人类	生活	是	经常	比较的	到	一个	痛苦	旅行	;

人生常被比作一段痛苦的旅程；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəbli][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [krəveɪt] ['kɑːliər][diː]

and	it	is	probably	on	the	same	philosophical	principle	that	the	Cravate	Collier	de
和	它	是	大概	在	这	相同的	哲学	原则	那	这	领带	科利尔	德

[ʃə'væl] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['prɑːpər]['kɑːstuːm][fɔːr; fər][mæn] ,

Cheval	was	considered	a	proper	costume	for	man	,
马	曾是	经过考虑的	一个	恰当的	戏服	为了	男人	,

或许正是基于同样的哲学原理，马颈饰才被认为是男士的合适服饰。

[huː] ['ɔːf(ə)n][drægz][ɑːn][hɪz; ɪz] ['wɪri] [wei] , ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ]['iːvəlz] [mɔːr] [ˌɪnsə'pɔːrtəbl] [ðæn; ðən]

who	often	drags	on	his	weary	way	,	loaded	with	evils	more	insupportable	than
WHO	经常	拖拽	在	他的	厌倦	方式	,	已加载	和	罪恶	更多的	站不住脚的	比

[ðə; ði] ['hevɪst] ['bɜːrðən] .

the	heaviest	burthens	.
这	最重	负担	.

他常常拖着疲惫的身躯前行，肩负着比最沉重的负担还要难以承受的罪恶。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz] , [haʊ'evər] , ([ɪn]['aʊər; ɑːr] [ə'pɪnjən]) ['rɑːðər] ['vʌlgər] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv]

This	style	is	,	however	,	(	in	our	opinion	)	rather	vulgar	,	and	we	have
这	风格	是	,	然而	,	(	在	我们的	观点	)	相当	庸俗	,	和	我们	有

[ˌɪntrə'duːst] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] ,

introduced	it	here	,
介绍	它	这里	,

然而，这种风格（我们认为）相当庸俗，我们在这里介绍它，

[mɔːr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] [fɔːls] [teɪst] ,

more	that	it	may	be	avoided	as	an	instance	of	false	taste	,
更多的	那	它	可能	是	避免	作为	一个	实例	的	错误的	品尝	,

更重要的是，它可能被当作一种虚假口味的例子而避免。

[ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][tuː; tə]['kɑːpi] .

than	as	a	model	to	copy	.
比	作为	一个	模型	到	复制	.

与其说是作为模仿的榜样，不如说是更合适的选择。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['foʊldɪd][æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .

It	is	folded	as	shewn	in	plate	A	,	fig	.	1	.
它	是	折叠	作为	展示	在	盘子	一个	,	如图	.	1	.

折叠方式如图 A，图 1 所示。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	39	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[39]

['les(ə)n] ['vaɪ, 'viː] .

LESSON	VI	.
课	六年级	.

第六课

[krəveɪt] [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] .

Cravate	Sentimentale	.
领带	感伤的	.

Cravate Sentimentale.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	15	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 15。

[ðə; ði] [neɪm] [ə'loʊn][ʌv; əv] [ðɪs] [krə'væt][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə'laɪk]['suːtəb(ə)l]

The	name	alone	of	this	Cravat	is	sufficient	to	explain	that	it	is	not	alike	suitable
这	姓名	独自的	的	这	领结	是	充足的	到	解释	那	它	是	不是	同样	合适的

[tuː; tə][ɔːl]['feɪsɪz] .

to	all	faces	.
到	全部	面孔	.

单从这款领巾的名字就足以说明它并不适合所有人的脸型。

[juː; jʊ] , [ðen] ,

You	,	then	,
你	,	然后	,

那么，你呢?

[huːm] ['neɪtʃər][hæz; həz][nɑːt]['gɪftɪd][wɪð; wɪθ][skɪnz][ʌv; əv][sɪlk] — [aɪz] [ʌv; əv]['faɪər] — [wɪð; wɪθ]

whom	nature	has	not	gifted	with	skins	of	silk	—	eyes	of	fire	—	with
谁	自然	有	不是	天才	和	皮肤	的	丝绸	—	眼睛	的	火	—	和

[kəm'plekʃənz] ['raɪvəlɪŋ] [ðə; ði][roʊz][ænd; ənd]['lɪli] ;

complexions	rivalling	the	rose	and	lily	;
肤色	竞争对手	这	玫瑰	和	百合	;

那些天生没有丝绸般肌肤、火焰般眼神、以及堪比玫瑰和百合般容颜的人;

— [juː; jʊ] ,

—	you	,
—	你	,

-你，

[tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][dɪ'naɪd] ['pɜːrli] [tiːθ] [ænd; ənd]['kɔːrəl][lɪps] ([ə; eɪ][gɪft] [wɪtʃ] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

to	whom	she	has	denied	pearly	teeth	and	coral	lips	(	a	gift	which	in	our
到	谁	她	有	否认	珍珠般的	牙齿	和	珊瑚	嘴唇	(	一个	礼物	哪个	在	我们的

[ə'pɪnjən] [wʊd] [biː; bi]['ræðər] [ˌɪnkən'viːniənt]) — [juː; jʊ] ,

opinion	would	be	rather	inconvenient	)	—	you	,
观点	会	是	相当	不方便	)	—	你	,

她拒绝赐予你洁白的牙齿和珊瑚般的嘴唇（我们认为这礼物相当不方便）——你，

[ɪn][fækt] , [huːz] ['feɪsɪz][duː][nɑːt] [pə'zes] [ðæt] [ˌsɪmpə'θetɪk] [tʃɑːrm] , [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

in	fact	,	whose	faces	do	not	possess	that	sympathetic	charm	,	which	in	a	moment	,
在	事实	,	谁	面孔	做	不是	具有	那	交感神经	魅力	,	哪个	在	一个	片刻	,

事实上，他们的脸上并没有那种令人心生怜爱的魅力，这种魅力转瞬之间便会消失。

[æt; ət][ə; eɪ] [glæns] , [spredz] [kən'fjuːʒ(ə)n][ɔː(r)][ðə; ði] ['sensɪz] ,

at	a	glance	,	spreads	confusion	o'er	the	senses	,
在	一个	瞥一眼	,	传播	困惑	超过	这	感官	,

乍一看，便会令感官感到混乱。

[ænd; ənd][dɪs'ɔːrdər][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ɔːl] [huː] [bɪ'hoʊld] [-]

and	disorder	and	trouble	in	the	hearts	of	all	who	behold	[	40	]
和	紊乱	和	麻烦	在	这	心	的	全部	WHO	看哪	[	-	]

观看者心中充满混乱和不安[40]

[juː; jʊ] — [biː; bi] ['kerf(ə)l] [haʊ] [juː; jʊ][ɪk'spoʊz][tuː; tə]['pʌblɪk] [geɪz] [ə; eɪ] [hed] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

you	—	be	careful	how	you	expose	to	public	gaze	a	head	like	that	of	a
你	—	是	小心	如何	你	暴露	到	民众	目光	一个	头	喜欢	那	的	一个

-

peruquier	.
-	.

你——小心别把像秘鲁人那样的脑袋暴露在公众面前。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] — [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ;

We	repeat	—	avoid	it	;
我们	重复	—	避免	它	;

我们再次重申——避免这样做;

[ænd; ənd][biː; bi] [ə'ʃʊrd] [ðæt] [ɪf] [jʊr; jər] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] [dʌz] [nɑːt][ɪn'spaɪər] [sen'seiʃənz] [ʌv; əv] [lʌv]

and	be	assured	that	if	your	physiognomy	does	not	inspire	sensations	of	love
和	是	保证	那	如果	你的	面相学	做	不是	启发	感觉	的	爱

[ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ,

and	passion	,
和	热情	,

即使你的容貌无法激发人们的爱慕和激情，也请放心，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ə'dɑːpt][ðə; ði] [krəveɪt] [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] ,

and	you	should	adopt	the	Cravate	Sentimentale	,
和	你	应该	采纳	这	领带	感伤的	,

你应该佩戴情感领带。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

领带的系法艺术；(The Art of Tying the Cravat;)

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [fer] [bʌt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɑːfts] [ʌv; əv]['rɪdɪkjuːl] ,

you	will	be	a	fair	butt	for	the	shafts	of	ridicule	,
你	将要	是	一个	公平的	屁股	为了	这	轴	的	嘲笑	,

你将成为众人嘲笑的对象，

[wɪtʃ] ([wɪð; wɪθ][noʊ] [ʌn'sperɪŋ] [hænd]) [wɪl] [biː; bi] ['ʃauə] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

which	(	with	no	unsparing	hand	)	will	be	showered	upon	you	on	all	sides	.
哪个	(	和	不	毫不留情	手	)	将要	是	淋浴	之上	你	在	全部	侧面	.

它将毫不留情地从四面八方倾泻而下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðerfɔːr] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl]['oʊnli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ɔːl] [ə'dæptɪd] ,

It	is	,	therefore	,	for	the	juvenile	only	that	it	is	at	all	adapted	,
它	是	,	所以	,	为了	这	少年	仅有的	那	它	是	在	全部	改编	,

因此，它只适合幼年动物食用。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd]['iːv(ə)n][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['bɔɪɪʃ] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]

and	there	should	even	be	something	boyish	in	the	general	appearance	of
和	那里	应该	甚至	是	某物	男孩气	在	这	一般的	外貌	的

[ðə; ði] ['werər] .

the	wearer	.
这	佩戴者	.

而且，穿着者的整体外表上甚至应该带有一些男孩气的气质。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ðen] , [biː; bi][wɔːrn][frʌm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] - ['sev(ə)n] ;

It	may	,	then	,	be	worn	from	the	age	of	seventeen	to	twenty	-	seven	;
它	可能	,	然后	,	是	磨损	从	这	年龄	的	十七	到	二十	-	七	;

因此，它可以在十七岁到二十七岁之间佩戴；

[bʌt; bət]['æftər] [ðæt] [eɪdʒ][ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] , [wɪð; wɪθ][prə'praɪəti] , [biː; bi]['pætrənaizd] [baɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði]

but	after	that	age	it	cannot	,	with	propriety	,	be	patronized	by	even	the
但	后	那	年龄	它	不能	,	和	礼	,	是	受惠	经过	甚至	这

[moʊst] [ə'griːəb(ə)l] .

most	agreeable	.
最多	同意	.

但过了那个年纪，即使是最和蔼可亲的人，也不宜再以合乎礼仪的方式光顾它了。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd] [ðæt] [ðɪs] [staɪl] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ə'poʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːriɛn'teɪli]

It	must	be	allowed	that	this	style	is	completely	opposed	to	the	Orientale
它	必须	是	允许	那	这	风格	是	完全地	反对	到	这	东方

[ænd; ənd] ['kɑːliər] [diː] [ʃə'væl] .

and	Collier	de	Cheval	.
和	科利尔	德	马	.

必须承认，这种风格与东方风格和马领风格完全相反。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['strɔːŋli] [stɑːrtʃt] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [roʊ'zet] [æt; ət]

It	must	be	strongly	starched	,	and	fastened	with	a	single	rosette	at
它	必须	是	强烈	淀粉	,	和	系紧	和	一个	单身的	玫瑰花结	在

[ðə; ði][tɑːp] ,

the	top	,
这	顶部	,

它必须浆得非常硬挺，顶部用一朵玫瑰花结固定。

[æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] .

as	near	as	possible	to	the	chin	.
作为	靠近	作为	可能的	到	这	下巴	.

尽可能靠近下巴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæn; ðən][ɪn] [taʊn] .

It	is	more	fashionable	in	the	country	than	in	town	.
它	是	更多的	时髦	在	这	国家	比	在	镇	.

这种风格在乡村比在城市更流行。

['kæmbrɪk][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prɪ'fɜːrd] .

Cambric	is	generally	preferred	.
麻纱	是	一般来说	首选	.

人们通常更喜欢细布。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	41	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[41]

['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

LESSON	VII	.
课	七	.

第七课

[krəveɪt] - [lɑː]['baɪrən] .

Cravate	à	la	Byron	.
领带	-	拉	拜伦	.

拜伦式领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	16	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 16。

[æz; əz] [lɔːrd] ['baɪrən] ['difəd] [soʊ] ['waɪdli] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

As	Lord	Byron	differed	so	widely	from	the	world	in	general	,
作为	主	拜伦	不同	所以	广泛	从	这	世界	在	一般的	,

由于拜伦勋爵与世人普遍格格不入，

[wiː; wi][kæn; kən]['hɑːrdli][ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd][ɪn][ðə; ði][krə'væt][wɔːrn][baɪ] [ðɪs] [prɪns] [ʌv; əv]['poʊəts] ,

we	can	hardly	expect	to	find	in	the	Cravat	worn	by	this	prince	of	poets	,
我们	能	几乎	预计	到	寻找	在	这	领结	磨损	经过	这	王子	的	诗人	,

我们很难指望在这位诗人王子所佩戴的领巾中找到什么。

['eni] [ʌv; əv] [ðæt] - - [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] ['kærəktəraɪz] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [ʌv; əv]

any	of	that	élégance	recherchée	which	generally	characterize	an	Englishman	of
任何	的	那	-	-	哪个	一般来说	描述	一个	英国人	的

[ræŋk] .

rank	.
秩	.

任何那种通常用来形容有身份的英国人的优雅风度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ə'laʊd] [ðæt] [ðə; ði] [liːst] [kən'streɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][hæz; həz][ə; eɪ]

It	is	universally	allowed	that	the	least	constraint	of	the	body	has	a
它	是	普遍地	允许	那	这	至少	约束	的	这	身体	有	一个

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði][maɪnd] ,

corresponding	effect	on	the	mind	,
相应的	影响	在	这	头脑	,

人们普遍认为，身体哪怕受到最轻微的限制，都会对精神产生相应的影响。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] , ['ðerfɔːr] , [biː; bi] [əd'mɪtɪd] , [ðæt] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] ,

and	it	must	,	therefore	,	be	admitted	,	that	to	a	certain	extent	,
和	它	必须	,	所以	,	是	承认	,	那	到	一个	肯定	程度	,

因此必须承认，在某种程度上，

[ə; eɪ] [taɪt] [krə'væt] [wɪl] [kræmp][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , ['sʌfəkeɪt]

a	tight	Cravat	will	cramp	the	imagination	,	and	,	as	it	were	,	suffocate
一个	紧的	领结	将要	抽筋	这	想像力	,	和	,	作为	它	是	,	窒息

[ðə; ði] [θɔ:ts] .

the	thoughts	.
这	想法	.

一条紧绷的领带会束缚想象力，仿佛扼杀了思想。

[ðæt] [lɔ:rd] ['baɪrən] [fɪrd] [ðɪs] [ɪ'fekt] , [ɪz] [pru:vd] [-]

That	Lord	Byron	feared	this	effect	,	is	proved	[	42	]
那	主	拜伦	害怕	这	影响	,	是	已证实	[	-	]

拜伦勋爵担心这种影响，这一点已得到证实[42]

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [səb'mitɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɪnkən'vi:njənsiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][krə'væt] ,

from	his	submitting	to	the	inconveniences	of	a	Cravat	,
从	他的	提交	到	这	不便之处	的	一个	领结	,

从他忍受领带带来的不便开始，

['oʊnli] [wen] [ə'kɑ:mədeɪtɪŋ] [hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði] - [ʌv; əv][sə'saɪəti] ;

only	when	accommodating	himself	to	the	bienséances	of	society	;
仅有的	什么时候	适应性强	他自己	到	这	-	的	社会	;

只有当他顺应社会利益时；

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] ['pɔ:rtrət] [wer] [hi:; hi][ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rdər] [ʌv; əv][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] ,

and	in	every	portrait	where	he	is	painted	in	the	ardour	of	composition	,
和	在	每一个	肖像	在哪里	他	是	绘	在	这	热情	的	作品	,

在每一幅以他为主题的肖像画中，都充满了创作者的热情。

[hɪz; ɪz] [nek] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [t'ræməlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nekˌklɑ:θ] .

his	neck	is	always	free	from	the	trammels	of	the	neckcloth	.
他的	脖子	是	总是	自由的	从	这	束缚	的	这	领带	.

他的脖子总是摆脱不了领巾的束缚。

[ðə; ði][krə'væt] [wɪtʃ] [berz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['noʊb(ə)l] ['ɔ:θər] ,

The	Cravat	which	bears	the	name	of	this	noble	author	,
这	领结	哪个	熊	这	姓名	的	这	高贵	作者	,

这条领带上刻有这位高贵作家的名字，

['difəz] ['waɪdli] [frʌm; frəm][moʊst] ['ʌðər] — [ðɪs] ['dɪfrəns] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ]

differs	widely	from	most	others	—	this	difference	consists	in	the	manner	in	which
不同	广泛	从	最多	其他的	—	这	不同之处	由	在	这	方式	在	哪个

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɜ:rst] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [nek] .

it	is	first	placed	on	the	neck	.
它	是	第一的	放置	在	这	脖子	.

它与其他大多数项链有很大不同——这种不同之处在于它最初佩戴在脖子上的方式。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kə'menst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] — [ðə; ði]['ɛndz][ɑ:r; ər] [ðen] [brɔ:t] [ɪn]

It	is	commenced	at	the	back	of	the	neck	—	the	ends	are	then	brought	in
它	是	开始	在	这	后退	的	这	脖子	—	这	结束	是	然后	带来	在

[frʌnt] ['ʌndər][ðə; ði] [tʃɪn] ,

front	under	the	chin	,
正面	在下面	这	下巴	,

它从后颈开始编织——然后将两端绕到下巴下方，

[ænd; ənd] ['fɑ:sənd] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][baʊ; boʊ] , [ɔ:r] [roʊ'zet] ,

and	fastened	in	a	large	bow	,	or	rosette	,
和	系紧	在	一个	大的	弓	,	或者	玫瑰花结	,

并用一个大蝴蝶结或玫瑰花结固定好。

[æt; ət] [li:st] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [fɔ:r] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .

at	least	six	inches	in	length	and	four	in	circumference	.
在	至少	六	英寸	在	长度	和	四	在	圆周	.

长度至少六英寸，周长至少四英寸。

[ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ɪn] ['sʌmər] , [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [lɔ:ŋ] ['dʒə:niz] ,
This **fashion** **is** **extremely** **comfortable** **in** **summer** **,** **and** **during** **long** **journeys** **,**
这 时尚 是 极其 舒服的 在 夏天 , 和 期间 长的 旅程 ,

这种服饰在夏季和长途旅行中都非常舒适。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][fɔ:rmz][bʌt; bət][wʌn][tɜ:rn] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs] [left] [kəm'pærətɪvli] [fri:] .
as **it** **forms** **but** **one** **turn** **round** **the** **neck** **,** **which** **is** **thus** **left** **comparatively** **free** **.**
作为 它 表格 但 一 转动 圆形的 这 脖子 , 哪个 是 因此 左边 比较 自由的 .

因为它只绕脖子一圈，所以脖子部分相对来说比较宽松。

['i:ðər] [blæk] [ɔ:r] [waɪt] [meɪ] [bi:; bi][wɔ:rn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [stɑ:rtʃt] ,
Either **black** **or** **white** **may** **be** **worn** **,** **but** **it** **should** **not** **be** **starched** **,**
任何一个 黑色的 或者 白色的 可能 是 磨损 , 但 它 应该 不是 是 淀粉 ,

黑色或白色都可以穿，但不能浆洗。

[ænd; ənd][ɪz]['foʊldɪd][æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .
and **is** **folded** **as** **shewn** **in** **plate** **A** **,** **fig** **.** **1** **.**
和 是 折叠 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 . 1 .

折叠方式如图 A，图 1 所示。

[si:] [pleɪt] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] . [-]
See **plate** **referred** **to** **.** **[** **43** **]**
看 盘子 指 到 . [-]

参见所提及的图版。[43]

['les(ə)n] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON **VIII** **.**
课 八 .

第八课

[krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] .
Cravate **en** **Cascade** **.**
领带 英文 级联 .

Cravate en Cascade.

[si:] [pleɪt] [si:] , [fɪg] . - .
See **plate** **C** **,** **fig** **.** **17** **.**
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 17。

[ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] [ɪz] [fɔ:rmd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [nɑ:t] , [laɪk] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['sekənd]
The **Cravate** **en** **Cascade** **is** **formed** **by** **making** **a** **single** **knot** **,** **like** **that** **in** **the** **second**
这 领带 英文 级联 是 形成 经过 制作 一个 单身的 结 , 喜欢 那 在 这 第二
['les(ə)n] ,
lesson **,**
课 ,

Cravate en Cascade 的形成方法是打一个单结，就像第二课中演示的那样。

[pleɪt] [bi:] , [fɪg] .
plate **B** **,** **fig** **.**
盘子 B , 如图 .

图版 B，图。

[eɪt] , [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [wʌn][end][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ; [ðə; ði][lɔ:ŋgər] ,
8 **,** **and** **leaving** **one** **end** **longer** **than** **the** **other** **;** **the** **longer** **,**
8 , 和 离开 一 结尾 更长 比 这 其他 ; 这 更长 ,

8，并且一端比另一端长；较长的那端，

['æftər] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] ['fɪgjər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə])

after	being	brought	on	the	inside	(	as	in	the	plate	and	figure	referred	to	)
后	存在	带来	在	这	里面	(	作为	在	这	盘子	和	数字	指	到	)

[mʌst; məst][biː; bi] ['loʊɝd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːt] — ['kerfəli]

must	be	lowered	so	as	to	cover	the	whole	of	the	knot	—	carefully
必须	是	降低	所以	作为	到	覆盖	这	所有的	的	这	结	—	小心

[spred] [aʊt][æz; əz][waɪd][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

spread	out	as	wide	as	possible	,
传播	出去	作为	宽的	作为	可能的	,

将绳结放入绳结内部后（如图示所示），必须将其放下以覆盖整个绳结——小心地尽可能展开。

[ænd; ənd] [ðen] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði]['bʊzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrt] .

and	then	fastened	to	the	bosom	of	the	shirt	.
和	然后	系紧	到	这	怀	的	这	衬衫	.

然后将其固定在衬衫胸前。

[ðə; ði] [taʊt] [ɑːn'sɑːmb(ə)l] [wɪl] [ðen] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæ'skeɪd] ,

The	tout	ensemble	will	then	present	the	appearance	of	the	Cascade	,
这	兜售者	合奏	将要	然后	展示	这	外貌	的	这	级联	,

随后，全体成员将呈现瀑布的景象。

[ɔːr][dʒet] [doʊ] [ɪn][ðə; ði] ['beisn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæleɪ] ['rɔɪəl] . [-]

or	Jet	d'Eau	in	the	bason	of	the	Palais	Royal	.	[	44	]
或者	喷射	d'Eau	在	这	盆地	的	这	宫殿	皇家	.	[	-	]

或者皇家宫殿水池中的喷泉。[44]

[ðɪs] [staɪl] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['vælɪts] , ['bʌtləz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	style	is	generally	followed	by	valets	,	butlers	and	other	fashionables	of	the
这	风格	是	一般来说	随后	经过	代客泊车员	,	管家	和	其他	时尚人士	的	这

[seɪm] [greɪd] .

same	grade	.
相同的	年级	.

这种风格通常为贴身男仆、管家和其他同阶层的时尚人士所效仿。

[ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [stɑːrtʃt] .

The	handkerchief	should	not	be	starched	.
这	手帕	应该	不是	是	淀粉	.

手帕不应该上浆。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks] .

LESSON	IX	.
课	第九章	.

第九课

[krəveɪt] - [lɑː] [bɜgɑːmi] .

Cravate	à	la	Bergami	.
领带	-	拉	贝尔加米	.

贝尔加米领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	18	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 18。

[laɪk] [ðə; ði] [krəveɪt] - [lɑː]['baɪrən] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] ,

Like	the	Cravate	à	la	Byron	,	which	it	greatly	resembles	,
喜欢	这	领带	-	拉	拜伦	,	哪个	它	非常	类似	,

它就像拜伦式领带一样，两者非常相似。

[ðə; ði] [bɜ˞gɑ:mi] [ɪz][fɜ:rst] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] — [ðə; ði]['ɛndz][ɑ:r; ər] [brɔ:t]

the	Bergami	is	first	placed	at	the	back	of	the	neck	—	the	ends	are	brought
这	贝尔加米	是	第一的	放置	在	这	后退	的	这	脖子	—	这	结束	是	带来

['fɔ:rwərd][ænd; ənd] [krɔ:st] [ɑ:n][ðə; ði] [brest] ,

forward	and	crossed	on	the	breast	,
向前	和	交叉	在	这	胸部	,

贝加米披肩首先置于颈后——两端向前拉至胸前并交叉，

[wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [taɪd] , [ænd; ənd] [ðen] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][ðə; ði]['breɪsɪz] ; [sʌm; səm] [pæs] [ðem; ðəm]['ʌndər] [ðə; ði][ɑ:rmz] ,

without	being	tied	,	and	then	fastened	to	the	braces	;	some	pass	them	under	the	arms	,
没有	存在	系	,	和	然后	系紧	到	这	牙套	;	一些	经过	他们	在下面	这	武器	,

无需系紧，然后固定在背带上；有些人则将背带从腋下穿过。

[ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [-]

and	tie	them	on	the	back	;	but	the	[	45	]
和	领带	他们	在	这	后退	;	但	这	[	-	]

并将它们系在背后；但是[45]

['hæŋkərtʃɪf] [mʌst; məst] [ðen] [bi:; bi] ['veri] [lɑ:rdʒ] , [ænd; ənd]['foʊldɪd][æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [bi:] , [fɪg] [sɪks] .

handkerchief	must	then	be	very	large	,	and	folded	as	shewn	in	plate	B	,	fig	6	.
手帕	必须	然后	是	非常	大的	,	和	折叠	作为	展示	在	盘子	B	,	如图	6	.

因此，手帕必须非常大，并按照图版 B，图 6 所示的方式折叠。

[si:] [pleɪt] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] .

See	plate	referred	to	.
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [eks] .

LESSON	X	.
课	X	.

第十课

[krəveɪt] [di:]['bæl] .

Cravate	de	Bal	.
领带	德	巴尔	.

舞会领带。

[pleɪt] [si:] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	19	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 19。

[ðə; ði] [krəveɪt] [di:]['bæl][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi][taɪd] , [bʌt; bət] ['fɑ:sənd] [wɪð; wɪθ][pɪnz][tu:; tə][ðə; ði]['breɪsɪz] ,

The	Cravate	de	Bal	should	not	be	tied	,	but	fastened	with	pins	to	the	braces	,
这	领带	德	巴尔	应该	不是	是	系	,	但	系紧	和	别针	到	这	牙套	,

舞会领带不应该系在脖子上，而应该用别针固定在肩带上。

[ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɜ:rt] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði] [bɜ˞gɑ:mi] .

or	to	the	shirt	,	in	the	same	way	as	the	Bergami	.
或者	到	这	衬衫	,	在	这	相同的	方式	作为	这	贝尔加米	.

或者像 Bergami 那样，把它穿在衬衫上。

[sʌm; səm] [pæs] [ðə; ði]['ɛndz] ['ʌndər] [ðə; ði][ɑ:rmz] , [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] ;

Some	pass	the	ends	under	the	arms	,	and	tie	them	on	the	back	;
一些	经过	这	结束	在下面	这	武器	,	和	领带	他们	在	这	后退	;

有些人将绳头从腋下穿过，然后在背后系起来；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ˌɪnkən'vi:niənt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] ['mu:vɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

but	as	this	method	is	inconvenient	,	from	the	handkerchief	moving	with	the
但	作为	这	方法	是	不方便	,	从	这	手帕	移动	和	这

['bɑ:di][ɪn] ['dænsɪŋ] ,

body	in	dancing	,
身体	在	跳舞	,

但由于这种方法不方便，比如手帕会随着跳舞时的身体摆动，

[wi:; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [tu:] [fɜ:rst] .

we	would	recommend	the	two	first	.
我们	会	推荐	这	二	第一的	.

我们建议先选择这两个。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['pleɪnli] ['foʊldɪd] , ([æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [bi:] , [fɪg] .

It	should	be	simply	and	plainly	folded	,	(	as	shewn	in	plate	B	,	fig	.
它	应该	是	简单地	和	显然	折叠	,	(	作为	展示	在	盘子	B	,	如图	.

应该简单明了地折叠起来（如图B所示）。

[sɪks]) , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] ['tɑ:lərəbli] [lɑ:rdʒ] . [-]

6	)	,	and	must	be	tolerably	large	.	[	46	]
6	)	,	和	必须	是	勉强可以接受	大的	.	[	-	]

6)，并且必须足够大。[46]

[ðə; ði] [krəveɪt] [di:]['bæl] , [wen] ['kerfəli] [pʊt][ɑ:n][ɪz] [dɪ'laɪtfəli] ['elɪgənt] ;

The	Cravate	de	Bal	,	when	carefully	put	on	is	delightfully	elegant	;
这	领带	德	巴尔	,	什么时候	小心	放	在	是	令人愉悦	优雅的	;

精心佩戴的舞会领带，优雅迷人；

[ˌaɪ 'ti:] [pɑ:'teɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪgənt] - [ʌv; əv][ðə; ði] - , [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

it	partakes	of	the	elegant	sévérité	of	the	Mathématique	,	combined	with	the
它	参与者	的	这	优雅的	-	的	这	-	,	合并	和	这

['lɛˌzeɪ, 'leɪˌzeɪ] - ['ɔlɜ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜgɑ:mi] ,

laissez	-	aller	of	the	Bergami	,
放任	-	过敏	的	这	贝尔加米	,

它兼具 Mathématique 的优雅严谨和 Bergami 的自由奔放。

[waɪlst] [ˌaɪ 'ti:][ju'naɪts][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][bəuθ] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][fækt] , [ə; eɪ] [ˌderɪ'veɪʃn] [frʌm; frəm]

whilst	it	unites	the	advantages	of	both	;	it	is	in	fact	,	a	derivation	from
而	它	联合	这	优势	的	两个都	;	它	是	在	事实	,	一个	推导	从

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它结合了两者的优点；事实上，它是从两者衍生出来的。

[wi:; wi][mʌst; məst] [hɪr] ['entər][æn; ən][ɪn'taɪər][ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['kʌlərz] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd][fɔ:r; fər]

We	must	here	enter	an	entire	prohibition	against	colours	of	every	kind	for
我们	必须	这里	进入	一个	全部的	禁令	反对	颜色	的	每一个	种类	为了

[ðə; ði] [krəveɪt] [di:]['bæl] — [waɪt] [mʌst; məst] [reɪn] [ə'loʊn] .

the	Cravate	de	Bal	—	white	must	reign	alone	.
这	领带	德	巴尔	—	白色的	必须	在位	独自的	.

我们必须在此全面禁止舞会领结使用任何颜色——白色必须是唯一的颜色。

[ðə; ði][krə'væt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][bʌt; bət] ['slaɪtli] [stɑ:rtʃt] .

The	Cravat	should	be	but	slightly	starched	.
这	领结	应该	是	但	轻微地	淀粉	.

领巾只需略微浆硬即可。

[siː] [pleɪt] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] .
See plate referred to .
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
LESSON XI .
课 十一 .

第十一课

[krəveɪt] - .
Cravate Mathématique .
领带 - .

数学领带。

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 20 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 20。

[ˌregjuˈlærəti][ænd; ənd][prəˈpɔːrʃ(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪˈsenʃlz] [ʌv; əv] ['evri] [ɑːrt] .
Regularity and proportion are the essentials of every art .
规律性 和 部分 是 这 必需品 的 每一个 艺术 .

规律性和比例是所有艺术的基本要素。

[ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lændskeɪp] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɑːtɪd] [ænd; ənd]
In a beautiful landscape we are occasionally delighted with the knotted and
在 一个 美丽的 景观 我们 是 偶尔 高兴极了 和 这 打结的 和
[bent] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]
bent trunk of the [47]
弯曲 树干 的 这 [-]

在美丽的风景中，我们偶尔会因树木的盘根错节和弯曲的树干而感到欣喜[47]

[məˈdʒestɪk][oʊk] ;
majestic oak ;
雄伟 橡木 ;

雄伟的橡树；

[bʌt; bət][ðə; ði] [kəˈrekt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [prəˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['griːʃn] ['kɑːləm] (['iːv(ə)n][ɪn]['ruːɪnz]
but the correct and beautiful proportion of a Grecian column (even in ruins
但 这 正确的 和 美丽的 部分 的 一个 希腊 柱子 (甚至 在 废墟
) ['rɪvɪts] ['aʊər; ɑːr] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ikˈsaɪts] ['aʊər; ɑːr] ['wʌndər] [ænd; ənd][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
) rivets our attention and excites our wonder and admiration .
) 铆钉 我们的 注意力 和 兴奋 我们的 想知道 和 钦佩 .

但是，希腊柱子（即使是残垣断壁）正确而优美的比例，依然能牢牢抓住我们的注意力，激发我们的惊奇和钦佩。

[ðə; ði] [krəveɪt] - [ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sɪmətri] [ænd; ənd][ˌregjuˈlærəti] — [ðə; ði]
The Cravate Mathématique is a combination of symmetry and regularity — the
这 领带 - 是 一个 组合 的 对称 和 规律性 — 这
[staɪl] [ɪz] [greɪv] [ænd; ənd] [sɪˈvɪr] ,
style is grave and severe ,
风格 是 严重 和 严重 ,

数学领带结合了对称性和规则性——风格庄重而严谨。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['rɪŋk(ə)l] [ɪz] ['strɪktli] [prəˈhɪbɪtɪd] .
and the slightest wrinkle is strictly prohibited .
和 这 丝毫 皱纹 是 严格 禁止 .

哪怕最轻微的皱纹都绝对不允许出现。

[ðə; ði]['ɛndz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌdʒiːə'metrɪkli] [kə'rekt] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [ber] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]['iːv(ə)n]

The	ends	should	be	geometrically	correct	,	and	must	bear	examination	even
这	结束	应该	是	几何上	正确的	,	和	必须	熊	考试	甚至

[baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌmpəs] ;

by	the	aid	of	a	compass	;
经过	这	援助	的	一个	罗盘	;

两端的几何形状应该正确，即使借助圆规也必须经得起检验；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'send] [ə'bliːkli] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] ,

they	should	descend	obliquely	from	each	side	,
他们	应该	下降	斜向	从	每个	边	,

它们应该从两侧斜向下延伸，

[ænd; ənd][fɔːrm] [tuː] [ə'kjuːt] ['æŋglz] [ɪn] ['krɔːsɪŋ] — [ɔːl][ðə; ði][foʊldz][ɪn][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]

and	form	two	acute	angles	in	crossing	—	all	the	folds	in	a	horizontal
和	形式	二	急性	角度	在	过境	—	全部	这	折叠	在	一个	水平的

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

direction	,
方向	,

交叉处形成两个锐角——所有褶皱均沿水平方向。

['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [tuː] [ə'kjuːt][ænd; ənd] ['ɑːpəzɪt] ['æŋglz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l] , [wɪtʃ] [ðə; ði]

forming	the	two	acute	and	opposite	angles	of	a	triangle	,	which	the
成型	这	二	急性	和	对面的	角度	的	一个	三角形	,	哪个	这

- [mʌst; məst]['ɔːlweɪz] ['strɪktli] [ˌreprɪ'zent] .

Mathématique	must	always	strictly	represent	.
-	必须	总是	严格	代表	.

构成三角形的两个锐角和对角，数学必须始终严格地表示它们。

[blæk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][wɔːrn] , [ænd; ənd][ɪz] [meɪd] ['iːðər] [ʌv; əv] ['tæfɪtə] [ɔːr] ['levənˌtaɪn] .

Black	is	generally	worn	,	and	is	made	either	of	taffeta	or	Levantine	.
黑色的	是	一般来说	磨损	,	和	是	制成	任何一个	的	塔夫绸	或者	黎凡特	.

通常穿黑色，材质可以是塔夫绸或黎凡特绸。

[ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] [ɪz] ['rekwɪzɪt] .

A	whalebone	stiffener	is	requisite	.
一个	鲸骨	加强筋	是	必需品	.

需要用鲸骨加固。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] . [-]

See	plate	referred	to	.	[	48	]
看	盘子	指	到	.	[	-	]

参见所提及的图版。[48]

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

LESSON	XII	.
课	十二	.

第十二课。

[krəveɪt] - - .

Cravate	à	l'Irlandaise	.
领带	-	-	.

Cravate à l'Irlandaise.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .

Plate	C	,	fig	.	21	.
盘子	C	,	如图	.	-	.

图版 C，图 21。

[ðɪs] [krə'væt] ['veri] ['kloʊsli] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] - , [ænd; ənd] ['difəz] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði]
This Cravat very closely resembles the Mathématique , and differs only in the
这 领结 非常 密切 类似 这 - , 和 不同 仅有的 在 这
[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz] ,
arrangement of the ends ,
安排 的 这 结束 ,

这款领带与 Mathématique 领带非常相似，区别仅在于两端的排列方式。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:ləndeɪz] [ɑ:r; ər][dʒɔɪnd][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [twaɪn] [raʊnd] [i:tʃ] ['ʌðər] — [i:tʃ] [end]
which in the Irlandaise are joined in front and twine round each other — each end
哪个 在 这 爱尔兰酱 是 加入 在 正面 和 缠绕 圆形的 每个 其他 — 每个 结尾
[ɪz] [ðen] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [frʌm; frəm] ,
is then brought back to the side it comes from ,
是 然后 带来 后退 到 这 边 它 来 从 ,

在爱尔兰式舞蹈中，这两根线在前面连接起来，然后互相缠绕——最后将每一端都拉回到它原本所在的一侧。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɑ:sənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] .
and is fastened at the back of the neck .
和 是 系紧 在 这 后退 的 这 脖子 .

并在颈后系紧。

[ðɪs] ['dɪfrəns] , [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'vɪzəb(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l][əb'zɜ:rvər] ,
This difference , which would be invisible to a superficial observer ,
这 不同之处 , 哪个 会 是 无形的 到 一个 浅 观察员 ,

这种差异，对于肤浅的观察者来说是难以察觉的。

[wɪl] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] [aɪ] [ʌv; əv][æn; ən] - ,
will not escape the critical eye of an élégant ,
将要 不是 逃脱 这 批判的 眼睛 的 一个 - ,

逃不过优雅人士的挑剔目光，

[ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [pə'ru:z] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:]
accustomed to peruse this important work with the care and attention it
习惯 到 仔细阅读 这 重要的 工作 和 这 关心 和 注意力 它
['merɪts] . [-]
merits . [49]
优点 . [-]

习惯于以应有的细致和专注来研读这部重要的著作。[49]

[ðə; ði] [ɜ:ləndeɪz] [ɪz][nɑ:t][kən'faɪnd][tu:; tə]['eni] [pər'tɪkjələr] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf]
The Irlandaise is not confined to any particular colour , and the handkerchief
这 爱尔兰酱 是 不是 受限 到 任何 特别的 颜色 , 和 这 手帕
[ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [stɑ:rtʃt] ,
need not be starched ,
需要 不是 是 淀粉 ,

爱尔兰酱汁没有特定的颜色限制，手帕也不需要浆洗。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] [ɪz] ['nesəseri] .
but a whalebone stiffener is necessary .
但 一个 鲸骨 加强筋 是 必要的 .

但鲸骨加固是必要的。

[si:] [pleɪt] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] .
See plate referred to .
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON XIII .
课 十三 .

第十三课。

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Maratte .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Maratte.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 22 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 22。

[ðə; ði][krə'væt][fɔːr; fər] [ðɪs] [staɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd] ['waɪtɪst] ['ɪndiə] ['mʌzlɪn] .
The Cravat for this style should be of the finest and whitest India muslin .
这 领结 为了 这 风格 应该 是 的 这 最好的 和 最白 印度 细棉布 .

这种款式的领巾应该选用最优质、最洁白的印度细棉布制成。

[laɪk] [ðə; ði]['baɪrən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'menst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] , [ænd; ənd] [lɪŋkt] [laɪk]
Like the Byron , it is commenced at the back of the neck , and linked like
喜欢 这 拜伦 , 它 是 开始 在 这 后退 的 这 脖子 , 和 链接 喜欢
[ə; eɪ] [tʃeɪn] ;
a chain ;
一个 链 ;

和拜伦式一样，它是从后颈开始编织，像链条一样连接起来；

[ðə; ði]['ɛndz] [meɪ] ['iːðər] [biː; bi] ['fɑːsənd] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt][diː]['bæl] ([tuː; tə][ðə; ði]
the ends may either be fastened like those of the Cravat de Bal (to the
这 结束 可能 任何一个 是 系紧 喜欢 那些 的 这 领结 德 巴尔 (到 这
['breɪsɪz] ,
braces ,
牙套 ,

末端可以像舞会领结那样固定（固定在支架上，

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [bæk]) , [ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɜːrt] ['bʊzəm] . [-]
or on the back) , or to the shirt bosom . [50]
或者 在 这 后退) , 或者 到 这 衬衫 怀 . [-]

或背面），或衬衫胸前。[50]

[ðə; ði] - [dʌz] [nɑːt][rɪ'kwaɪər] [stɑːrtʃ] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['pleɪnli] ['foʊldɪd] .
The Maratte does not require starch , and should be simply and plainly folded .
这 - 做 不是 要求 淀粉 , 和 应该 是 简单地 和 显然 折叠 .

玛拉特面包不需要淀粉，只需简单折叠即可。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
See plate referred to .
看 盘子 指 到 .

参见所提及的图版。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
LESSON XIV .
课 十四 .

第十四课

[krəveɪt] - [lɑː]['gæstrəˌnəum] .
Cravate à la Gastronome .
领带 - 拉 美食家 .

Cravate à la Gastronome.

[pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
Plate C , fig . 23 .
盘子 C , 如图 . - .

图版 C，图 23。

[ðə; ði] [veʀi'tabl] [krəveɪt] - [lɑ:]['gæstrə,nəum][ɪz][ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [ʌv; əv]['eni][kaɪnd] , [wɪ'ðaʊt]

The	véritable	Cravate	à	la	Gastronome	is	a	handkerchief	of	any	kind	,	without
这	真正的	领带	-	拉	美食家	是	一个	手帕	的	任何	种类	,	没有

[stɑ:rtʃ] ,

starch	,
淀粉	,

名副其实的 Cravate à la Gastronome 是一块任何类型的手帕，不加淀粉，

['foʊldɪd][ɑ:n][ə; eɪ] ['stɪfənər] [ʌv; əv][æt; ət][moʊst] [θri:] ['fɪŋgərz][ɪn] [depθ] ,

folded	on	a	stiffener	of	at	most	three	fingers	in	depth	,
折叠	在	一个	加强筋	的	在	最多	三	手指	在	深度	,

折叠在最多三指厚的加固层上，

[ænd; ənd] [θroʊn] ['ræðər][ðæn; ðən] ['fɑ:sənd] [raʊnd][ðə; ði] [nek] :

and	thrown	rather	than	fastened	round	the	neck	:
和	抛掷	相当	比	系紧	圆形的	这	脖子	:

而且是披挂着而不是系在脖子上：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [pər'tɪkjələrli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][taɪ] [wɪtʃ] ['kɑ:nfaɪnz][ðə; ði]['ɛndz] ;

it	is	more	particularly	distinguished	by	the	tie	which	confines	the	ends	;
它	是	更多的	特别	杰出的	经过	这	领带	哪个	限制	这	结束	;

它最显著的特点是两端被系在一起；

[ðɪs] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] - - [ɪn][ˌi:læ'stɪsəti] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns] , [haʊ'evər] ,

this	greatly	resembles	the	Nœud	Gordien	in	elasticity	,	with	this	difference	,	however	,
这	非常	类似	这	-	-	在	弹性	,	和	这	不同之处	,	然而	,

这与Nœud Gordien的弹性非常相似，但也有以下区别：

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['slækənz] [ænd; ənd] [ji:ldz] [tu:; tə][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] — [tu:; tə]

that	it	slackens	and	yields	to	the	slightest	movement	of	the	neck	—	to
那	它	放松	和	产量	到	这	丝毫	移动	的	这	脖子	—	到

[ðə; ði] [li:st] [ˌvæsə'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔ:z] ,

the	least	vacillation	of	the	jaws	,
这	至少	摇摆不定	的	这	下颚	,

它松弛下垂，颈部哪怕最轻微的动作，下颚哪怕最轻微的晃动，它都会随之放松。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðæt] [slaɪt] ['swelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] [wɪtʃ] [ɪn][men] [dɪ'saɪdɪdli]

and	even	to	that	slight	swelling	of	the	throat	which	in	men	decidedly
和	甚至	到	那	轻微	肿胀	的	这	喉	哪个	在	男人	绝对地

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔ:r; fər][ˌgæstrə'nɑ:mɪk]['tælənts] ,

distinguished	for	gastronomic	talents	,
杰出的	为了	美食	天赋	,

甚至包括男性美食家特有的那种轻微的喉咙肿胀。

[soʊ]['ɔ:f(ə)n][prə'du:səz, prə'du:sɪz] [im'pi:did] [ˌrespə'reɪʃ(ə)n] .

so	often	produces	impeded	respiration	.
所以	经常	产	受阻	呼吸	.

因此常常导致呼吸受阻。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [pə'zesiz] [ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['lu:snɪŋ] [ɪt'self][ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv][ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

It	also	possesses	the	great	advantage	of	loosening	itself	in	cases	of	indigestion	,
它	还	拥有	这	伟大的	优势	的	松动	本身	在	案例	的	消化不良	,

['æpəpleksi] , [ɔ:r] ['feɪntɪŋ] . [-]

apoplexy	,	or	fainting	.	[	51	]
中风	,	或者	昏厥	.	[	-	]

它还具有缓解消化不良、中风或昏厥等症状的巨大优势。[51]

[ðə; ði]['gæstrə,nəum][ɪz]['seldəm][wɔ:rn] ['pri:viəs] [tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['fɔ:rti] ,

The	Gastronome	is	seldom	worn	previous	to	the	age	of	forty	,
这	美食家	是	很少	磨损	以前的	到	这	年龄	的	四十	,

美食家牌很少在四十岁之前佩戴。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['greɪtli] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['klaɪmət] [ænd; ənd] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] .

but	**this**	**greatly**	**depends**	**on**	**climate**	**and**	**constitution**	**.**
但	这	非常	取决于	在	气候	和	宪法	.

但这很大程度上取决于气候和体质。

[siː] [pleɪt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .

See	**plate**	**referred**	**to**	**.**
看	盘子	指	到	.

参见所提及的图版。

[pleɪt] [diː] .

Plate	**D**	**.**
盘子	D	.

图D。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**24**	**.**
如图	.	-	.

图24。

[diː] ['ʃæseɪ] .

De	**Chasse**	**.**
德	查斯	.

德查斯。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**25**	**.**
如图	.	-	.

图25。

[ɪn] [və'liːs] .

En	**Valise**	**.**
恩	手提箱	.

En Valise.

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**26**	**.**
如图	.	-	.

图26。

[koʊ'kiːl] .

Coquille	**.**
扇贝	.

扇贝。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**27**	**.**
如图	.	-	.

图27。

[ə; eɪ] [lɑː] ['kolɪn] .

A	**la**	**Colin**	**.**
一个	拉	科林	.

像科林那样。

[fɪg] . - .

Fig	**.**	**28**	**.**
如图	.	-	.

图28。

[ə; eɪ] [lɑː] - .

A	**la**	**Parresseuse**	**.**
一个	拉	-	.

像帕雷塞斯那样。

[fɪg] . - .
Fig . **29** .
如图 . - .

图29。

[ə; eɪ][lɑː]['tælmə] .
A **la** **Talma** .
一个 拉 塔尔玛 .

塔尔玛风格。

[fɪg] . - .
Fig . **30** .
如图 . - .

图 30。

[ə; eɪ] [lɪtæliːɛn] .
A **l'Italienne** .
一个 意大利人 .

意大利式。

[fɪg] . - .
Fig . **31** .
如图 . - .

图31。

[ə; eɪ][lɑː] ['rʌs] .
A **la** **Russe** .
一个 拉 俄罗斯 .

俄式风格。

[fɪg] . - .
Fig . **32** .
如图 . - .

图32。

- .
Jesuitique .
- .

耶稣会。

- & ['meɪdliː] ['lɪθɑːg] .
Ingrey **&** **Madeley** **Lithog** .
- & 马德利 石猪 .

Ingrey & Madeley Lithog。

- [strænd] .
310 **Strand** .
- 斯特兰德 .

310 股。

['les(ə)n] ['ɛksˈviː] .
LESSON **XV** .
课 十五 .

第十五课

[ˌeɪˈtiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][krəˈvæt] .
Eighteen **different** **methods** **of** **putting** **on** **the** **Cravat** .
十八 不同的 方法 的 推杆 在 这 领结 .

系领巾的十八种不同方法。

[pleɪt] [diː] , ['fɪgjərz] - , - , - , - , - , - , - , - , [ænd; ənd] - .
Plate **D** , **figures** **24** , **25** , **26** , **27** , **28** , **29** , **30** , **31** , **and** **32** .
盘子 D , 数据 - , - , - , - , - , - , - , - , 和 - .

图版 D，图 24、25、26、27、28、29、30、31 和 32。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['les(ə)n] [ˌkɔmpri'hendz] [ˌeɪ'tiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['werɪŋ] [ðə; ði][krə'væt] ,

Although	this	lesson	comprehends	eighteen	different	methods	of	wearing	the	Cravat	,
虽然	这	课	理解	十八	不同的	方法	的	穿着	这	领结	,

[jet] [æz; əz] [-]

yet	as	[	52	]
然而	作为	[	-	]

虽然本课涵盖了 18 种不同的领巾佩戴方法，但正如[52]

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [ɔːl] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] ,

they	are	nearly	all	derived	from	some	of	those	already	explained	,
他们	是	几乎	全部	衍生的	从	一些	的	那些	已经	解释	,

它们几乎都源自前面已经解释过的一些内容，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][lɔːŋgər][ðæn; ðən]['eni][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

it	is	but	little	longer	than	any	one	of	them	.
它	是	但	小的	更长	比	任何	一	的	他们	.

它只比它们中的任何一个稍长一些。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] ['nɪrli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri]

It	is	placed	nearly	at	the	end	of	the	work	as	it	is	absolutely	necessary
它	是	放置	几乎	在	这	结尾	的	这	工作	作为	它	是	绝对地	必要的

[ðæt] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːn] [fɜːrst][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['stʌdid] [ænd; ənd][daɪ'dʒestid] ,

that	the	thirteen	first	should	be	well	studied	and	digested	,
那	这	十三	第一的	应该	是	出色地	研究	和	消化	,

它被放在全书接近结尾的位置，因为前十三点必须经过充分的学习和理解。

['priːviəs] [tuː; tə] ['entərɪŋ] [ə'pɑːn] [ðɪs] ;

previous	to	entering	upon	this	;
以前的	到	进入	之上	这	;

在签订本协议之前；

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz][veɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ]['vetərən]['fæʃ(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði]

for	it	would	be	as	vain	for	a	veteran	fashionable	to	attempt	the
为了	它	会	是	作为	徒劳	为了	一个	老将	时髦	到	试图	这

[fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ,

formation	of	any	of	the	following	,
形成	的	任何	的	这	下列的	,

对于一位追求时尚的老兵来说，试图组建以下任何队伍都是徒劳的：

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['priːviəsli] [meɪd] [hɪm'self] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ,

without	having	previously	made	himself	acquainted	with	the	preceding	,
没有	拥有	之前	制成	他自己	熟人	和	这	前	,

在事先并不了解前述内容的情况下，

[æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd]

as	for	a	young	mathematician	to	attempt	an	explanation	of	the	third
作为	为了	一个	年轻的	数学家	到	试图	一个	解释	的	这	第三

[bʊk] [ʌv; əv] [lə'ʒaːŋdə] ,

book	of	Legendre	,
书	的	勒让德	,

至于一位年轻的数学家试图解释勒让德数学著作的第三卷，

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['stʌdid] [ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] .

without	having	studied	the	first	and	second	.
没有	拥有	研究	这	第一的	和	第二	.

在未学习过第一部分和第二部分的情况下。

[krəveɪt] [diː] ['ʃæseɪ] .

Cravate	de	Chasse	.
领带	德	查斯	.

狩猎领带。

[ðɪs] [krə'væt][ɪz][baɪ][sʌm; səm] - [kɔ:ld] - [lɑ:][daɪ'æn] ,
This Cravat is by some élégans called à la Diane ,
这 领结 是 经过 一些 - 称为 - 拉 黛安 ,

这款领带被一些时尚人士称为"à la Diane"，

[ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][poʊ'etɪkl]['laɪs(ə)ns][tu:; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ðɪs] ['ræðər]
although it is a kind of poetical license to suppose that this rather
虽然 它 是 一个 种类 的 诗意的 执照 到 认为 那 这 相当
[ʌn'fæʃnəbl] ['gɑ:dəs] [wɔ:r] [wʌn] .
unfashionable Goddess wore one .
过时的 女神 穿着 一 .

虽然假设这位相当不时髦的女神戴过一件，这是一种诗意的想象。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dʌbli] [krɔ:st] [ɑ:n][ðə; ði] [nek] , [æz; əz] [ʃəun] [ɪn][ðə; ði] [krəveɪt] - - ([pleɪt]
It is doubly crossed on the neck , as shewn in the Cravate à l'Américaine (plate
它 是 双倍 交叉 在 这 脖子 , 作为 展示 在 这 领带 - - (盘子
[si:] , [fɪg] . -) .
C , fig . 13) .
C , 如图 . -) .

颈部有双重交叉，如图所示，Cravate à l'Américaine（图版 C，图 13）。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [stɑ:rtʃt] , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi]['foʊldɪd] [-]
It should not be starched , and must be folded [53]
它 应该 不是 是 淀粉 , 和 必须 是 折叠 [-]

它不应该上浆，而且必须折叠起来[53]

['pleɪnli] , [æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] .
plainly , as shewn in plate A , fig .
显然 , 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 .

如图A所示，显然。

[wʌn] — [ðə; ði] ['kʌlər] [mʌst; məst][bi:; bi] [di:p] [gri:n] , [ɔ:r] [fɜ:j] [mɔ:rt] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:r] [ɹəʃɛɹ'ʃeɪ] .
1 — the colour must be deep green , or feuille morte , which is more recherché .
1 — 这 颜色 必须 是 深的 绿色的 , 或者 叶子 死亡 , 哪个 是 更多的 仔细研究 .

1—颜色必须是深绿色，或者feuille morte，这更显高雅。

[si:] [pleɪt] [di:] , [fɪg] . - .
See plate D , fig . 24 .
看 盘子 D , 如图 . - .

参见图版 D，图 24。

[krəveɪt] - [lɑ:][daɪ'æn] .
Cravate à la Diane .
领带 - 拉 黛安 .

黛安娜式领带。

[ɪg'zæktli]['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði][læst] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlər] [mʌst; məst][bi:; bi] [waɪt] .
Exactly similar to the last , but the colour must be white .
确切地 相似的 到 这 最后的 , 但 这 颜色 必须 是 白色的 .

与上一个完全相同，但颜色必须是白色。

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Anglaise .
领带 - - .

Cravate à l'Anglaise.

[ɪz] [fɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] - - , [bʌt; bət][ɪz]['nevər] [stɑ:rtʃt] .
Is formed in the same way as the Nœud Gordien , but is never starched .
是 形成 在 这 相同的 方式 作为 这 - - , 但 是 绝不 淀粉 .

它的制作方法与 Nœud Gordien 相同，但从来不上淀粉。

[siː] [pleɪt] [biː] , [fɪg] .
See plate B , fig .
看 盘子 B , 如图 .

参见图版 B，图。

[sɪks] , ['sɛvən] , [eɪt] , [naɪn] , - [ænd; ənd] - .
6 , 7 , 8 , 9 , 10 and 11 .
6 , 7 , 8 , 9 , - 和 - .

6、7、8、9、10 和 11。

[krəveɪt] - - .
Cravate à l'Indépendance .
领带 - - .

Cravate à l'Indépendance.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːˌmɛriˈkɛn] , [ɪkˈsept] [ɪn] ['kʌlər] ; [ˌaɪ 'tiː] [-]
The same as the Américaine , except in colour ; it [54]
这 相同的 作为 这 美国 , 除了 在 颜色 ; 它 [-]

除了颜色之外，它与《美国报》相同；它[54]

[ɪz] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv] [red] , [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] , [ɪn] ['ɔːltərnət] [straɪps] ; [ɔːl] ['ʌðər] [ʃeɪdz] [ɑːr; ər]
is composed of red , blue and white , in alternate stripes ; all other shades are
是 由 的 红色的 , 蓝色的 和 白色的 , 在 备用 条纹 ; 全部 其他 色调 是
['strɪktli] [prəˈhɪbɪtɪd] .
strictly prohibited .
严格 禁止 .

由红色、蓝色和白色交替条纹组成；严禁使用其他任何颜色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
See plate C , fig . 13 .
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 13。

[krəveɪt] [ɪn] [vəˈliːs] .
Cravate en Valise .
领带 英文 手提箱 .

Cravate en Valise.

[ɪz] [kəmˈpoʊzd] [laɪk][ðə; ði] - - , [ɪkˈsept] [ðə; ði]['ɛndz] , [wɪtʃ] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ]
Is composed like the Nœud Gordien , except the ends , which , instead of being
是 由 喜欢 这 - - , 除了 这 结束 , 哪个 , 反而 的 存在
[brɔːt] [daʊn] ,
brought down ,
带来 向下 ,

它的构成方式与戈尔迪安之结相似，只是两端不是向下弯曲，而是向下弯曲。

[ɑːr; ər] [tɜːrnd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɑːt] ; [ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] [mʌst; məst][biː; bi]['ræðər] [smɔːl] ,
are turned inside the knot ; the handkerchief must be rather small ,
是 转向 里面 这 结 ; 这 手帕 必须 是 相当 小的 ,

手帕要绕到结的内侧；手帕必须比较小巧。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðə; ði]['ɛndz] ,
or it will be impossible to conceal the ends ,
或者 它 将要 是 不可能的 到 隐藏 这 结束 ,

否则就无法掩盖真相了。

[wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɑːt] [ʃʊd; ʃəd]['prez(ə)nt][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['trævəlɪŋ] [pɔːrtˈmæntoʊ] .
which with the knot should present the appearance of a travelling portmanteau .
哪个 和 这 结 应该 展示 这 外貌 的 一个 旅行 合成词 .

打结后，它应该看起来像一个旅行手提包。

[ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['kʌlər] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['rʌʃə] ['leðər] .

The	favourite	colour	is	that	of	Russia	leather	.
这	最喜欢的	颜色	是	那	的	俄罗斯	皮革	.

最受欢迎的颜色是俄罗斯皮革的颜色。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	25	.
看	盘子	D	, 如图	.	-	.	

参见图版 D，图 25。

[krəveɪt] [ɪn] [koʊ'kiːl] .

Cravate	en	Coquille	.
领带	英文	扇贝	.

Cravate en Coquille.

[ðə; ði][taɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [krə'væt][ʃʊd; ʃəd][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] [ʃel] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['pliːzɪŋ] ,

The	tie	of	this	Cravat	should	resemble	a	shell	;	it	is	very	pleasing	,
这	领带	的	这	领结	应该	类似	一个	壳	;	它	是	非常	令人愉悦	,

这条领带的领口应该像贝壳一样，非常美观。

[ænd; ənd] ['iːzəli] [fɔːrmd] ; [ˌaɪ 'tiː][kən'sɪsts] [-]

and	easily	formed	;	it	consists	[	55	]
和	容易地	形成	;	它	由	[	-	]

易于形成；它由[55]

[ʌv; əv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l][ɔːr]['trɪp(ə)l][nɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛndz][ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]

of	a	double	or	triple	knot	,	and	the	ends	are	fastened	at	the	back	of
的	一个	双倍的	或者	三倍	结	,	和	这	结束	是	系紧	在	这	后退	的

[ðə; ði] [nek] .

the	neck	.
这	脖子	.

打成双结或三结，两端系在颈后。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][rɪ'kwaɪər] [stɑːrtʃ] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][wɔːrn][wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['weɪlboʊn]

It	does	not	require	starch	,	and	may	be	worn	with	or	without	a	whalebone
它	做	不是	要求	淀粉	,	和	可能	是	磨损	和	或者	没有	一个	鲸骨

['stɪfənər] .

stiffener	.
加强筋	.

它不需要上浆，可以搭配鲸骨定型垫穿着，也可以不搭配鲸骨定型垫穿着。

[ðə; ði] ['kʌlər] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [moʊst] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['werər] .

The	colour	may	be	that	most	pleasing	to	the	wearer	.
这	颜色	可能	是	那	最多	令人愉悦	到	这	佩戴者	.

颜色可能是穿着者最喜欢的颜色。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	26	.
看	盘子	D	, 如图	.	-	.	

参见图版 D，图 26。

[krəveɪt] [diː] ['vɔɪɪdʒ] .

Cravate	de	Voyage	.
领带	德	航程	.

旅行领带。

[ɪz][pʊt][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði]['baɪrən] .

Is	put	on	in	the	same	way	as	the	Byron	.
是	放	在	在	这	相同的	方式	作为	这	拜伦	.

穿戴方式与拜伦式相同。

[krəveɪt] - [lɑː]['kolɪn] .
Cravate à la Colin .
领带 - 拉 科林 .

科林式领带。

[ɪz] [kə'menst] [laɪk][ðə; ði]['baɪrən] , [bɜ-gɑːmi] , [ænd; ənd]['tælmə] ; [ə; eɪ] [mɪr] [nɑːt] [ɪz] [meɪd] ,
Is commenced like the Byron , Bergami , and Talma ; a mere knot is made ,
是 开始 喜欢 这 拜伦 , 贝尔加米 , 和 塔尔玛 ; 一个 仅仅 结 是 制成 ,

起步方式与拜伦、贝尔加米和塔尔玛的作品类似；仅仅打了个结而已。

[ðə; ði]['ɛndz][left] [luːs] , [ænd; ənd] [ʃɜːrt] ['kɑːlər] [tɜːrnd] [daʊn] , [æz; əz] [ʃəun] [ɪn][ðə; ði] [krəveɪt]
the ends left loose , and shirt collar turned down , as shewn in the Cravate
这 结束 左边 松动的 , 和 衬衫 衣领 转向 向下 , 作为 展示 在 这 领带
- .
Jesuitique .
- .

领口末端留松散，衬衫领子向下翻折，如耶稣会领巾所示。

[ðɪs] [staɪl] [pə'zesiz] [ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [pri'ventɪŋ] [-]
This style possesses the great advantage of preventing [56]
这 风格 拥有 这 伟大的 优势 的 预防 [-]

这种风格具有防止[56]的巨大优势

[ðə; ði] ['werər] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] ['eni] ['pʌblɪk] [pleɪs] ,
the wearer from entering any public place ,
这 佩戴者 从 进入 任何 民众 地方 ,

禁止佩戴者进入任何公共场所

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['kɔːzɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ʃəun] ([pə'laɪtli]) [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv]['eni]
and of causing him to be shewn (politely) to the door of any
和 的 导致 他 到 是 展示 (礼貌地) 到 这 门 的 任何
['praɪvət] [haʊs] .
private house .
私人的 房子 .

并让他（礼貌地）被送到任何私人住宅的门口。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] .
See plate D , fig .
看 盘子 D , 如图 .

参见图版 D，图。

- [ænd; ənd] - .
27 and 32 .
- 和 - .

27 和 32。

[krəveɪt] [ɪn] [dʒet] [doʊ] .
Cravate en Jet d'Eau .
领带 英文 喷射 d'Eau .

Cravate en Jet d'Eau.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [krəveɪt] [ɪn] [kæ'skeɪd] .
The same as the Cravate en Cascade .
这 相同的 作为 这 领带 英文 级联 .

与 Cravate en Cascade 相同。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
See plate C , fig . 17 .
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 17。

[krəveɪt] [kæs] [kɜːr] .
Cravate Casse Cœur .
领带 卡斯 心 .

领带 Casse Cœur。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [bɜ-gɑːmi] ; [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['kʌlər] [ɪz] [red] ([sæŋ] [diː] -) .
The same as the Bergami ; the favourite colour is red (Sang de Bœuf) .
这 相同的 作为 这 贝尔加米 ; 这 最喜欢的 颜色 是 红色的 (桑 德 -) .

与贝尔加米人一样；最喜欢的颜色是红色（Sang de Bœuf）。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]
See plate C , fig . 18 . [57]
看 盘子 C , 如图 . - . [-]

参见图版 C，图 18。[57]

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Paresseuse .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Paresseuse.

[ðə; ði] - [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] ['iːzi] ['meθədz]
The Paresseuse is undoubtedly one of the most convenient and easy methods
这 - 是 无疑 一 的 这 最多 方便的 和 简单的 方法
[ʌv; əv] ['werɪŋ] [ðə; ði][krə'væt] .
of wearing the Cravat .
的 穿着 这 领结 .

毫无疑问，Paresseuse 是佩戴领巾最方便、最简单的方法之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['rɛðər] [nɪ'glektɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ˌʌn'dʒʌstli][soʊ] ,
It has been rather neglected , and we think unjustly so ,
它 有 到过 相当 被忽视的 , 和 我们 思考 不公正的 所以 ,

它一直被忽视，我们认为这很不公平。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kəm'bainz] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ði] [ʃɜːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['werər] ,
as it combines the advantage of concealing the shirt of the wearer ,
作为 它 组合 这 优势 的 隐藏 这 衬衫 的 这 佩戴者 ,

因为它兼具遮盖穿着者衬衫的优点，

[ænd; ənd] [dɪ'spleɪɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] .
and displaying the handkerchief to advantage .
和 显示 这 手帕 到 优势 .

并巧妙地展示手帕。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
It may be put on in a moment ,
它 可能 是 放 在 在 一个 片刻 ,

可能马上就能穿上。

[ænd; ənd] [ðɪs] [staɪl] [kæn; kən][biː; bi][ə'dɑːptɪd][wɪð; wɪθ] [kəm'pliːt] [sək'ses] [ɪn] ['werɪŋ] [ə; eɪ]
and this style can be adopted with complete success in wearing a
和 这 风格 能 是 已采用 和 完全的 成功 在 穿着 一个
['hæŋkərtʃɪf] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] .
handkerchief a second time .
手帕 一个 第二 时间 .

这种方法完全可以成功地用于第二次佩戴手帕。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'perd] [æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [ə; eɪ] , [fɪg] .
It should be prepared as shewn in plate A , fig .
它 应该 是 准备 作为 展示 在 盘子 一个 , 如图 .

应按照图A所示的方式制备。

[ˌtuːˈtuː] ; [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ,
2 ; placed on the front of the neck ,
2 ; 放置 在 这 正面 的 这 脖子 ,

2；放置于颈部前方，

[ðə; ði]['ɛndz][ɑːr; ər] [pæst] [raʊnd] [ænd; ənd] [krɔːst] [ɑːn][ðə; ði] [tʃest] , [æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt] [diː] ,
the ends are passed round and crossed on the chest , as shewn in plate D ,
这 结束 是 通过了 圆形的 和 交叉 在 这 胸部 , 作为 展示 在 盘子 D ,
[fɪg] . - .
fig . 28 .
如图 . - .

如图 D 所示，两端绕到胸前交叉。

['mærid] [men][ænd; ənd]['æntɪkweɪtɪd] [boʊz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪts] ['gretɪst] [əd'maɪərəz] ;
Married men and antiquated beaux seem to be its greatest admirers ;
已婚 男人 和 过时的 美男子 似乎 到 是 它是 最 仰慕者 ;

已婚男士和老派的追求者似乎是它最大的拥趸；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [stɑːrtʃt] [ɔːr][nɑːt][æd]['laɪbɪtəm] .
it may be starched or not ad libitum .
它 可能 是 淀粉 或者 不是 广告 自由 .

可随意选择是否上浆。

[krəveɪt] [ˌrɒmən'tiːk] .
Cravate Romantique .
领带 浪漫 .

浪漫领带。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['baɪrən] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tʃiːfli] [wɔːrn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The same as the Byron ; it is chiefly worn in the country ,
这 相同的 作为 这 拜伦 ; 它 是 主要 磨损 在 这 国家 ,

与拜伦帽相同；主要在乡村地区穿着。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['kʌlər] [ɪz] ['sɑːləter] .
and the prevailing colour is solitaire .
和 这 盛行 颜色 是 单人纸牌游戏 .

而主打颜色是单钻色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]
See plate C , fig . 16 . [58]
看 盘子 C , 如图 . - . [-]

参见图版 C，图 16。[58]

[krəveɪt] - [lɑː] - .
Cravate à la Fidélité .
领带 - 拉 - .

Cravate à la Fidélité.

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] - .
The same as the Mathématique .
这 相同的 作为 这 - .

与 Mathématique 相同。

[ðə; ði] ['praɪvəts] [ʌv; əv][ðə; ði][eks] - ['næʃ(ə)nəl] [gɑːrd] [ʌv; əv] [fræns] [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ɪn]['juːnɪfɔːrm] ,
The privates of the ex - national guard of France wore it when in uniform ,
这 私人 的 这 前任 - 国家的 警卫 的 法国 穿着 它 什么时候 在 制服 ,

法国前国民警卫队士兵穿制服时会佩戴它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][eks] - ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn]
and **it** **has** **since** **been** **recommended** **to** **the** **ex** **-** **ministry** **of** **our** **own**
和 它 有 自从 到过 受到推崇的 到 这 前任 - 部 的 我们的 自己的
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

此后，我们已向我国前政府部门推荐了该方案。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [blæk] , [ænd; ənd]['foʊldɪd][ɑːn][ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] ,
It **must** **be** **black** **,** **and** **folded** **on** **a** **whalebone** **stiffener** **,**
它 必须 是 黑色的 , 和 折叠 在 一个 鲸骨 加强筋 ,

它必须是黑色的，并且折叠在鲸骨支架上。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] ['kerfəli] [pʊt][ɑːn][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɔːl] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
and **should** **be** **so** **carefully** **put** **on** **as** **to** **prevent** **all** **appearance** **of** **the**
和 应该 是 所以 小心 放 在 作为 到 防止 全部 外貌 的 这
[ʃɜːrt] ,
shirt **,**
衬衫 ,

并且应该非常小心地穿戴，以防止衬衫完全露出来。

[ɪk'sept] [ðə; ði]['kɑːlər] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['dæzlɪŋ] [waɪt] .
except **the** **collar** **,** **which** **must** **be** **of** **the** **most** **dazzling** **white** **.**
除了 这 衣领 , 哪个 必须 是 的 这 最多 耀眼的 白色的 .

除了衣领，衣领必须是耀眼的白色。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - .
See **plate** **C** **,** **fig** **.** **20** **.**
看 盘子 C , 如图 . - .

参见图版 C，图 20。

[krəveɪt] - [lɑː]['tælmə] .
Cravate **à** **la** **Talma** **.**
领带 - 拉 塔尔玛 .

塔尔玛领带。

[ðɪs] [staɪl] [ɪz][wɔːrn][ɪn] ['mɔːrnɪŋ] ['oʊnli] .
This **style** **is** **worn** **in** **mourning** **only** **.**
这 风格 是 磨损 在 丧 仅有的 .

这种款式仅在丧服时穿着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [nek] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði]['baɪrən][ænd; ənd] [bɜ-gɑːmi] .
It **is** **placed** **on** **the** **neck** **in** **the** **same** **way** **as** **the** **Byron** **and** **Bergami** **.**
它 是 放置 在 这 脖子 在 这 相同的 方式 作为 这 拜伦 和 贝尔加米 .

它的佩戴方式与 Byron 和 Bergami 项链相同，都戴在脖子上。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - . [-]
See **plate** **D** **,** **fig** **.** **29** **.** **[** **59** **]**
看 盘子 D , 如图 . - . [-]

参见图版 D，图 29。[59]

[krəveɪt] - [lɪtæliːɛn] .
Cravate **à** **l'Italienne** **.**
领带 - 意大利人 .

Cravate à l'Italienne.

[ɪz] [fɔːrmd] [ɪn] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] [ɜ-ːləndeɪz] ,
Is **formed** **in** **nearly** **the** **same** **manner** **as** **the** **Irlandaise** **,**
是 形成 在 几乎 这 相同的 方式 作为 这 爱尔兰酱 ,

其形成方式与爱尔兰舞曲几乎相同。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['ɛndz] [raʊnd] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pæst] [θruː] [ə; eɪ]

but	instead	of	turning	the	ends	round	each	other	,	they	are	passed	through	a
但	反而	的	转弯	这	结束	圆形的	每个	其他	,	他们	是	通过了	通过	一个

[rɪŋ] ,

ring	,
戒指	,

但是，它们不是将两端相互缠绕，而是穿过一个环。

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

returned	to	the	side	they	come	from	and	fastened	at	the	back	of	the
返回	到	这	边	他们	来	从	和	系紧	在	这	后退	的	这

[nek] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [nɑːt] .

neck	by	a	small	knot	.
脖子	经过	一个	小的	结	.

将绳子放回原位，并在颈后打一个小结固定。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['weɪlboʊn] ['stɪfənər] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'perd] [æz; əz] [ʃəun] [ɪn] [pleɪt]

It	requires	a	whalebone	stiffener	,	and	should	be	prepared	as	shewn	in	plate
它	需要	一个	鲸骨	加强筋	,	和	应该	是	准备	作为	展示	在	盘子

[ə; eɪ] , [fɪg] . [wʌn] .

A	,	fig	.	1	.
一个	,	如图	.	1	.

它需要鲸骨加固，并且应该按照图 1 中的 A 版所示进行准备。

[stɑːrtʃ] [ɪz] [ʌn'nesəseri] .

Starch	is	unnecessary	.
淀粉	是	不必要	.

淀粉是不必要的。

[waɪt] ['oʊnli][ɪz][əd'mɪsəb(ə)l] .

White	only	is	admissible	.
白色的	仅有的	是	可采纳	.

只允许白人入内。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	30	.
看	盘子	D	,	如图	.	-	.

参见图版 D，图 30。

[krəveɪt] [ˌdɪplə'mætɪk] .

Cravate	Diplomatique	.
领带	外交官	.

外交领带。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [krəveɪt] - [lɑː]['gæstrə,nəum] .

The	same	as	the	Cravate	à	la	Gastronome	.
这	相同的	作为	这	领带	-	拉	美食家	.

与 Cravate à la Gastronom 相同。

[siː] [pleɪt] [siː] , [fɪg] . - . [-]

See	plate	C	,	fig	.	28	.	[	60	]
看	盘子	C	,	如图	.	-	.	[	-	]

参见图版 C，图 28。[60]

[krəveɪt] - [lɑː] ['rʌs] .

Cravate	à	la	Russe	.
领带	-	拉	俄罗斯	.

俄式领带。

[ɪn] [ðɪs] [staɪl] [ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd][ɔːl][krə'væts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	this	style	are	included	all	Cravats	which	are	fastened	at	the	back	of	the
在	这	风格	是	包括	全部	领带	哪个	是	系紧	在	这	后退	的	这

[nek] ,

neck	,
脖子	,

这种款式包括所有系在颈后的领巾。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['ɛndz] ['biːɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [brɔːt] [ɪn] [frʌnt] ; [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [kən'siːld] ['ʌndər]

without	the	ends	being	at	all	brought	in	front	;	these	should	not	be	concealed	under
没有	这	结束	存在	在	全部	带来	在	正面	;	这些	应该	不是	是	暗	在下面

[ðə; ði][krə'væt] ,

the	Cravat	,
这	领结	,

领带末端完全不要垂到前面；这些部分不应该被领带遮盖住。

[bʌt; bət] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər]['raɪzɪŋ]

but	down	the	back	,	and	care	must	be	taken	to	prevent	their	rising
但	向下	这	后退	,	和	关心	必须	是	已采取	到	防止	他们的	上升

[ə'bʌv] [ðə; ði]['weskət; 'weɪskoʊt] .

above	the	waistcoat	.
多于	这	马甲	.

但要沿着后背向下，并且必须注意防止它们向上滑到背心以上。

['eni] ['kʌlər] [ɪz] [ə'laʊd] , [ænd; ənd] [stɑːrtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɔːr][nɑːt][æd]['laɪbɪtəm] .

Any	colour	is	allowed	,	and	starch	may	be	used	or	not	ad	libitum	.
任何	颜色	是	允许	,	和	淀粉	可能	是	用过的	或者	不是	广告	自由	.

可以使用任何颜色，淀粉的使用与否也随意。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	31	.
看	盘子	D	,	如图	.	-	.

参见图版 D，图 31。

[krəveɪt] - .

Cravate	Jesuitique	.
领带	-	.

耶稣会领带。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][krə'væt][ɪn] [ə'pɪrəns] ['oʊnli] .

This	is	a	Cravat	in	appearance	only	.
这	是	一个	领结	在	外貌	仅有的	.

这只是一条外观像领巾的围巾。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [staɪl] [ðə; ði]['weskət; 'weɪskoʊt][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] ,

For	this	style	the	waistcoat	must	be	made	en	cuirasse	,
为了	这	风格	这	马甲	必须	是	制成	英文	胸甲	,

这种款式的背心必须采用胸甲式（en cuirasse）制作。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːlər][mʌst; məst][biː; bi] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [nek] [ɪn'taɪərli] .

and	the	collar	must	be	high	enough	to	conceal	the	neck	entirely	.
和	这	衣领	必须	是	高的	足够的	到	隐藏	这	脖子	完全	.

衣领必须足够高，能够完全遮住脖子。

[ðə; ði] [ʃɜːrt] ['kɑːlər][ɪz] [tɜːrnd] [daʊn] [ænd; ənd][fɔːrmz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][bænd] .

The	shirt	collar	is	turned	down	and	forms	a	kind	of	band	.
这	衬衫	衣领	是	转向	向下	和	表格	一个	种类	的	乐队	.

衬衫领子向下翻折，形成一个带状物。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [staɪl] [hæz; həz] ['leɪtlɪ] [bɪ'kʌm] ['veri] ['dʒen(ə)rəl] , [wiː; wi][hæv; həv]['nevər] [bɪn] [æt; ət][ɔːl]

Although	this	style	has	lately	become	very	general	,	we	have	never	been	at	all
虽然	这	风格	有	最近	变得	非常	一般的	,	我们	有	绝不	到过	在	全部

[ˌpriːpə'zest] [ɪn] [-]

prepossessed	in	[	61	]
预先拥有	在	[	-	]

虽然这种风格最近变得非常普遍，但我们从来没有丝毫偏爱[61]

[ɪts] ['feɪvər] ; [nɑːt] ['mɪrlɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ,

its	favour	;	not	merely	because	it	is	unpleasant	to	the	eye	,
它是	偏爱	;	不是	仅仅	因为	它	是	令人不快的	到	这	眼睛	,

它之所以受欢迎，不仅仅是因为它不好看，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] ['ræðər] [praɪd] [ɑːr'selvz] [ɪn] [dis'paizɪŋ] [moʊst] ['kɔːrdʒəli] [wət'evər] [hæz; həz][ðə; ði]

but	that	we	rather	pride	ourselves	in	despising	most	cordially	whatever	has	the
但	那	我们	相当	自豪	我们自己	在	鄙视	最多	诚挚地	任何	有	这

[liːst] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɔːr]['kwɑːləti][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒeʒʊɪt] .

least	resemblance	to	the	name	or	quality	of	a	Jesuit	.
至少	相似	到	这	姓名	或者	质量	的	一个	耶稣会	.

但我们却以最真挚的鄙视而自豪，鄙视任何与耶稣会士的名号或品质稍有相似之处的事物。

[siː] [pleɪt] [diː] , [fɪg] . - .

See	plate	D	,	fig	.	32	.
看	盘子	D	,	如图	.	-	.

参见图版 D，图 32。

[ɪn] ['kloʊzɪŋ] [ðɪs] ['les(ə)n] , [wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːrv] ,

In	closing	this	lesson	,	we	must	observe	,
在	结束	这	课	,	我们	必须	观察	,

在结束本课之前，我们必须注意到：

[ðæt] [ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv]['spesɪfaɪd] [ðə; ði] ['kʌlər] [wɪtʃ] ['fæʃ(ə)n] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv]

that	although	we	have	specified	the	colour	which	fashion	seems	to	have
那	虽然	我们	有	指定的	这	颜色	哪个	时尚	似乎	到	有

['pætrənaizd][fɔːr; fər] [iːtʃ] [pər'tɪkjələr] [staɪl] [ʌv; əv][krə'væt] ,

patronized	for	each	particular	style	of	Cravat	,
受惠	为了	每个	特别的	风格	的	领结	,

尽管我们已经为每种特定款式的领巾指定了时尚界似乎偏爱的颜色，

[wiː; wi][duː][nɑːt] ([ɪn]['eni] ['ɪnstəns]) [ɪn'tend][tuː; tə][ɪk'skluːd][ðə; ði] [tʃeɪst] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [waɪt] ,

we	do	not	(	in	any	instance	)	intend	to	exclude	the	chaste	simplicity	of	white	,
我们	做	不是	(	在	任何	实例	)	打算	到	排除	这	贞洁	简单	的	白色的	,

我们（在任何情况下）都不打算排除纯洁的白色。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . [-]

which	may	be	introduced	in	any	of	them	.	[	62	]
哪个	可能	是	介绍	在	任何	的	他们	.	[	-	]

可以在其中任何一种中引入。[62]

['les(ə)n] [ˌeksˈviːˈaɪ] .

LESSON	XVI	.
课	十六	.

第十六课

[ænd; ənd] [læst] .

AND	LAST	.
和	最后的	.

最后。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] ['nesəseri] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] .

Important	and	necessary	Observations	.
重要的	和	必要的	观察	.

重要且必要的观察结果。

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] [ʌv; əv] ['æpəpleksi] , ['feɪntɪŋ] , [ɔːr] ['ɪlnəs] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,

In	all	cases	of	apoplexy	,	fainting	,	or	illness	in	general	,
在	全部	案例	的	中风	,	昏厥	,	或者	疾病	在	一般的	,

在所有中风、昏厥或一般疾病的情况下，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə] ['luːs(ə)n] [ɔːr] ['iːv(ə)n] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [krə'væt] [ɪ'miːdiətli] .

it	is	requisite	to	loosen	or	even	remove	the	Cravat	immediately	.
它	是	必需品	到	松开	或者	甚至	消除	这	领结	立即地	.

必须立即松开甚至取下领带。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] , [kɑːm] [ɪl] [foʊ] ,

The	greatest	insult	that	can	be	offered	to	a	man	,	comme	il	faut	,
这	最	侮辱	那	能	是	提供	到	一个	男人	,	comme	il	错误	,

对一个男人来说最大的侮辱，comme il faut，

[ɪz] [tuː; tə] [siːz] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [krə'væt] ;

is	to	seize	him	by	the	Cravat	;
是	到	抢占	他	经过	这	领结	;

抓住他的领带；

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [blʌd] ['oʊnli] [kæn; kən] [wɑːʃ] [aʊt] [ðə; ði] [steɪn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['iːðər] ['pɑːrti] .

in	this	case	blood	only	can	wash	out	the	stain	upon	the	honour	of	either	party	.
在	这	案件	血	仅有的	能	洗	出去	这	弄脏	之上	这	荣誉	的	任何一个	派对	.

在这种情况下，只有鲜血才能洗净双方名誉上的污点。

[ðə; ði] [krə'væt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'veriəbli] [biː; bi] ['luːsnd] [bɪ'fɔːr] [-]

The	Cravat	should	invariably	be	loosened	before	[	63	]
这	领结	应该	总是	是	松动	前	[	-	]

领带应该始终在[63]之前松开

[ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv] ['stʌdi] , [ɔːr] [ʌv; əv] ['eni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] .

the	commencement	of	study	,	or	of	any	important	business	.
这	开始	的	学习	,	或者	的	任何	重要的	商业	.

开始学习，或开始任何重要事务。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [nek] , [haɪ] ['ʃəuldəz] , [ə; eɪ] [raʊnd] , [fʊl] , [ænd; ənd] [freʃ]

Those	who	have	a	short	neck	,	high	shoulders	,	a	round	,	full	,	and	fresh
那些	WHO	有	一个	短的	脖子	,	高的	肩膀	,	一个	圆形的	,	满的	,	和	新鲜的

['kʌlərd] [feɪs] ,

coloured	face	,
有色	脸	,

那些脖子短、肩膀高、脸型圆润饱满、面色红润的人

[ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər] [æt; ət] [ɔːl] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [hed] [eɪks] , ['biːtɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɛmpəlz] ,

and	who	are	at	all	subject	to	head	aches	,	beatings	of	the	temples	,
和	WHO	是	在	全部	主题	到	头	疼痛	,	殴打	的	这	寺庙	,

以及那些容易头痛、太阳穴疼痛的人，

& [siː] . [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [moʊst] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [krə'væt] [luːs] ;

&	c	.	should	be	most	careful	to	wear	the	Cravat	loose	;
&	c	.	应该	是	最多	小心	到	穿	这	领结	松动的	;

等等，佩戴领巾时务必注意不要系得太紧；

[ðə; ði] [nɪ'glekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪ'kɔːʃn] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [prə'duːs] [æn; ən] [ə'tæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt]

the	neglect	of	this	precaution	will	generally	produce	an	attack	of	the	complaint
这	忽视	的	这	预防	将要	一般来说	生产	一个	攻击	的	这	抱怨

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['laɪəb(ə)l] .

to	which	they	may	be	liable	.
到	哪个	他们	可能	是	容易	.

忽视这一预防措施通常会导致他们面临投诉，并可能因此承担责任。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði][krəˈvæt] ,

Those	who	are	accustomed	to	sleep	in	the	Cravat	,
那些	WHO	是	习惯	到	睡觉	在	这	领结	,

那些习惯于戴着领巾睡觉的人，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][moʊst]['kerf(ə)l][ɪn][ɪgˈzæmɪnɪŋ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [luːs] .

should	be	most	careful	in	examining	whether	it	be	loose	.
应该	是	最多	小心	在	检查	无论	它	是	松动的	.

应该格外仔细地检查它是否松动。

[ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ʌv; əv][ɔːrˈgænɪk] [dɪˈziːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] , [ɔːr][lɑːrdʒ]['ves(ə)lz] ,

In	all	cases	of	organic	diseases	of	the	heart	,	or	large	vessels	,
在	全部	案例	的	有机的	疾病	的	这	心	,	或者	大的	船只	,

在所有心脏或大血管的器质性疾病病例中，

& [siː] . [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'taɪərli] [prəˈhɪbɪtɪd] .

&	c	.	it	should	be	entirely	prohibited	.
&	c	.	它	应该	是	完全	禁止	.

等等。应该完全禁止。

['læstli] . — ['evri] ['pɜːrs(ə)n][æt; ət][ɔːl] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə]['træv(ə)l] , [ænd; ənd] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]

Lastly	.	—	Every	person	at	all	accustomed	to	travel	,	and	who	has	the
最后	.	—	每一个	人	在	全部	习惯	到	旅行	,	和	WHO	有	这

[liːst] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [-]

least	respect	for	his	[	64	]
至少	尊重	为了	他的	[	-	]

最后——凡是习惯旅行的人，凡是对自己的[64]最不尊重的人

[əˈpɪrəns] , [ʃʊd; ʃəd] [prəˈvaɪd] [hɪmˈself][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɑːks][fɔːr; fər] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

appearance	,	should	provide	himself	with	a	box	for	containing	a	collection	of
外貌	,	应该	提供	他自己	和	一个	盒子	为了	包含	一个	收藏	的

[krəˈvæts] .

Cravats	.
领带	.

外表上，他应该准备一个盒子来存放他收集的领带。

[ðɪs] [bɑːks][mʌst; məst][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] ['sevrəl] [kəmˈpɑːtmənts] , [ænd; ənd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv]

This	box	must	be	divided	into	several	compartments	,	and	be	made	of
这	盒子	必须	是	分割	进入	一些	隔间	,	和	是	制成	的

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [prəˈpɔːʃəns] ;

the	following	proportions	;
这	下列的	比例	;

这个盒子必须分成几个隔间，并且按照以下比例制作；

[ˌeɪˈtiːn] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd] [twelv] [ɪn] [depθ] , [ˌaɪ 'tiː]

eighteen	inches	in	length	,	six	inches	in	width	,	and	twelve	in	depth	,	it
十八	英寸	在	长度	,	六	英寸	在	宽度	,	和	十二	在	深度	,	它

[ʃʊd; ʃəd] [kənˈteɪn] ,

should	contain	,
应该	包含	,

它长十八英寸，宽六英寸，深十二英寸，应该包含：

[wʌn][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ([æt; ət] [liːst]) [ʌv; əv][pleɪn] [waɪt] [krəˈvæts] .

1	A	dozen	(	at	least	)	of	plain	white	Cravats	.
1	一个	打	(	在	至少	)	的	清楚的	白色的	领带	.

1 至少一打纯白色领巾。

[ˌtuːˈtuː][ðə; ði] [seɪm] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['spɑːtɪd] [ænd; ənd] [straɪpt] [waɪt] [krəˈvæts] .

2	The	same	quantity	of	spotted	and	striped	white	Cravats	.
2	这	相同的	数量	的	斑	和	有条纹的	白色的	领带	.

2 相同数量的斑点和条纹白色领巾。

[θriː][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['kʌlərd] ['dɪtoʊ] .

3	A	dozen	coloured	ditto	.
3	一个	打	有色	同上	.

3 一打彩色的同上。

[fɔːr] [θriː] ['dʌz(ə)n] ([æt; ət] [liːst]) [ʃɜːrt] ['kɑːlərz] .

4	Three	dozen	(	at	least	)	shirt	collars	.
4	三	打	(	在	至少	)	衬衫	项圈	.

4 至少三打衬衫领子。

[faɪv] [tuː] ['weɪlboʊn] ['stɪfənərz] .

5	Two	whalebone	stiffeners	.
5	二	鲸骨	加强筋	.

5 两根鲸骨加强筋。

[sɪks] [tuː] [blæk] [sɪlk] [krə'væts] .

6	Two	black	silk	Cravats	.
6	二	黑色的	丝绸	领带	.

6.两条黑色丝绸领巾。

['sɛvən][ðə; ði] [smɔːl] ['aɪərn] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst]['les(ə)n] .

7	The	small	iron	mentioned	in	the	first	lesson	.
7	这	小的	铁	提及	在	这	第一的	课	.

7 第一课中提到的小熨斗。

[eɪt][æz; əz] ['meni] ['kɑːpiz] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd]['juːsf(ə)l][wɜːrk] ,

8	As	many	copies	as	possible	,	of	this	important	and	useful	work	,
8	作为	许多	副本	作为	可能的	,	的	这	重要的	和	有用	工作	,

8 尽可能多地印制这本重要而有用的著作的副本，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'kɔːʃn] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [wel] [baʊnd] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['ɑːkjupaɪ] [les] [ruːm]

taking	the	precaution	of	having	them	well	bound	,	that	they	may	occupy	less	room
采取	这	预防	的	拥有	他们	出色地	边界	,	那	他们	可能	占据	较少的	房间

. [[ˌtuː'tuː]] [[ˌtuː'tuː]]

.	[	2	]	[	2	]
.	[	2	]	[	2	]

采取预防措施，将它们装订牢固，以便占用更少的空间。[2][2]

['ɛdɪtɚz] [ə'pɪnjən] . [-]

Editor's	opinion	.	[	65	]
编辑的	观点	.	[	-	]

编辑意见。[65]

[kən'kluːʒ(ə)n] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt][ɪn][sə'saɪəti] .

On	the	Importance	of	the	Cravat	in	Society	.
在	这	重要性	的	这	领结	在	社会	.

论领带在社会中的重要性。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ræŋk] [meɪks] [hɪz; ɪz]['ɑːn.treɪ][ɪntuː][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔːr; fər] [teɪst]

When	a	man	of	rank	makes	his	entrée	into	a	circle	distinguished	for	taste
什么时候	一个	男人	的	秩	制作	他的	主菜	进入	一个	圆圈	杰出的	为了	品尝

[ænd; ənd] ['elɪgəns] ,

and	elegance	,
和	优雅	,

当一位身份显赫的男士进入一个以品味和优雅著称的圈子时，

[ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl]['kɑːmpləmɛnts][hæv; həv] [pæst] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] ,

and	the	usual	compliments	have	passed	on	both	sides	,
和	这	通常	赞美	有	通过了	在	两个都	侧面	,

双方都互致了惯常的赞美之词。

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [hɪz; ɪz][koʊt] [wɪl] [ə'trækt] ['oʊnli][ə; eɪ] [slaɪt] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] ,

he	will	discover	that	his	coat	will	attract	only	a	slight	degree	of	attention	,
他	将要	发现	那	他的	外套	将要	吸引	仅有的	一个	轻微	程度	的	注意力	,

他会发现他的外套只会引起轻微的注意。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði][moʊst]['krɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] ['skruːtn,aɪzɪŋ] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði]

but	that	the	most	critical	and	scrutinizing	examination	will	be	made	on	the
但	那	这	最多	批判的	和	仔细审查	考试	将要	是	制成	在	这

[set][ʌv; əv][hɪz; ɪz][krə'væt] .

set	of	his	Cravat	.
放	的	他的	领结	.

但最关键、最仔细的考察将在他的领带上进行。

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [nɑːt][biː; bi] [kə'rektli] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] [pʊt][ɑːn] — [noʊ] ['fɜːrðər]

Should	this	unfortunately	,	not	be	correctly	and	elegantly	put	on	—	no	further
应该	这	很遗憾	,	不是	是	正确	和	优雅地	放	在	—	不	更远

['noʊtɪs] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;

notice	will	be	taken	of	him	;
注意	将要	是	已采取	的	他	;

如果这件事不幸地没有得到正确、得体的处理——那么就不会再有人理会他了;

['weðər] [hɪz; ɪz][koʊt][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnɪŋ] ['fæʃ(ə)n] [ɔːr][nɑːt] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌn'noʊtɪst] [baɪ][ðə; ði]

whether	his	coat	be	of	the	reigning	fashion	or	not	will	be	unnoticed	by	the
无论	他的	外套	是	的	这	统治	时尚	或者	不是	将要	是	未被察觉	经过	这

[ə'sembli] — [ɔːl] [aɪz] [wɪl] [biː; bi]['ɑːkjupaɪd][ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][foʊldz][ʌv; əv][ðə; ði]['feɪt(ə)l][krə'væt] . [

assembly	—	all	eyes	will	be	occupied	in	examining	the	folds	of	the	fatal	Cravat	.	[
集会	—	全部	眼睛	将要	是	占领	在	检查	这	折叠	的	这	致命的	领结	.	[

-]

66	]

-]

他的外套是否符合当时的流行款式，议会不会在意——所有人的目光都会集中在那条致命领巾的褶皱上。[66]

[hɪz; ɪz] [rɪ'sepʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃər][biː; bi][koʊld] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [wɪl] [muːv] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['entrəns] ;

His	reception	will	in	future	be	cold	,	and	no	one	will	move	on	his	entrance	;
他的	接待	将要	在	未来	是	寒冷的	,	和	不	一	将要	移动	在	他的	入口	;

将来他会受到冷遇，没有人会为他的到来让路;

— [bʌt; bət] [ɪf] [hɪz; ɪz][krə'væt][ɪz] [sævəmənt] [ænd; ənd] ['elɪgəntli] [fɔːrmd] — [ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz][koʊt]

—	but	if	his	Cravat	is	savamment	and	elegantly	formed	—	although	his	coat
—	但	如果	他的	领结	是	萨瓦门特	和	优雅地	形成	—	虽然	他的	外套

[meɪ] [nɑːt][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [kʌt] — ['evri] [wʌn] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

may	not	be	of	the	last	cut	—	every	one	will	rise	to	receive	him	with	the
可能	不是	是	的	这	最后的	切	—	每一个	一	将要	上升	到	收到	他	和	这

[moʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [maːrks][ʌv; əv] [rɪ'spekt] ,

most	distinguished	marks	of	respect	,
最多	杰出的	标记	的	尊重	,

——但如果他的领带款式优雅得体——即使他的外套不是最新款——每个人都会起立，以最崇高的敬意迎接他。

[wɪl] ['tʃɪrfəli] [rɪ'zaɪn] [ðer; ðər] [siːts] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

will	cheerfully	resign	their	seats	to	him	,
将要	愉快地	辞职	他们的	座位	到	他	,

他们会欣然将席位让给他，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'laɪtɪd] [aɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [fɪkst] [ɑ:n] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɜ:rs(ə)n]

and	the	delighted	eyes	of	all	will	be	fixed	on	that	part	of	his	person
和	这	高兴极了	眼睛	的	全部	将要	是	固定的	在	那	部分	的	他的	人

[wɪtʃ] ['seprəts] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] — [let][hɪm; ɪm] [spi:k] ['daʊnraɪt] ['nɑ:nsens]

which	separates	the	shoulders	from	the	chin	—	let	him	speak	downright	nonsense
哪个	分离	这	肩膀	从	这	下巴	—	让	他	说话	彻头彻尾	废话

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ə'plɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [skaɪz] ;

he	will	be	applauded	to	the	skies	;
他	将要	是	鼓掌	到	这	天空	;

所有人的目光都会欣喜地集中在他肩膀和下巴之间的部位——即使他胡言乱语，也会受到热烈的掌声；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sed] — “ [ðɪs] [mæn][hæz; həz] ['krɪtɪkli] [ænd; ənd] ['di:pli] ['stʌdid] [ðə; ði] ['θɜ:rti] - [tu:]

it	will	be	said	—	“	this	man	has	critically	and	deeply	studied	the	thirty	-	two
它	将要	是	说	—	“	这	男人	有	关键	和	深	研究	这	三十	-	二

['lesnz; 'lesənz][ɑ:n][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ðə; ði][krə'væt] .

lessons	on	the	Art	of	Tying	the	Cravat	.
课程	在	这	艺术	的	捆绑	这	领结	.

人们会说——“这个人认真深入地研究了《系领带的艺术》三十二课。”

” — [bʌt; bət] [ə'gen] [rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] ['pɪktʃər] — [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət]

”	—	But	again	reverse	the	picture	—	it	will	be	found	that	the	unfortunate
”	—	但	再次	撤销	这	图片	—	它	将要	是	成立	那	这	不幸

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒʌstli] ['selɪbreɪtɪd] [wɜ:rk] —

individual	who	is	not	aware	of	the	existence	of	this	justly	celebrated	work	—
个人	WHO	是	不是	意识到的	的	这	存在	的	这	公正地	著名	工作	—

[haʊ'evər] [wel] [ɪn'fɔ:rmd] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi][ɑ:n] ['ʌðər] ['sʌbdʒekts] — [wɪl] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]

however	well	informed	he	may	be	on	other	subjects	—	will	be	considered	as
然而	出色地	知情的	他	可能	是	在	其他	主题	—	将要	是	经过考虑的	作为

[æn; ən] ['ɪgnərənt] [prɪ'tendər] ,

an	ignorant	pretender	,
一个	无知	冒名顶替者	,

”——但反过来想——就会发现，那些不幸的人，无论他对其他领域多么了解，如果不知道这部备受赞誉的作品的存在，就会被视为无知的冒牌货。”

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] [ɪm'pɜ:rtnəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɑ:p] , [hu:] [wɪl]

and	will	be	compelled	to	suffer	the	impertinence	of	the	fop	,	who	will
和	将要	是	被迫	到	遭受	这	无礼	的	这	纨绔子弟	,	WHO	将要

[tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dɪs'deɪn] ,

treat	him	with	disdain	,
对待	他	和	蔑视	,

他将被迫忍受纨绔子弟的无礼对待，后者会对他嗤之以鼻。

['mɪrli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz][krə'væt][ɪz][nɑ:t] [kə'rektli] [dɪ'spoʊzd] — [hi:; hi] [wɪl] [mɔ:r'oʊvər][bi:; bi]

merely	because	his	Cravat	is	not	correctly	disposed	—	he	will	moreover	be
仅仅	因为	他的	领结	是	不是	正确	处置	—	他	将要	而且	是

[ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [hɪr] [ɪn]['saɪləns] ,

obliged	to	hear	in	silence	,
有义务	到	听到	在	沉默	,

仅仅因为他的领带没有系好——他还将被迫保持沉默。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'pru:v] (['ʌndər] [peɪn][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdərd] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [-]

and	to	approve	(	under	pain	of	being	considered	unacquainted	with	the	[	67	]
和	到	批准	(	在下面	疼痛	的	存在	经过考虑的	不熟悉的	和	这	[	-	]

并批准（否则将被视为不熟悉[67]）

['kɑːmən] [ruːlz] [ʌv; əv] [pə'laɪtnəs]) [ɔːl][ðə; ði][ri'maːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [ðʌs] ['sʌbdʒekt][hɪm'self]

common	rules	of	politeness	)	all	the	remarks	which	he	will	thus	subject	himself
常见的	规则	的	礼貌	)	全部	这	评论	哪个	他	将要	因此	主题	他自己

[tuː; tə] — [ə'keɪʒ(ə)nəli] [rɪ'liːvd] [baɪ] ['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪspər] [ʌv; əv] “ [hiː; hi]['kænɑːt]['iːv(ə)n][pʊt][ɑːn][ə; eɪ]

to	—	occasionally	relieved	by	hearing	a	whisper	of	“	He	cannot	even	put	on	a
到	—	偶尔	松了口气	经过	听力	一个	耳语	的	“	他	不能	甚至	放	在	一个

[krə'væt]['prɑːpərli] .

Cravat	properly	.
领结	适当地	.

（常见的礼貌规则）他将因此而遭受的所有评论——偶尔听到“他甚至连领带都戴不好”的低语会让他感到宽慰。

” [ðə; ði][end] . [-] [-]

”	THE	END	.	[	68	]	[	69	]
”	这	结尾	.	[	-	]	[	-	]

”剧终。[68][69]

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents] .

TABLE	OF	CONTENTS	.
桌子	的	内容	.

目录。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

Introduction	iii
介绍	三、

引言三

[ðə; ði] [krə'væt] .

THE	CRAVAT	.
这	领结	.

领巾。

[ɪts] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] , ['mɔːrəl] , [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ;

Its	philosophical	,	moral	,	and	political	history	;
它是	哲学	,	道德	,	和	政治的	历史	;

它的哲学、道德和政治历史；

[wɪð; wɪθ] [rɪ'flekʃnz] [ɑːn][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɑːn][sə'saɪəti] — [frʌm; frəm][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]

with	reflections	on	its	influence	on	society	—	from	its	origin	to	the	present
和	反思	在	它是	影响	在	社会	—	从	它是	起源	到	这	展示

[taɪm][naɪn]

time	9
时间	9

并反思其对社会的影响——从其起源到今天 9

[ðə; ði] [stɑːk] .

THE	STOCK	.
这	库存	.

股票。

[ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] — [ˌɪnkən'viːniəns] [ænd; ənd][æd'væntɪdʒɪz] — [ɪts] ['kʌlər] , [fɔːrm] , & [siː] . -

Its	origin	—	inconvenience	and	advantages	—	its	colour	,	form	,	&	c	.	17
它是	起源	—	不便	和	优势	—	它是	颜色	,	形式	,	&	c	.	-

它的起源——不便之处和优点——它的颜色、形状等等。17

[ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [sɪlk][krə'væt] -

The	black	and	coloured	silk	Cravat	21
这	黑色的	和	有色	丝绸	领结	-

黑色和彩色丝绸领巾 21

[fɜːrst] ['les(ə)n] . [-]
FIRST LESSON . [70]
第一的 课 . [-]

第一课。[70]

[prɪ'lɪmɪneri] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] -
Preliminary observations 25
初步的 观察 -

初步观察 25

['sekənd] ['les(ə)n] .
SECOND LESSON .
第二 课 .

第二课。

[krəveɪt] - - -
Cravate Nœud Gordien 30
领带 - - -

领带 Nœud Gordien 30

[θɜːrd] ['les(ə)n] .
THIRD LESSON .
第三 课 .

第三课。

— — - [lɔriːɛnteɪl] -
— — à l'Orientale 34
— — - 东方 -

—— à l'Orientale 34

[fɔːrθ] ['les(ə)n] .
FOURTH LESSON .
第四 课 .

第四课。

— — - - -
— — à l'Américaine 36
— — - - -

—— à l'Américaine 36

[fɪfθ] ['les(ə)n] .
FIFTH LESSON .
第五 课 .

第五课。

— — ['kɑːliər] [diː] [ʃə'væl] -
— — Collier de Cheval 37
— — 科利尔 德 马 -

—— Collier de Cheval 37

[sɪksθ] ['les(ə)n] .
SIXTH LESSON .
第六 课 .

第六课。

— — [ˌsɛntɪmɛn'tɑːleɪ] -
— — Sentimentale 39
— — 感伤的 -

—— 感伤主义 39

['sev(ə)nθ] ['les(ə)n] .
SEVENTH LESSON .
第七 课 .

第七课。

— — - [lɑː]['baɪrən] -
— — à la Byron 41
— — - 拉 拜伦 -

—— à la Byron 41

[eɪtθ] ['les(ə)n] .
EIGHTH LESSON .
第八 课 .

第八课。

— — [ɪn] [kæ'skeɪd] -
— — en Cascade 43
— — 英文 级联 -

—— 位于 Cascade 43

[naɪnθ] ['les(ə)n] .
NINTH LESSON .
第九 课 .

第九课。

— — - [lɑː] [bɜ˞gɑːmi] -
— — à la Bergami 44
— — - 拉 贝尔加米 -

—— à la Bergami 44

[tenθ] ['les(ə)n] .
TENTH LESSON .
第十 课 .

第十课。

— — [diː]['bæl] -
— — de Bal 45
— — 德 巴尔 -

—— de Bal 45

[ɪ'lev(ə)nθ] ['les(ə)n] . [-]
ELEVENTH LESSON . [71]
第十一 课 . [-]

第十一课。[71]

— — - -
— — Mathématique 46
— — - -

—— 数学 46

[twelfθ] ['les(ə)n] .
TWELFTH LESSON .
第十二 课 .

第十二课。

— — - - -
— — à l'Irlandaise 48
— — - - -

—— à l'Irlandaise 48

[ˌθɜːr'tiːnθ] ['les(ə)n] .
THIRTEENTH LESSON .
第十三 课 .

第十三课。

— — - [lɑː] - -
— — à la Maratte 49
— — - 拉 - -

—— à la Maratte 49

[ˌfɔːrˈtiːnθ] ['les(ə)n] .
FOURTEENTH **LESSON** **.**
第十四 课 .

第十四课。

— — - [lɑː]['gæstrəˌnəum] -
— **—** **à** **la** **Gastronome** **50**
— — - 拉 美食家 -

—— à la Gastronome 50

[ˌfɪfˈtiːnθ] ['les(ə)n] .
FIFTEENTH **LESSON** **.**
第十五 课 .

第十五课。

[ˌeɪˈtiːn] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][krəˈvæt] -
Eighteen **different** **methods** **of** **putting** **on** **the** **Cravat** **51**
十八 不同的 方法 的 推杆 在 这 领结 -

佩戴领巾的十八种不同方法 51

[krəveɪt] [diː] ['ʃæseɪ] -
Cravate **de** **Chasse** **52**
领带 德 查斯 -

猎领 52

— — - [lɑː][daɪˈæn] -
— **—** **à** **la** **Diane** **53**
— — - 拉 黛安 -

—— à la Diane 53

— — - - [ˌaɪ ˈbiː] .
— **—** **à** **l'Anglaise** **ib** **.**
— — - - ib .

—— à l'Anglaise ib.

— — - - [ˌaɪ ˈbiː] .
— **—** **à** **l'Indépendance** **ib** **.**
— — - - ib .

—— à l'Indépendance ib.

— — [ɪn] [vəˈliːs] -
— **—** **en** **Valise** **54**
— — 英文 手提箱 -

—— en Valise 54

— — [ɪn] [koʊˈkiːl] [ˌaɪ ˈbiː] .
— **—** **en** **Coquille** **ib** **.**
— — 英文 扇贝 ib .

—— en Coquille ib.

— — [diː] ['vɔɪɪdʒ] -
— **—** **de** **Voyage** **55**
— — 德 航程 -

—— de Voyage 55

— — - [lɑː]['kolɪn][ˌaɪ ˈbiː] .
— **—** **à** **la** **Colin** **ib** **.**
— — - 拉 科林 ib .

—— à la Colin ib.

— — [ɪn] [dʒet] - [doʊ] -
— **—** **en** **Jet** **-** **d'Eau** **56**
— — 英文 喷射 - d'Eau -

—— en Jet-d'Eau 56

— — [kæs] - [kɜːr] [ˌaɪ 'biː] .
— — **Casse** - **Cœur** **ib** **.**
— — 卡斯 - 心 ib .

—— Casse-Cœur ib.

— — - [lɑː] - - [-]
— — **à** **la** **Paresseuse** **57** **[** **72** **]**
— — - 拉 - - [-]

——《Paresseuse》57[72]

— — [ˌrɒmən'tiːk] [ˌaɪ 'biː] .
— — **Romantique** **ib** **.**
— — 浪漫 ib .

—— Romantique ib.

— — - [lɑː] - -
— — **à** **la** **Fidélité** **58**
— — - 拉 - -

—— à la Fidélité 58

— — - [lɑː]['tælmə][ˌaɪ 'biː] .
— — **à** **la** **Talma** **ib** **.**
— — - 拉 塔尔玛 ib .

—— à la Talma ib.

— — - [lɪtæliːɛn] -
— — **à** **l'Italienne** **59**
— — - 意大利人 -

—— à l'Italienne 59

— — [ˌdɪplə'mætɪk] [ˌaɪ 'biː] .
— — **Diplomatique** **ib** **.**
— — 外交官 ib .

—— Diplomatique ib.

— — - [lɑː] ['rʌs] -
— — **à** **la** **Russe** **60**
— — - 拉 俄罗斯 -

—— à la Russe 60

— — - [ˌaɪ 'biː] .
— — **Jesuitique** **ib** **.**
— — - ib .

—— Jesuitique ib.

[ˌsɪks'tiːnθ] ['les(ə)n] , [ænd; ənd][læst] .
SIXTEENTH **LESSON** **,** **and** **last** **.**
第十六 课 , 和 最后的 .

第十六课，也是最后一课。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] ['nesəseri] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] -
Important **and** **necessary** **observations** **62**
重要的 和 必要的 观察 -

重要且必要的观察结果 62

[kən'kluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION **.**
结论 .

结论。

[ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][krə'væt][ɪn][sə'saɪəti] -
On **the** **Importance** **of** **the** **Cravat** **in** **society** **65**
在 这 重要性 的 这 领结 在 社会 -

论领带在社会中的重要性 65

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神